

Art.Nr.
3907702915
AusgabeNr.
3907708915
Rev.Nr.
18/04/2019



Toolson[®]

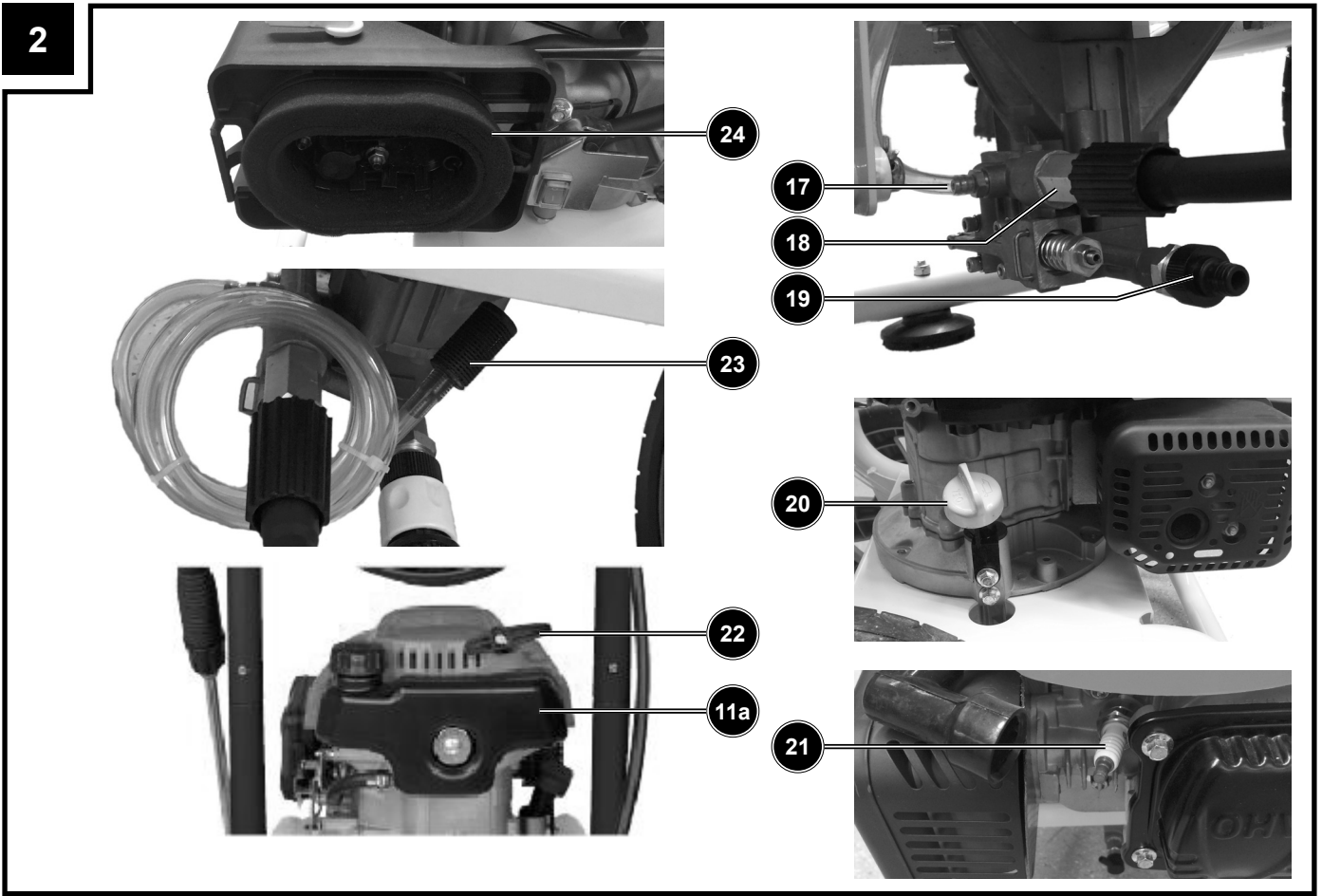
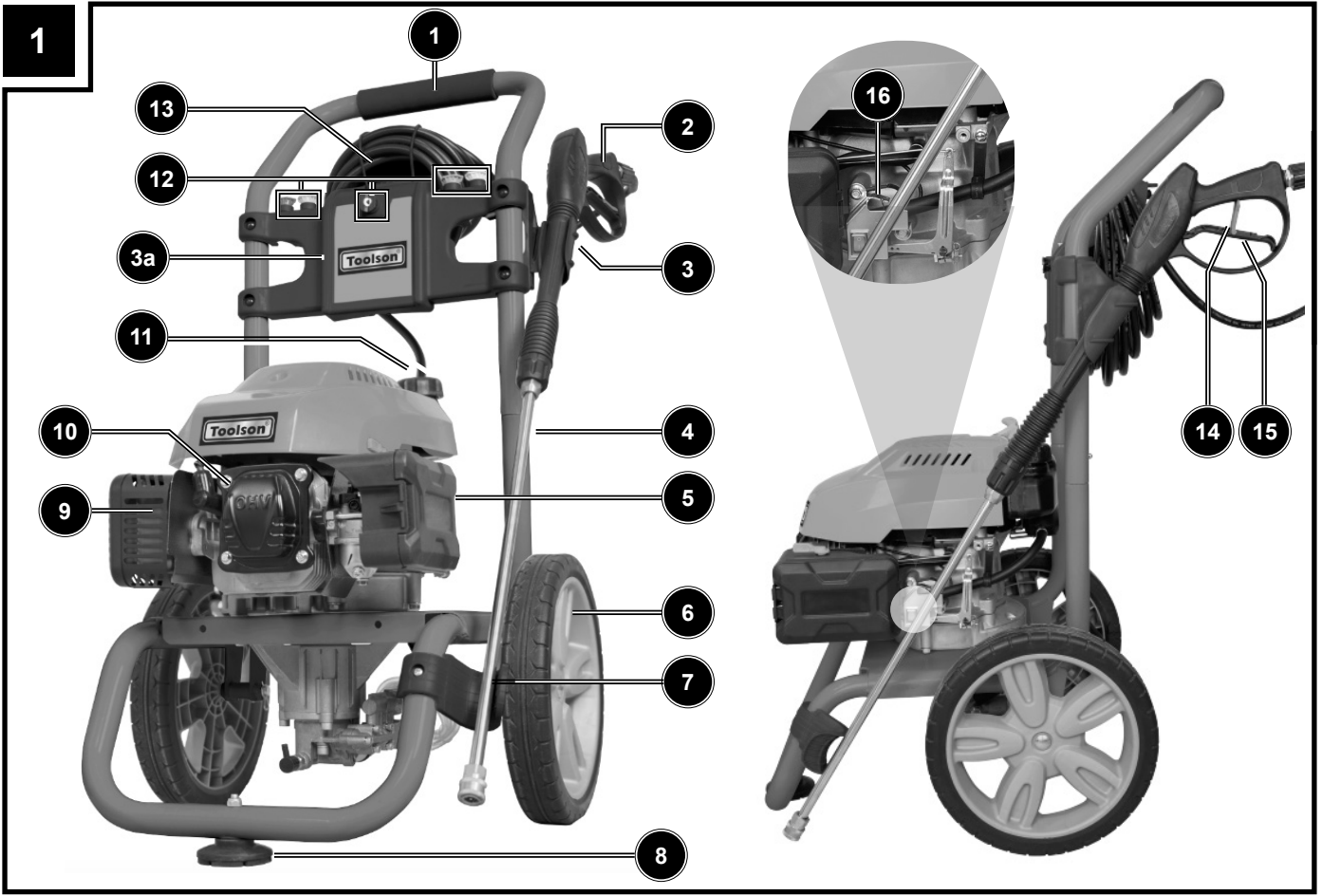


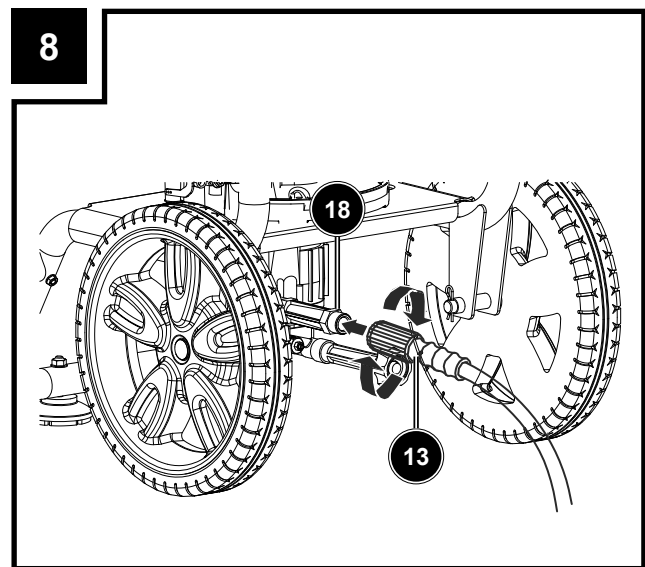
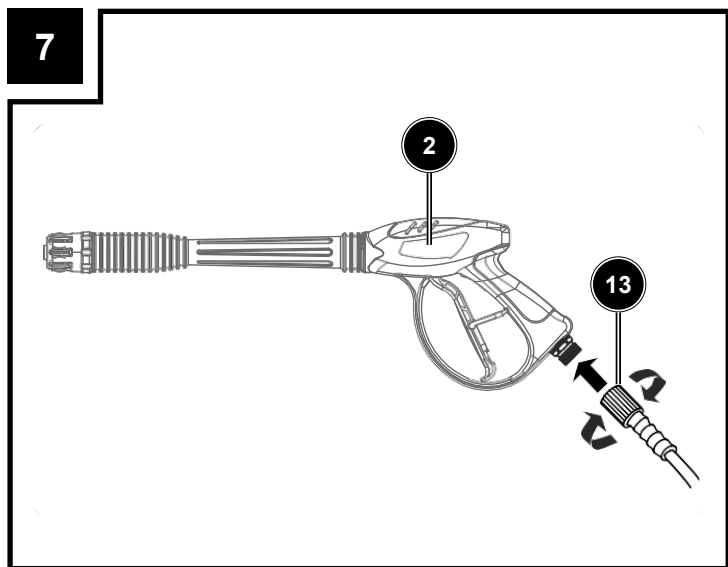
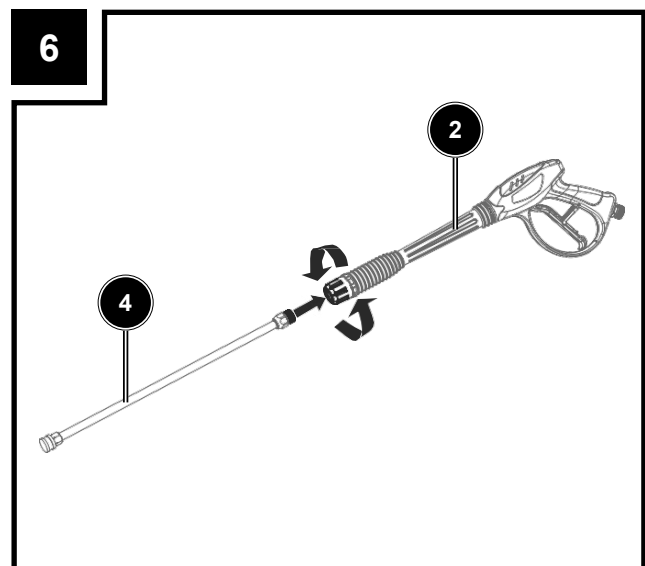
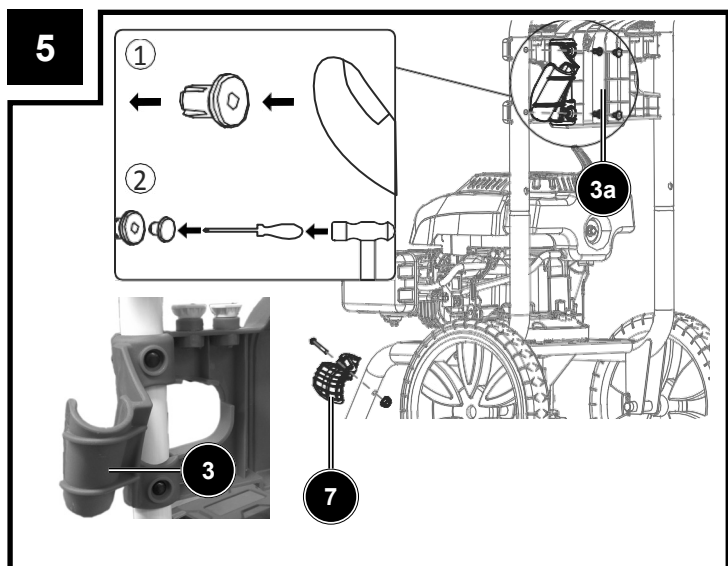
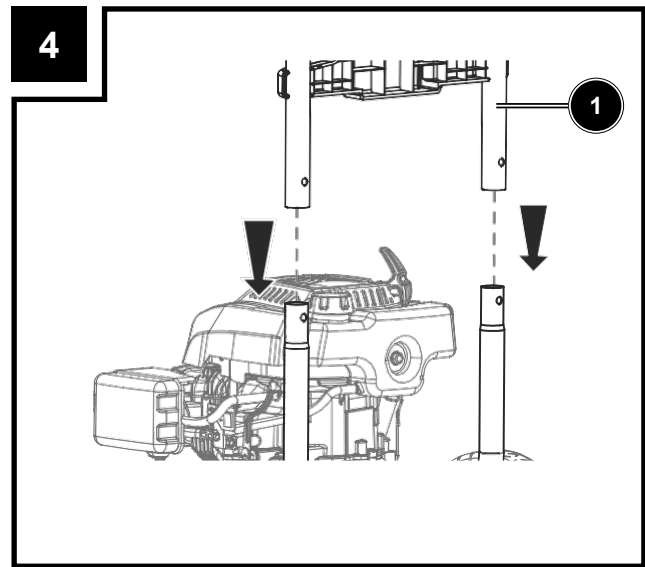
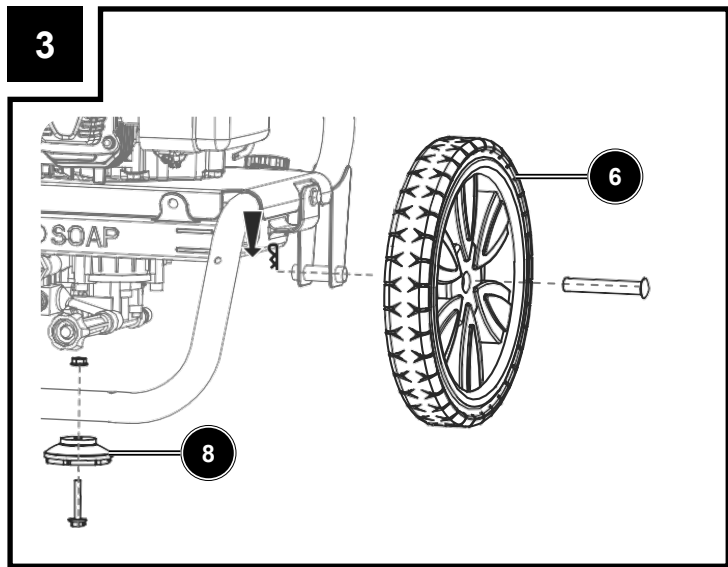
HRB1700

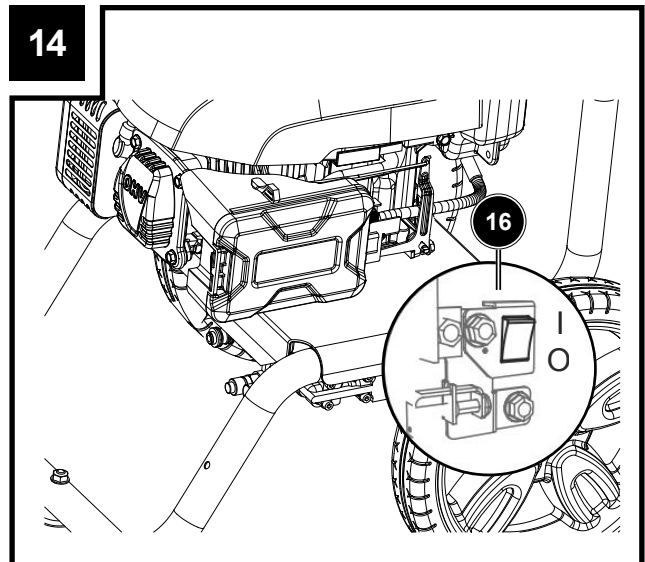
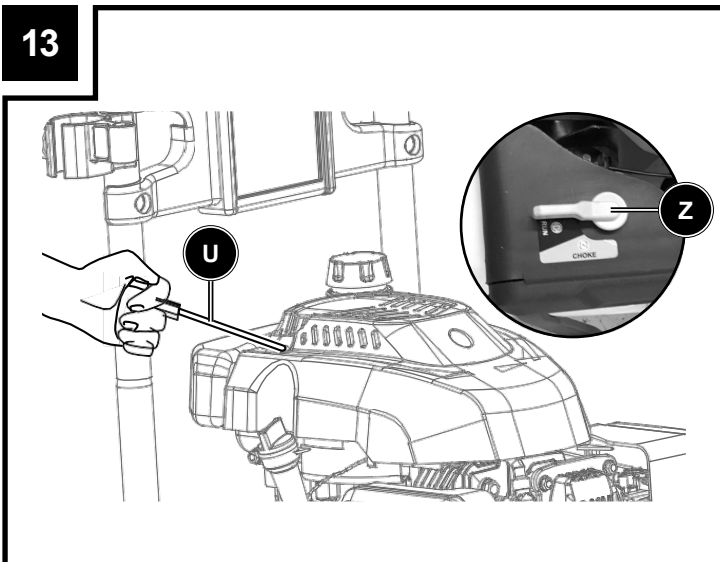
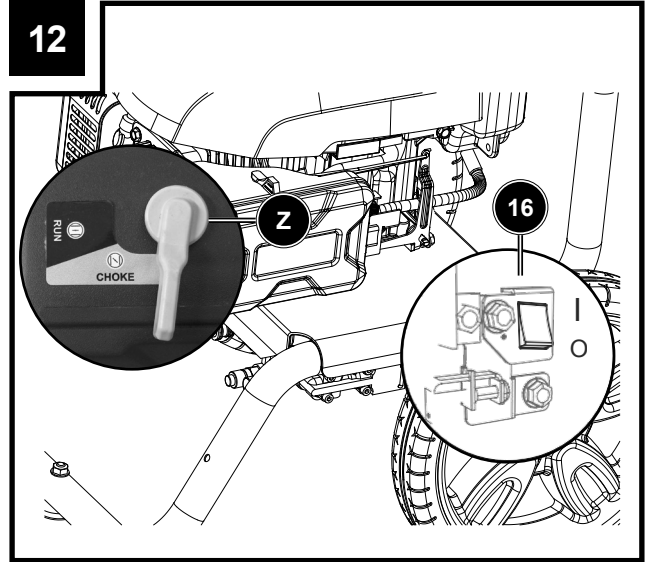
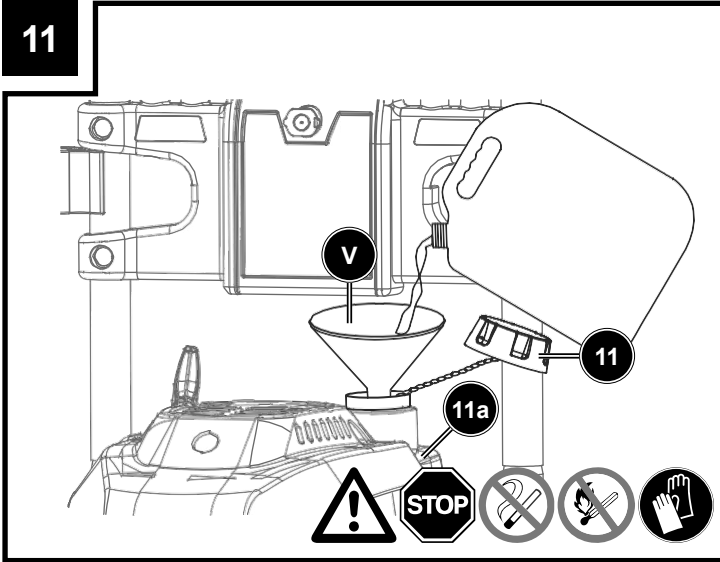
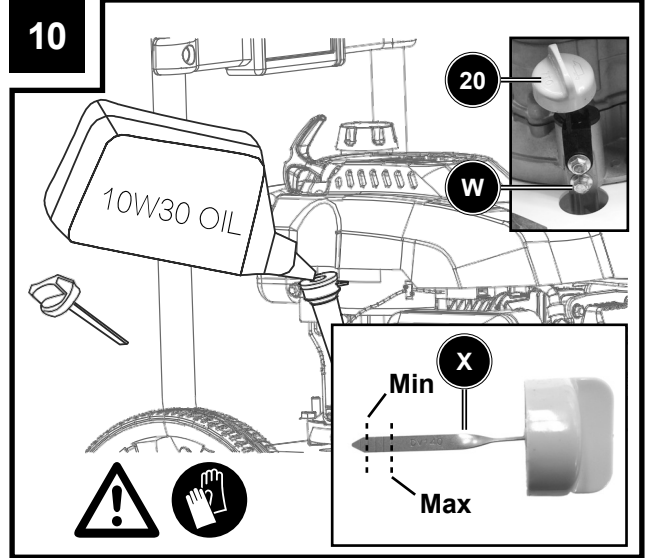
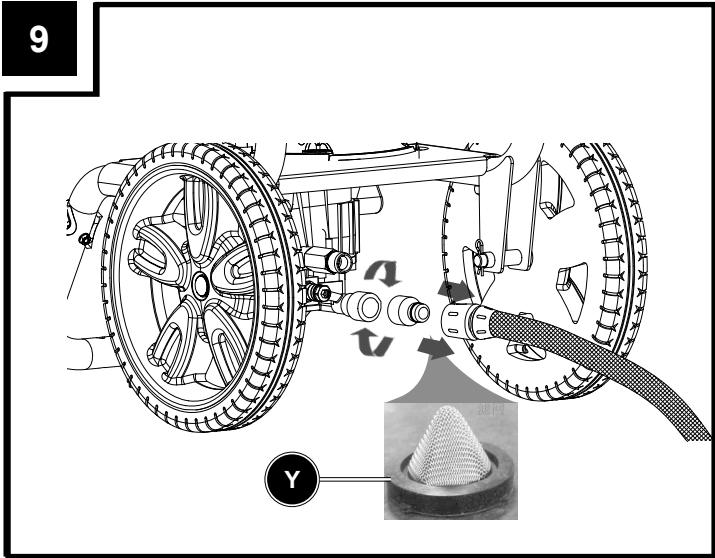
DE	Benzinbetriebener Hochdruckreiniger Originalbetriebsanleitung	8
GB	Gasoline Pressure washer Translation of the original instructions manual	22
PL	Myjka wysokociśnieniowa spalinowa Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	35
HU	Benzinmotoros nagynyomású tisztítógép Az eredeti használati útmutató fordítása	49
FI	Bensiinikäyttöinen korkeapainepesuri Alkuperäinen käyttöohje	63
EE	Bensiinikäitusega kõrgsurvepesur Tõlge Originaalkasutusjuhend	76

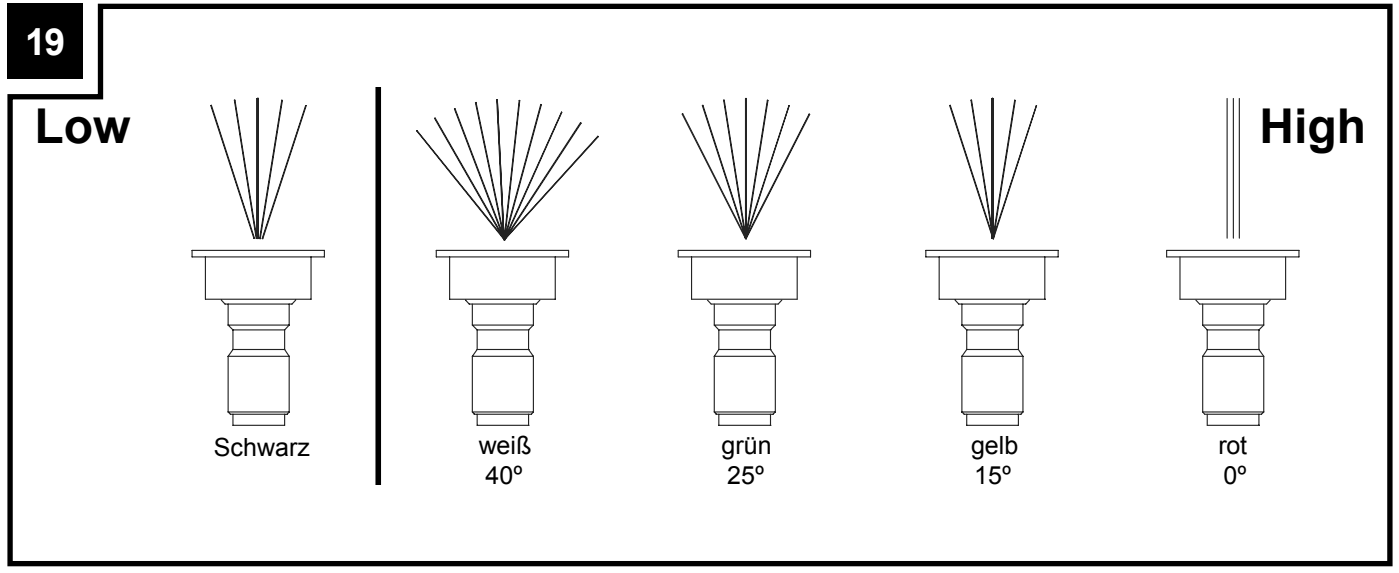
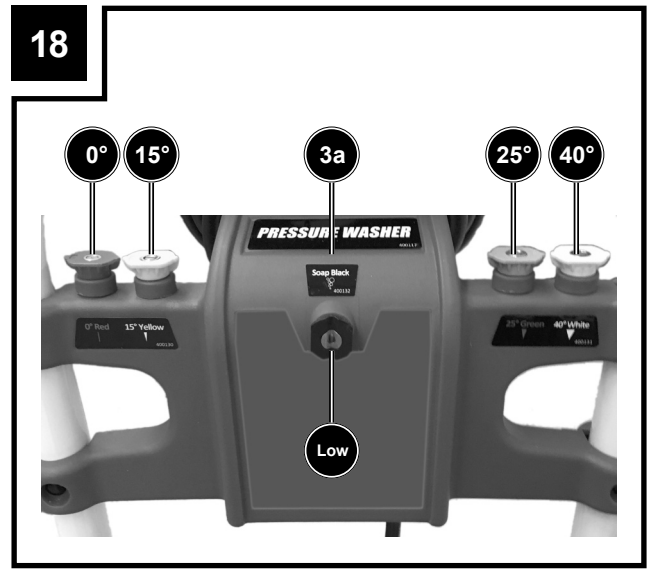
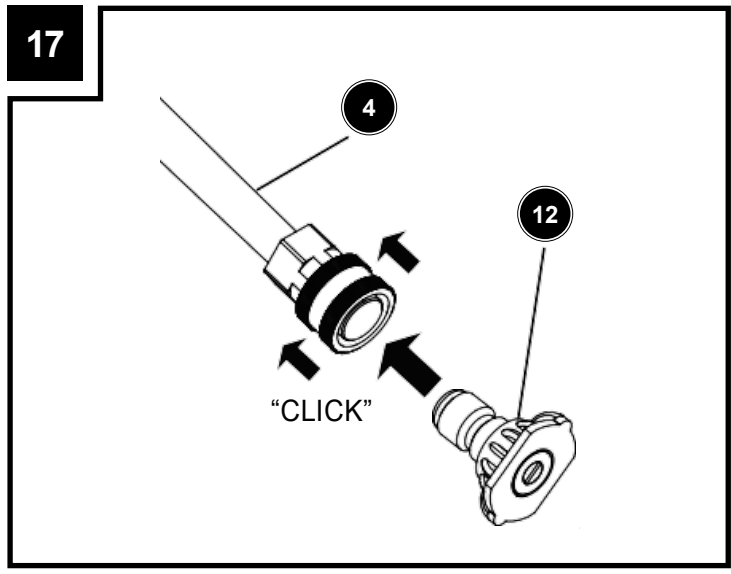
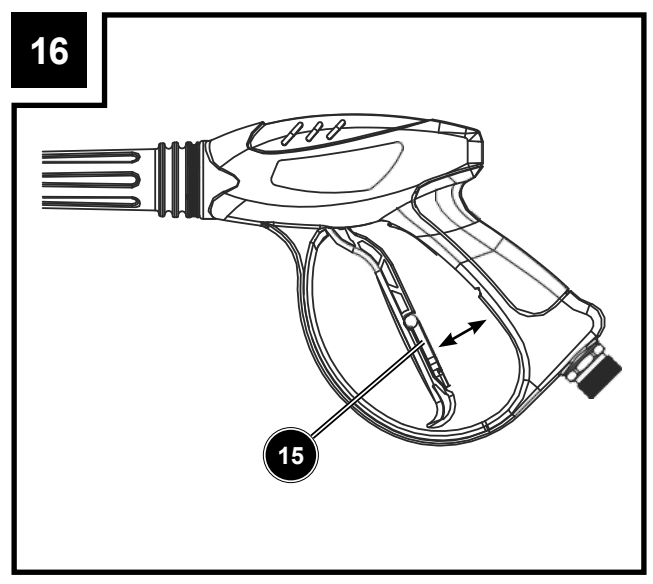
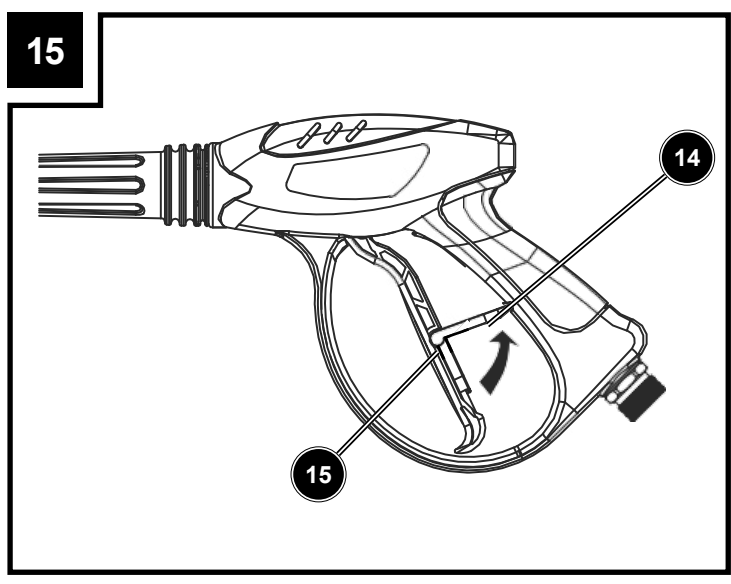


ACHTUNG!: Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen!
CAUTION!: Read the manual carefully before operating this machine!

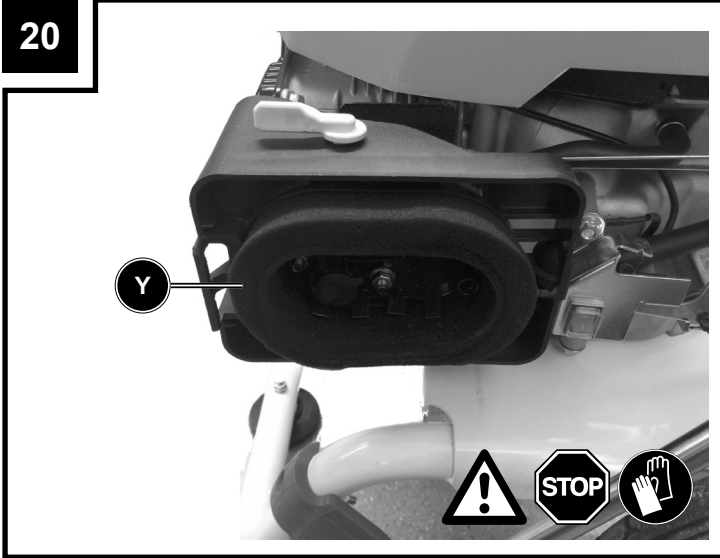




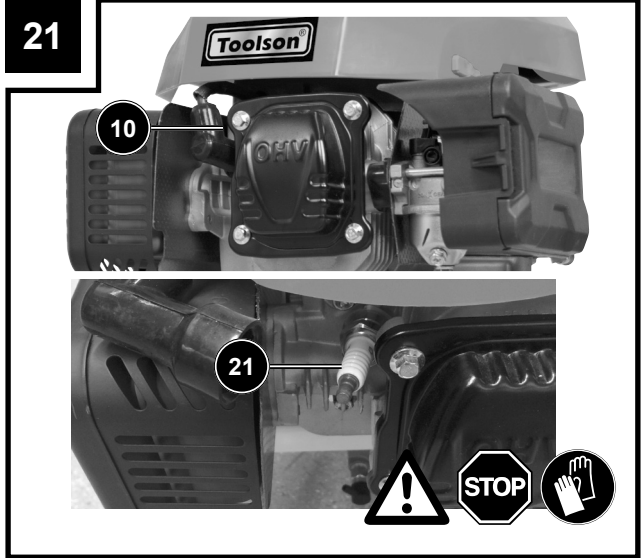




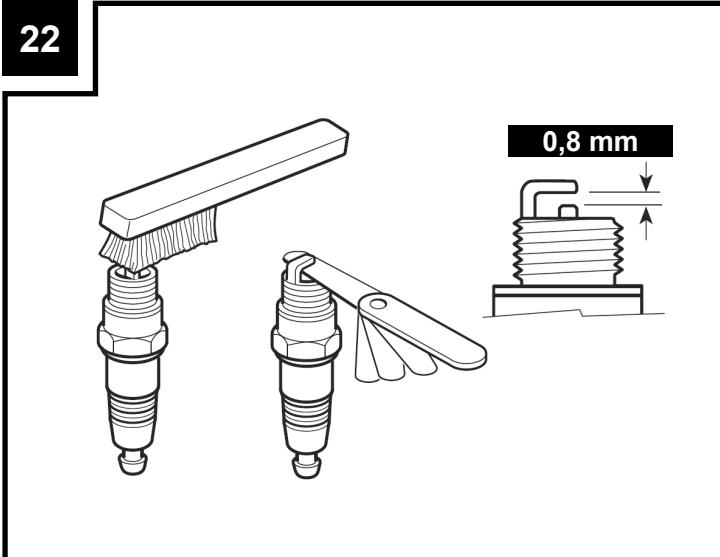
20



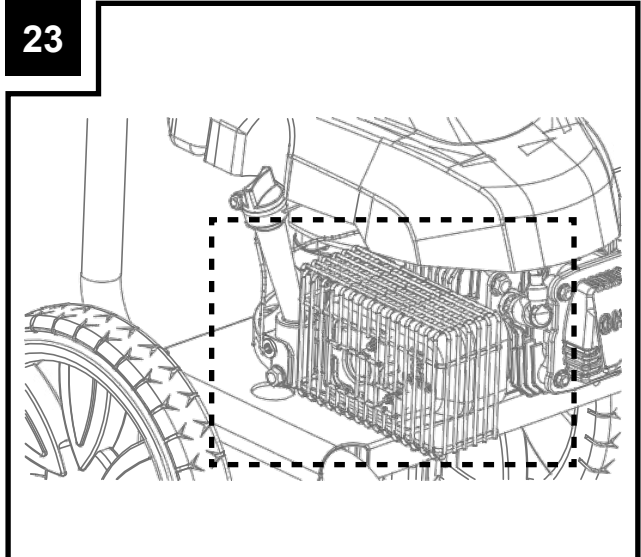
21



22



23



24

NOZZLE SELECTION GUIDE

HIGH PRESSURE (NO SOAP FEED) <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	0° Red	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	15° Yellow	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	25° Green	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	40° White	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LOW PRESSURE SOAP FEED OR RINSE	Soap Black	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Best
 Good
 No Recommended

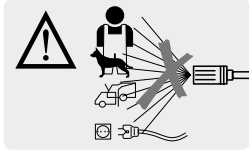
Inhaltsverzeichnis

- 1. Einleitung..... 11
- 2. Gerätebeschreibung (Abb.1-2)..... 11
- 3. Lieferumfang 11
- 4. Bestimmungsgemäße Verwendung..... 12
- 5. Sicherheitshinweise 12
- 6. Technische Daten 15
- 7. Funktionsbeschreibung 16
- 8. Vor der Inbetriebnahme..... 16
- 9. Bedienung 17
- 10. Wartung des Hochdruckreinigers 19
- 11. Lagerung und Transport 20
- 12. Entsorgung und Wiederverwertung 20
- 13. Störungsabhilfe..... 21

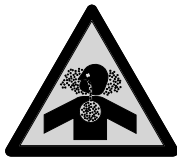
Erklärung der Symbole auf dem Gerät



Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch.



Den Wasserstrahl nie auf Menschen, Tiere, das Gerät oder elektrische Teile richten. **⚠ Achtung!** Der Hochdruckstrahl kann gefährlich sein, wenn er missbräuchlich verwendet wird.



Giftige Dämpfe



Rutschgefahr



Brandgefahr



Explosionsgefahr



Gefahr! Stromschlag



Achtung! Heiße Oberflächen

Erklärung der Symbole auf dem Gerät



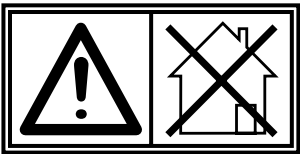
Schutzbrille tragen!



Entsprechend den geltenden Vorschriften darf das Gerät ohne Systemtrennung nicht an ein Trinkwassernetz angeschlossen werden. Verwenden Sie einen Systemtrenner nach IEC 61770 Typ BA. Wasser, das durch den Systemtrenner fließt, ist kein Trinkwasser mehr.



Festes Schuhwerk tragen!



ACHTUNG! Abgase sind giftig, kein Betrieb in nicht belüfteten Bereichen.



Geräuschpegel

Achtung!

In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen

⚠ Vorsicht!

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht leichte bis mittlere Verletzungsgefahr.

⚠ Warnung!

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht Lebensgefahr bzw. die Gefahr schwerer Verletzungen.

1. Einleitung

Hersteller:

scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden. An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten. Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb baugleicher Geräte allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1-2)

1. Haltegriff
2. Sprühlanze
3. Obere Halterung Sprühlanze
- 3a. Aufnahme Sprühdüsen / Hochdruckschlauch
4. Verlängerung Sprühlanze
5. Abdeckung Luftfilter
6. Transporträder
7. Untere Auflage Sprühlanze
8. Standfuss
9. Schutzgehäuse Auspuff
10. Zündkerzenstecker
11. Tankdeckel
- 11a. Kraftstoffvorratsbehälter
12. Sprühdüsen
13. Flexibler Hochdruckschlauch
14. Sicherheitsverriegelung Sprühlanze
15. Auslöser Sprühlanze
16. Ein-/Aus Schalter
17. Anschluss Ansaugschlauch für Reinigungsmittel
18. Anschluss Hochdruckschlauch
19. Anschluss Wasserversorgung (extern)
20. Öltankdeckel mit Ölmesstab
21. Zündkerze
22. Reversierstarter
23. Ansaugschlauch mit Filteraufsatz
24. Luftfilter

3. Lieferumfang

Haupteinheit	(1x)
Haltegriff	(1x)
Hochdruckschlauch	(1x)
Sprühlanze	(1x)
Verlängerung Sprühlanze	(1x)
Sprühdüsen	(5x)
Transporträder	(2x)
Standfuss	(1x)
Untere Auflage Sprühlanze	(1x)
Obere Halterung Sprühlanze	(1x)
Aufnahme Sprühdüsen	(1x)
Ansaugschlauch mit Filteraufsatz	(1x)
Beutel mit Kleinteilen	(1x)
Bedienungsanleitung	(1x)

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

⚠ Achtung!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Hochdruckreiniger zum Reinigen von:
Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen,
Fassaden, Terrassen, Gartengeräten, etc.

- zum Reinigen mit dem Hochdruckstrahl und Reinigungsmittel (z.B. Reinigen von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen),
- zum Reinigen mit Hochdruckstrahl ohne Reinigungsmittel (z.B. Reinigen von Fassaden, Terrassen, Gartengeräten).

Der bestimmungsgemäße Gebrauch bezieht sich auf eine Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 40 °C.

m **Achtung!**

Warnhinweis! Verletzungsgefahr! Bitte halten Sie bei Arbeiten an Tankstellen oder anderen gefährdeten Bereichen immer die entsprechenden Sicherheitsbestimmungen ein.

Durch Öl verunreinigtes Wasser darf nicht in den Boden, in das Grundwasser oder in das Abwassersystem abgelassen werden. Die Reinigung des Motors und des Chassis des Geräts darf deshalb nur an speziell dafür ausgelegten Orten vorgenommen werden, an denen eine Entsorgungsmöglichkeit für das Altöl vorhanden ist.

Warnhinweis! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch.

Anforderungen an die Wasserqualität:

Als Hochdruckmedium darf nur sauberes Wasser verwendet werden. Verschmutzungen führen zu vorzeitigem Verschleiß oder Ablagerungen im Gerät.

Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften berücksichtigt werden.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch die Konstruktion und den Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.

- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

5. Sicherheitshinweise

⚠ Warnhinweis: Bei der Verwendung von benzinbetriebenen Geräten müssen immer die grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen (einschließlich der nachstehend aufgeführten) eingehalten werden, um die Gefahr von schweren Verletzungen und/oder Schäden am Gerät zu verringern. Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle diese Anweisungen gründlich durch, und heben Sie diese zum späteren Nachlesen gut auf.

Arbeitsplatzsicherheit

- Das Gerät mit leerem Tank an einem gut belüfteten Ort einlagern. In der Nähe des Geräts darf sich kein Kraftstoff oder Öl befinden.
- Das Gerät muss auf einer festen und tragfähigen Fläche aufgestellt werden.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung im Freien bestimmt und nicht innerhalb von geschlossenen Räumen; die Auspuffgase sind lebensgefährlich!
- Beim Betrieb muss das Gerät einen sicheren Abstand vom Objekt aufweisen, das gereinigt wird.
- Umstehende Personen und Kinder müssen immer einen ausreichenden Sicherheitsabstand einhalten.
- Dieses Gerät muss während des Betriebs immer beaufsichtigt bleiben.

Sicherheit von Personen

- Seien Sie immer aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und benutzen Sie ihren gesunden Menschenverstand. Schon ein kurzer Augenblick der Unaufmerksamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- Bei der Arbeit immer eine Schutzbrille tragen, denn beim Sprühen können kleine Partikel freigesetzt werden.
- Bei der Arbeit immer einen Ohrenschutz tragen.
- Tragen Sie bei der Arbeit immer lange Hosen und feste Schuhe oder Stiefel. Bei der Verwendung von Chemikalien, Reinigungsmitteln oder anderen ätzenden oder scheuernden Mitteln wird eine zusätzliche Schutzausrüstung empfohlen.
- Achten Sie immer auf Ihren sicheren Stand und auf eine gute Balance. Vermeiden Sie jede nicht normale Körperhaltung. Auf diese Weise können Sie das Gerät besser kontrollieren, und Sie sind in unerwarteten Situationen besser vorbereitet.
- Das Gerät darf nicht von Personen bedient werden, die unter Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder der Hochdruckschlauch abgenommen werden soll, nehmen Sie die Zündkerze heraus oder ziehen Sie das Zündkabel ab, um ein unbeabsichtigtes Starten des Motors zu vermeiden.
- Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung, keinen Schmuck oder andere Gegenstände, die sich im Motor verfangen können.

- Umstehende Personen, Kinder und Haustiere müssen einen Sicherheitsabstand vom Arbeitsbereich einhalten. Dieser Sicherheitsabstand muss mindestens 15 m betragen.
- Richten Sie die Sprühlanze nie auf sich selbst oder auf andere Personen.
- Halten Sie Ihre Hand, Ihre Finger oder Ihren Körper nie direkt vor die Düse der Sprühlanze.
- Beim Betrieb des Geräts nicht rauchen.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder bezüglich dem sicheren Umgang mit dem Gerät eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Richtige Anwendung des Geräts und Vorsichtsmaßnahmen

- Das Gerät darf unter folgenden Umständen auf keinen Fall betrieben werden:
 - Spürbare Schwankungen in der Motordrehzahl
 - Spürbarer Druckverlust
 - Fehlzündungen
 - Auftreten von Rauch oder Feuer, Einsatz in geschlossenen Räumen
 - Übermäßige Vibrationen
 - Regen oder in widrige Witterungsbedingungen
- Halten Sie das Gerät immer sauber und frei von Öl, Verschmutzungen und anderen Fremdkörpern.
- Den Wasserstrahl nie auf elektrische Komponenten oder auf das Gerät selbst richten.
- Halten/Richten Sie die Sprühlanze immer mit beiden Händen (aus).
- Der Schlauch darf den heißen Auspuff nie berühren.
- Die Düse oder den Wasserstrahl beim Betrieb des Geräts nie berühren.
- Das Gerät nie mit laufendem Motor, wenn der Motor noch heiß ist oder in der Nähe von offenem Feuer betanken. Im Umfeld des Geräts nicht rauchen.
- Das Gerät nur mit geprüften Düsen und Schläuchen betreiben.
- Der Auslöser Sprühlanze darf während des Betriebs nie eingeklemmt werden/sein.
- Der Hochdruckschlauch darf bei der Verlegung keine Knicke, Verknotungen oder Engstellen aufweisen.
- Alle Schlauchanschlüsse müssen ordnungsgemäß verbunden sein.
- Vor der Inbetriebnahme des Geräts bei kalter Witterung muss sichergestellt sein, dass sich kein Eis in der Anlage gebildet hat.
- Auch wenn das Gerät nicht benutzt wird, muss die Sicherung am Auslöser Sprühlanze des Geräts aktiviert sein, um das ungewollte Freisetzen eines Hochdruckwasserstrahls zu vermeiden (siehe Bedienungsanleitung).
- Der Auslöser Sprühlanze des unter Hochdruck arbeitenden Geräts darf nicht länger als 5 Minuten unbedient bleiben, weil sonst die Pumpe beschädigt werden kann.
- Prüfen Sie das Kraftstoffsystem in regelmäßigen Abständen auf mögliche Lecks oder Anzeichen von Abnutzung, wie z.B. scheuernde oder feuchte Leitungen oder fehlende Klemmen, einen beschädigten Tank oder (fehlenden) Deckel. Solche Fehler müssen unbedingt vor der Inbetriebnahme des Geräts abgestellt worden sein.

- Den heißen Auspuff nicht berühren.
- Die Bedienung, die Wartung und das Betanken des Geräts nur unter den folgenden Bedingungen vornehmen:
 - Ausreichende Belüftung
 - Nur bei ausreichenden Lichtverhältnissen tanken
 - Das Verspritzen von Kraftstoff vermeiden, und das Gerät nie bei laufendem Motor betanken.
 - Beim Tanken darf keine Zündquelle in der Nähe sein
 - Bleifreies Benzin verwenden
- Einen beschädigten Hochdruckschlauch nie verwenden.
- Es dürfen keine lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten, unverdünnte Säuren, Azeton oder Lösungsmittel einschließlich Benzin, Farbverdünner und Heizöl angesaugt werden, da deren Sprühnebel hoch entzündlich, explosiv und giftig sind.
- Der Betrieb in explosionsgefährdeten Räumen ist untersagt.
- Nur empfohlene Reinigungsmittel verwenden. Die Anwendungs-, Entsorgungs- und Warnhinweise des Herstellers beachten.
- Alle stromführenden Teile im Arbeitsbereich müssen spritzwassergeschützt sein.
- Zur Vermeidung von Beschädigungen durch den Hochdruckstrahl Fahrzeugreifen/Ventile nur mit einem Mindestabstand von 30 cm reinigen. Erstes Anzeichen hierfür ist eine Verfärbung des Reifens. Beschädigte Fahrzeugreifen/Ventile sind lebensgefährlich.
- Asbesthaltige und andere Materialien, die gesundheitsgefährdende Stoffe enthalten, dürfen nicht abgespritzt werden.
- Die empfohlenen Reinigungsmittel nicht unverdünnt verwenden. Die Produkte sind insofern sicher, da sie keine Säuren, Laugen oder umweltschädigende Stoffe enthalten. Wir empfehlen, die Reinigungsmittel für Kinder unzugänglich aufzubewahren. Bei Kontakt des Reinigungsmittels mit den Augen sofort gründlich mit Wasser ausspülen, bei Verschlucken sofort einen Arzt konsultieren.
- Verwenden Sie den Hochdruckreiniger nie ohne Filter, mit schmutzigem Filter oder mit beschädigtem Filter. Bei Verwendung des Hochdruckreinigers ohne Filter oder mit schmutzigem oder beschädigtem Filter erlischt die Gewährleistung.
- Metallteile können nach längerem Gebrauch heiß werden. Wenn notwendig, Schutzhandschuhe tragen.

Allgemeine Sicherheitshinweise für mit Kraftstoff betriebene Hochdruckreiniger

⚠ **Warnhinweis:** Das Gerät nie im Umfeld von anderen Personen benutzen; es sei denn, diese tragen Schutzkleidung.

⚠ **Warnhinweis:** Ein Hochdruckstrahl kann bei falscher Anwendung sehr gefährlich werden. Deshalb darf der Strahl nie auf Personen, elektrische Komponenten oder das Gerät selbst gerichtet werden. Richten Sie auf keinen Fall den Strahl auf sich oder auf andere, um Schuhe oder Kleidung zu reinigen. Die Sicherheit des Gerätes ist nur gewährleistet, wenn Original-Ersatzteile des Herstellers oder vom Hersteller empfohlene Teile verwendet werden.

⚠ **Warnhinweis:** Die unter Hochdruck stehenden Schläuche, Anschlüsse und Kupplungen sind für die Sicherheit des Geräts von größter Bedeutung. Verwenden Sie deshalb nur Anschlüsse und Kupplungen, die vom Hersteller empfohlen wurden.

Das Gerät darf nicht mehr verwendet werden, wenn eine Zuleitung oder andere wichtige Teile beschädigt sind, wie z.B. Sicherheitsvorrichtungen, Hochdruckschläuche oder Sprühlanze.

⚠ **Warnhinweis:** Immer die richtige Benzinsorte verwenden, der Einsatz von anderem Kraftstoff kann gefährlich sein.

⚠ **Warnhinweis:** Geräte mit Verbrennungsmotor dürfen nicht in geschlossenen Räumen eingesetzt werden; es sei denn, dass eine ausreichende Belüftungsanlage von den zuständigen Prüfinstanzen genehmigt wurde.

⚠ **Warnhinweis:** Auspuffgase dürfen nicht im Umfeld von Belüftungsanlagen freigesetzt werden.

Sicherheitshinweise Kraftstoff

⚠ **Warnhinweis:** Seien Sie beim Umgang mit Kraftstoff immer besonders vorsichtig, denn dieser ist leicht entflammbar und die Dämpfe sind explosiv! Die nachstehenden Sicherheitshinweise müssen immer eingehalten werden:

- Nur einen geprüften Behälter/Kanister verwenden.
- Bei laufendem Motor nie den Tankdeckel abnehmen oder das Gerät betanken. Die Auspuffanlage des Geräts muss sich vor dem Tanken ausreichend abgekühlt haben.
- Beim Tanken nicht rauchen.
- Das Gerät nie in geschlossenen Räumen betanken.
- Das Gerät oder den Benzinkanister nie in geschlossenen Räumen oder in Bereichen mit offenem Feuer, wie z.B. ein Wassererhitzer, einlagern.
- Wenn Benzin verspritzt wurde, darf das Gerät nicht gestartet werden, sondern es muss an einer anderen Stelle mit ausreichendem Sicherheitsabstand aufgestellt werden.
- Den Tankdeckel nach dem Betanken immer wieder aufsetzen und gut verschließen.
- Den Inhalt des Tanks nur im Freien ablassen.

ANDERE SICHERHEITSHINWEISE

Thermisch wirkendes Sicherheitsventil

Das Gerät ist mit einem thermisch wirkenden Sicherheitsventil ausgestattet, um die Pumpe vor Überlastung zu schützen, wenn die Sprühlanze längere Zeit nicht betätigt wird oder wenn die Düse verstopft ist. Durch dieses Sicherheitssystem wird eine Überhitzung der Pumpe vermieden.

Stellen Sie das Gerät immer auf „0“, wenn es länger als 5 Minuten nicht benutzt wird. Auf diese Weise vermeiden Sie Verschleiß am Gerät, Sie senken den Kraftstoffverbrauch und Sie verlängern die Lebensdauer der Pumpe, weil diese nicht heißläuft.

Sicherheitsverriegelung der Sprühlanze

Um das ungewollte Freisetzen eines Strahls mit Hochdruckwasser zu vermeiden, muss die Sicherheitsverriegelung der Sprühlanze aktiviert sein, wenn das Gerät nicht benutzt wird (siehe Bedienungsanleitung).

Wasseranschluss

- Beachten Sie die Vorschriften Ihres Wasserversorgungsunternehmens.
- Die Verschraubung aller Anschlusschläuche muss dicht sein.
- Verwenden Sie nur einen verstärkten Schlauch mit einem Durchmesser von 12,7mm (1/2“).
- Das Gerät sollte niemals ohne Rückströmventil an eine Trinkwasserversorgung angeschlossen werden. Wasser, welches durch das Rückströmventil geflossen ist, wird als nicht mehr trinkbar erachtet.
- Der Hochdruckschlauch darf nicht beschädigt sein (Berstgefahr). Ein beschädigter Hochdruckschlauch muss unverzüglich ausgetauscht werden. Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene Schläuche und Verbindungen verwendet werden.
- Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind für die Sicherheit des Gerätes wichtig. Verwenden Sie nur durch den Hersteller empfohlene Schläuche, Armaturen und Kupplungen.
- Am Wasseranschluss darf nur sauberes oder gefiltertes Wasser verwendet werden.

⚠ **Warnung!**

Vom laufenden Motor wird Kohlenmonoxid ausgestoßen, ein geruch- und farbloses giftiges Gas. Das Einatmen von Kohlenmonoxid führt zu Übelkeit, Bewusstlosigkeit oder zum Tod. Einige Chemikalien oder Reinigungsmittel können gesundheitsschädlich sein, wenn sie eingeatmet oder verschluckt werden, und starke Übelkeit, Bewusstlosigkeit oder Vergiftung zur Folge haben.

⚠ **Warnung!**

Der Hochdruckstrahl kann auch dazu führen, dass Sie stürzen, wenn Sie sich zu nahe an der zu reinigenden Fläche befinden. Der Druck in einem in Betrieb befindlichen Hochdruckreiniger steigt mit zunehmender Höhe an. Wenn Sie auf den Schalter drücken, können Sie durch den Rückstoß des austretenden Strahls umgeworfen werden. Beim Arbeiten mit dem Hochdruckreiniger können Pfützen und rutschige Stellen entstehen.

- Sprühdüse im Abstand von 20 bis 60 cm von der zu reinigenden Fläche halten.
- Der zu reinigende Bereich muss ausreichend geneigt sein und Abflussmöglichkeiten bieten, um das Risiko des Stürzens auf rutschigem Boden zu verringern.

⚠ **Warnung!**

Benzin und dessen Dämpfe sind in hohem Maße brennbar und explosiv. Feuer oder eine Explosion können zu schweren Verbrennungen oder zum Tod führen.

Nachfüllen von Kraftstoff

Nicht zu viel Kraftstoff in den Tank einfüllen. Platz für die Kraftstoffausdehnung berücksichtigen.

Betrieb des Geräts

- Motor oder Gerät nicht so weit kippen, dass Benzin auslaufen kann.
- Keine brennbaren Flüssigkeiten versprühen.

Transport oder Reparatur des Geräts

- Zum Transportieren bzw. Reparieren muss der Kraftstofftank LEER sein.
- Der Hochdruckreiniger muss in aufrechter Position transportiert werden und ist gegen Umkippen zu sichern, da sonst Kraftstoff und Öl auslaufen können.

Lagern von Benzin oder des Geräts mit Kraftstoff im Tank

- Nicht in der Nähe von Öfen, Herden, Wasserkochern, Wäschetrocknern oder sonstigen Geräten mit Kontrollleuchten oder anderen Zündquellen lagern, da diese Benzindämpfe entzünden können.

⚠ Warnung!

Wenn Sprühnebel mit Strom führenden Kabeln in Berührung kommen, kann dies zum Tod durch einen elektrischen Schlag führen.

- In der Nähe von Strom führenden Kabeln kein Wasser versprühen, da es andernfalls zu einem tödlichen elektrischen Schlag kommen kann.

⚠ Warnung!

Durch das schnelle Rückziehen des Anlasserseils (Rückschlag) werden Hand und Arm so schnell zum Motor gezogen, dass es nicht möglich ist loszulassen. Dabei kann es zu Knochenbrüchen, blauen Flecken oder Verstauchungen kommen.

- Die Sprühlanze ist IMMER in eine sichere Richtung zu halten. Der Wasserdruck muss vor jedem Motorstart durch Betätigen des Auslösers Sprühlanze reduziert werden, um Rückschläge zu verhindern. Bei Nichtbetrieb ist die Hebelsperre umzulegen.
- Beim Anlassen des Motors langsam am Seil ziehen, bis ein Widerstand fühlbar wird, und dann schnell am Seil ziehen, um den Rückschlag zu vermeiden.
- Sollte der Motor nicht starten, ist die Sprühlanze in eine sichere Richtung zu halten und der Auslöser Sprühlanze zu betätigen, um den Druck abzubauen.
- Bei Hochdruckarbeiten ist die Sprühlanze mit beiden Händen festzuhalten, da Rückstöße auftreten können.

⚠ Warnung!

Laufende Motoren geben Wärme und heiße Abgase ab. Die Temperatur des Schalldämpfers und des umliegenden Bereichs kann 65 °C erreichen oder überschreiten.

Brand- und Verbrennungsgefahr.

Abgase können brennbare Stoffe, Möbel, Gebäude u.Ä. entzünden. Lecks im Tank können Brände auslösen.

- Heiße Teile nicht berühren und Abgase nicht einatmen.
- Das Gerät abkühlen lassen, bevor es berührt wird.
- Nach allen Seiten und nach oben hin muss ein Freiraum von mindestens 1,5 m gewährleistet sein.

⚠ Warnung!

Vom Starter und von anderen sich drehenden Teilen können Hände, Haare, Kleidung und Schmuck o. Ä. erfasst werden.

- Keine lose Kleidung, Schmuck oder andere Dinge tragen, die sich im Starter oder in anderen sich drehenden Teilen verfangen können.
- Lange Haare hochbinden und Schmuck ablegen.

⚠ Vorsicht!

Von dem unter hohem Druck stehenden Strahl können zerbrechliche Gegenstände wie etwa Glas beschädigt werden.

- Die Sprühlanze nicht auf Glas richten, wenn mit hartem Strahl gearbeitet wird.
- Die Sprühlanze niemals auf Pflanzen richten.

⚠ Vorsicht!

Durch unsachgemäße Behandlung kann der Hochdruckreiniger beschädigt werden und vorzeitig ausfallen.

- KEIN BETRIEB von unvollständigen oder teilweise defekten Geräten und von Geräten ohne Schutzgehäuse.
- Die Sicherheitsvorrichtungen dieses Geräts dürfen NICHT UMGANGEN werden.
- Das Gerät NICHT durch Ziehen am Hochdruckschlauch bewegen, sondern immer am Griff anfassen.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

6. Technische Daten

Motor	
Motorleistung kW	3,3
Drehzahl max. min ⁻¹	3600
Inhalt Benzintank	0,9
Kraftstoff	Benzin (Bleifrei)
Motortyp	4 Takt luftgekühlt
Startersystem	Reversierstarter
Hubraum ccm	173
Ölsorte	10W30
Zündkerze	F7RTC
Wasserversorgung	
Temperatur Zulauf max. °C	50
Wassermenge Zulauf min. l/min	9
Mindestdruck Zufuhr MPa	0,2
Höchstdruck Zufuhr MPa	1,0
Max. Länge Zuleitung m	15
Durchmesser Zuleitung (Querschnitt)	min. Ø 12,7 mm
Pumpe	
Arbeitsdruck bar (max.)	180 (max.200)
Durchfluss l/min	8,7
Ölmenge Pumpe Liter	0,1
Ansaugleistung Reinigungsmittel ml/min	450
Max. Rückschlagwirkung der Sprühlanze N	27

Reinigungsmittel	Nur für Hochdruckreiniger zugelassene Reinigungsmittel verwenden
Gewicht kg	26

Geräusch und Vibrationswerte

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60335-2-79 (EN ISO 3744 / ISO 5349-1) ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA} dB(A)	82,3
Unsicherheit K dB	3
Schallleistungspegel L_{WA} dB(A)	105
Unsicherheit K dB	3

Schwingungsgesamtwerte a_h (Vektorsumme dreier Richtungen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend EN 60335-2-79

Schwingungsemissionswert a_h	1,02 m/s ²
Unsicherheit K	1,5 m/s ²

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

7. Funktionsbeschreibung

Verlängerung Sprühlanze / Schnellverschluss (4)

Zum einfachen Wechseln zwischen den fünf mitgelieferten Sprühdüsen (12)

Ein-/Aus Schalter (16)

Vor Betätigung des Reversierstarters (22) den Schalter (16) auf "I" stellen. Zum Ausschalten des Motors auf "0" stellen.

Ansaugschlauch mit Filteraufsatz (23)

Ermöglicht die Beigabe von Reinigungsmitteln und anderen Hochdruckstoffen in den Hochdruckstrahl.

Anschluss Hochdruckschlauch (18)

Hier wird der Hochdruckschlauch angeschlossen.

Flexibler Hochdruckschlauch (13)

Wird an Wasserpumpe und Sprühlanze angeschlossen.

Kraftstoffvorratsbehälter (11a)

Mit bleifreiem Normalbenzin füllen. Kraftstoffausdehnung berücksichtigen.

Luftfilter (24)

Filtert Staub und Schmutz aus der eingesaugten Luft und schützt so den Motor.

Öltankdeckel mit Ölmesstab (20)

Hier wird das Öl eingefüllt.

Reversierstarter (22)

Zum manuellen Anlassen des Motors.

Sprühdüsen (12)

Zur Beigabe von Zusatzstoffen. Die Sprühdüsen haben einen Austrittswinkel von 0°, 15°, 25° und 40° und eignen sich für unterschiedliche Anwendungen.

Sprühlanze (2)

Steuert das Ausbringen des Sprühstrahls auf die zu reinigende Fläche mit Hilfe eines Hebels. Die Sprühlanze hat einen Sperrhebel.

Chokehebel (Abb.21/Pos.“Z“)

Zum Anlassen des kalten Motors.

Anschluss Wasserversorgung (extern) (19)

Hier Gartenschlauch anschließen.

8. Vor der Inbetriebnahme

Montieren des Standfusses (Abb.3)

Befestigen Sie den Standfuss (8) wie in Abbildung 3 dargestellt.

Montieren der Transporträder (Abb.3)

Montieren Sie die beiliegenden Transporträder (6) mit den dazugehörigen Bolzen am Rahmen des Gerätes wie in Abbildung 3 dargestellt. Sichern Sie diese jeweils mit einem Splint auf der Innenseite.

Anbringen des Haltegriffs am Gerät (Abb.4)

Den Haltegriff (1) auf die bereits am Gerät befindlichen Griffrohre aufstecken. Darauf achten, dass die Löcher im Haltegriff (1) auf die Löcher in den Griffrohren ausgerichtet sind.

Drücken Sie den Haltegriff (1) soweit nach unten bis dieser in die 2 Arretierungsstifte einrastet.

Montage Untere Auflage Sprühlanze & Aufnahme Sprühdüsen mit Oberer Halterung Sprühlanze (Abb.5)

Befestigen Sie die Aufnahme Sprühdüsen (3a) und die Obere Halterung Sprühlanze (3) mit den beiliegenden Plastiknieten am Rahmen wie in Abbildung 5 dargestellt.

Richten Sie die Frontseite der Aufnahme Sprühdüsen (3a) nach vorne zum Motor hin aus.

Befestigen Sie die Untere Auflage Sprühlanze (7) mit beiliegender Kreuzschlitzschraube und Sicherungsmutter wie in Abbildung 5 dargestellt.

Montage der Sprühlanze (Abb.6)

Setzen Sie die Verlängerung (4) auf die Sprühlanze (2) wie in Abbildung 6 dargestellt auf und sichern Sie diese durch Drehung der Fixierung im Uhrzeigersinn.

⚠ Vorsicht!

Fixierung stets handfest anziehen! Eine zu lockere Verbindung kann zur Lösung der Verlängerung vom Sprühkopf und somit zu Verletzungen führen.

Montage Hochdruckschlauch (Abb.7 & 8)

Befestigen Sie den beiliegenden Hochdruckschlauch (13) an der Sprühlanze (2) durch Drehung der Fixierung im Uhrzeigersinn wie in Abbildung 7 dargestellt.

Befestigen Sie nun das Ende des Hochdruckschlauches (13) durch Drehung der Fixierung im Uhrzeigersinn am Anschluss Hochdruckschlauch (18) wie in Abbildung 8 dargestellt.

⚠ Vorsicht!

Fixierung stets handfest anziehen! Eine zu lockere Verbindung kann zur Lösung des Hochdruckschlauches und somit zu Verletzungen führen.

Anschluss Wasserversorgung (extern) an die Pumpe (Abb. 9)

1. Bevor der Gartenschlauch (KEIN Lieferumfang) am Anschluss Wasserversorgung (19) angeschlossen wird, das Einlasssieb (Y) überprüfen. Verunreinigtes Sieb reinigen, beschädigtes Sieb erneuern. **Den Hochdruckreiniger nicht in Betrieb nehmen, wenn das Sieb beschädigt ist.**
2. Um alle Verunreinigungen zu entfernen, 30 Sekunden lang Wasser durch den Gartenschlauch (KEIN Lieferumfang) laufen lassen. Wasser abstellen. **WICHTIG: KEIN** stehendes Wasser für die Wasserzufuhr ansaugen. NUR kaltes Wasser verwenden (unter 38 °C).
3. Sieb in Steckteil der Schnellkupplung wie in Abbildung 9 dargestellt einsetzen und diese am Anschluss Wasserversorgung (19) durch Drehung im Uhrzeigersinn handfest anschließen.
4. Gartenschlauch (KEIN Lieferumfang) am Anschluss Wasserversorgung (19) anschließen. Der Schlauch darf nicht länger als 15 m sein. Am Schlauch ziehen, um auf festen Sitz zu prüfen.

⚠ Vorsicht!

Zwischen dem Einlass des Hochdruckreinigers und einer Absperrvorrichtung, wie etwa einer Y-Absperrkupplung oder einem anderen geeigneten Absperrventil, **MUSS** die Länge des freien Gartenschlauchs mindestens 3 m betragen.

Motoröl und Kraftstoff einfüllen (Abb. 10)

1. Den Hochdruckreiniger auf ebenen Untergrund stellen.

⚠ Vorsicht!

Wird der Motor durchgedreht oder vor dem Einfüllen des Öls gestartet, wird das Gerät beschädigt.

2. Öltankdeckel mit Ölmesstab (20) durch Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn öffnen und abnehmen
3. Überprüfen Sie den Ölstand anhand der Markierungen am Ölmesstab (X) (siehe Abb.10).
4. Befüllen Sie das System je nach Bedarf mit max. 600 ml 4 Takt Motoröl (SAE 10W30).
5. Kontrollieren Sie den Ölstand erneut wie oben beschrieben.
Durch Lösung (Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn) der Ölablassschraube (W) kann zuviel nachgefülltes Öl bzw. die komplette Leerung des System beim Ölwechsel geregelt werden. **Wichtig! Ölauffangwanne beim Ablassen unter die Öffnung stellen.**
6. Öltankdeckel mit Ölmesstab (20) aufsetzen und durch Drehung im Uhrzeigersinn verschließen.

Betankung mit Kraftstoff (Abb. 11)

⚠ Warnung!

Brand- und Explosionsgefahr!
Sicherheitshinweise beachten!

1. Tankdeckel (11) durch Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn öffnen und abnehmen
2. Setzen Sie einen Trichter (V) in die Öffnung des Kraftstoffvorratsbehälters (11a) ein.
3. Füllen Sie bis max. 3-4 cm unterhalb der Oberkante Kraftstoff in den Kraftstoffvorratsbehälters (11a) ein.
4. Setzen Sie den Tankdeckel (11) auf und verschließen Sie den Kraftstoffvorratsbehälter (11a) durch Drehung im Uhrzeigersinn.

9. Bedienung

Am Gerät überprüfen, ob alle nachstehend genannten Schritte durchgeführt wurden:

1. Vor Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung komplett lesen und verstehen.
2. Haltegriff (1) auf festen Sitz prüfen.
3. Prüfen, ob Öl bis zur vorgeschriebenen Füllhöhe in das Kurbelgehäuse des Motors eingefüllt wurde.
4. Vorgeschriebene Benzinsorte in den Kraftstoffvorratsbehälter (11a) einfüllen.
5. Schlauchanschlüsse auf festen Sitz prüfen.
6. Prüfen, ob der Hochdruckschlauch (13) Knicke, Risse oder sonstige Schäden aufweist.
7. Geeigneten Wasseranschluss mit ausreichendem Durchfluss bereitstellen.
8. Sicherstellen, dass das Gerät gerade steht.
9. Wasserzufuhr einschalten

⚠ Vorsicht!

Pumpe nicht einschalten, wenn die Wasserzufuhr nicht angeschlossen und eingeschaltet ist.

10. Die gewünschte Sprühdüse (12) auswählen und in die Verlängerung Sprühdüse (4) einsetzen (siehe Abschnitt „Verwenden der Sprühdüsen“).
11. **Kaltstart:**
Chokehebel auf Position „Choke“ stellen (Abb.12) EIN-/AUS Schalter (16) auf Position „I“ stellen Am Anwerfgriff (U) langsam bis zum spürbaren Widerstand ziehen (Abb.13). Jetzt schnell und kräftig weiterziehen, bis erste hörbare Zündung erfolgt.
ACHTUNG! Anwerfseil nicht mehr als ca. 50 cm herausziehen und nur langsam von Hand zurückführen.
Für ein gutes Startverhalten ist es wichtig, das Anwerfseil schnell und kräftig zu ziehen. Reversierstarter erneut kräftig ziehen.
12. Nach dem Starten des Motors die Maschine für einige Sekunden laufen lassen und anschließend den Chokehebel auf Ausgangsposition stellen (Abb.13).
13. Sicherheitsverriegelung Sprühdüse (14) am Auslöser Sprühdüse (15) umlegen.
Sprühdüse (2) in eine sichere Richtung halten und Auslöser Sprühdüse (15) drücken. Dadurch wird das Pumpensystem von Luft und Verunreinigungen gesäubert.

Ausschalten des Hochdruckreinigers (Abb.14-16)

1. Motor zwei Minuten im Leerlauf laufen lassen.
2. EIN-/AUS Schalter (16) auf Position „0“ stellen
3. Wasserzufuhr schliessen
4. Sicherheitsverriegelung Sprühlanze (14) am Auslöser Sprühlanze (15) umlegen.
Sprühlanze (2) in eine sichere Richtung halten und Auslöser Sprühlanze (15) drücken.
Auslöser Sprühlanze (15) solange gedrückt halten bis der gesamte Druck abgebaut wurde.
5. Bei Nichtbetrieb die Sicherheitsverriegelung Sprühlanze (14) umlegen.

Verwenden der Sprühdüsen (Abb. 17 & 19)

Mit Hilfe des Schnellverschlusses an der Verlängerung Sprühlanze (4) kann zwischen fünf Sprühdüsen (12) gewechselt werden.

Zum Wechseln der Sprühdüsen (12) wie folgt vorgehen:

1. Ring des Schnellwechslers zurückziehen und Sprühdüse (12) abziehen. Sprühdüse (12) in Aufnahme Sprühdüsen (3a) stecken.
2. Gewünschte Sprühdüse (12) auswählen:
 - Weicher Strahl: 40° (weiß) oder 25° (grün).
 - Harter Strahl: 15° (gelb) oder 0° (rot).
 - Zusatzstoffe: schwarz.
3. Ring zurückziehen, ausgewählte Sprühdüse (12) einsetzen und Ring loslassen. An der Sprühdüse (12) ziehen, um den festen Sitz zu überprüfen.
4. Die besten Reinigungsergebnisse werden erzielt, wenn die Sprühdüse (12) im Abstand von 20 bis 60 cm von der zu reinigenden Fläche gehalten wird. Bei zu geringem Abstand kann die besprühte Fläche beschädigt werden.
5. Beim Reinigen von Autoreifen einen Abstand von mindestens 30 cm einhalten.

Sprühmuster siehe Abbildung 19

Reinigung und Einsetzen von Chemikalien

WICHTIG: Speziell für Hochdruckreiniger bestimmte Seifen verwenden. Durch Haushaltsreiniger könnte die Pumpe beschädigt werden.

Zum Arbeiten mit Reinigungsmitteln wie folgt vorgehen:

1. Hinweise zur Verwendung der Sprühdüsen (12) lesen.
2. Reinigungsmittellösung gemäß den Anweisungen des Herstellers vorbereiten.
3. Ansaugschlauch mit Filteraufsatz (23) in den Reinigungsmittelbehälter stecken.

⚠ Vorsicht!

Darauf achten, dass das Chemikalien-Zuführungsrohr nicht mit dem heißen Schalldämpfer in Berührung kommt.

4. Überprüfen, ob die schwarze Sprühdüse (12) eingesetzt wurde (**NIEDERDRUCK**).

HINWEIS: Reinigungsmittel darf nicht mit den Hochdrucksprühdüsen (12) (weiß, grün, gelb oder rot) aufgebracht werden.

5. Überprüfen, ob der Gartenschlauch mit dem Anschluss Wasserversorgung (19) verbunden ist. Überprüfen, ob der Hochdruckschlauch (13) mit Sprühlanze (2) und Anschluss Hochdruckschlauch (18) verbunden ist, und anschließend Motor anlassen.
6. Reinigungsmittel drei bis fünf Minuten einwirken lassen, bevor es abgewaschen und nachgespült wird. Nach Bedarf wiederholen, um das Trocknen der Fläche zu verhindern. Reinigungsmittel nicht antrocknen lassen (verhindert die Streifenbildung).

WICHTIG: Nach jedem Gebrauch ist das Zusatzstoff-Beigabesystem zu spülen. Dazu den Filter in einen Eimer mit sauberen Wasser legen und den Hochdruckreiniger bei niedrigem Druck ein bis zwei Minuten laufen lassen.

Abspülen mit dem Hochdruckreiniger

Nach dem Aufbringen des Reinigungsmittels die Fläche mit dem Hochdruckwasserstrahl wie folgt abspülen:

1. Sicherheitsverriegelung Sprühlanze (14) umlegen.
2. Schwarze Sprühdüse (12) von Verlängerung Sprühlanze (4) nehmen.
3. Gewünschte Hochdruckdüse (12) entsprechend der Anleitung „Verwenden der Sprühdüsen“ auswählen und einsetzen.

⚠ Warnung!

Beim Arbeiten mit dem Hochdruckreiniger können Pfützen und rutschige Stellen entstehen.

4. Ansaugschlauch mit Filteraufsatz (23) extrahieren bzw. vom Reinigungsmittel trennen.
5. Hochdruckstrahl auf einen kleinen Bereich konzentrieren und besprühte Fläche auf Schäden prüfen. Wenn keine Schäden sichtbar sind, kann das Abspülen fortgesetzt werden.
6. Mit dem oberen, abzuspülenden Bereich beginnen und überlappend nach unten vorarbeiten (genauso wie beim Reinigen).

Reinigen des Reinigungsmittel-Saugrohrs

Das Reinigungsmittel-Saugrohr muss zuerst mit sauberem Wasser gespült werden, bevor der Motor angehalten werden kann.

1. Den Ansaugschlauch mit Filteraufsatz in einen Eimer mit sauberem Wasser tauchen.
2. Sicherheitsverriegelung Sprühlanze (14) umlegen.
3. Schwarze Sprühdüse (12) aufsetzen.
4. Ein bis zwei Minuten lang spülen.
5. Motor ausschalten.
6. Die Sprühlanze (2) ist IMMER in eine sichere Richtung zu halten. Der Wasserdruck wird durch Betätigen des Auslösers Sprühlanze (15) reduziert.

WICHTIG: Die Sprühlanze (2) steht auch nach Ausschalten des Motors und Abschalten der Wasserzufuhr unter Hochdruck.

Automatisches Abkühlssystem (Wärmeabbau)

Bei längerem Betrieb des Geräts (3-5 Minuten) ohne Betätigung des Auslösers Sprühlanze (15) an der Sprühlanze (2) erreicht das Wasser in der Pumpe eine Temperatur von mehr als ca. 50 C und wird automatisch abgelassen.

10. Wartung des Hochdruckreinigers

Prüfen und Reinigen des Einlasssiebs (Y)

Das Sieb (Y) am Wassereinlass untersuchen. Das Sieb (Y) reinigen, wenn es verstopft ist, bzw. erneuern, wenn es beschädigt ist.

Prüfen des Hochdruckschlauchs (13)

Der Hochdruckschlauch (13) kann infolge von Verschleiß, durch Knicken oder falschen Gebrauch undicht werden. Den Hochdruckschlauch (13) vor jedem Gebrauch überprüfen. Auf Risse, undichte Stellen, Abrieb oder Ausbeulungen der Umhüllung und Beschädigung oder Verstellung der Kupplungen prüfen. Werden entsprechende Mängel festgestellt, den Hochdruckschlauch (13) sofort erneuern.

Ansaugschlauch mit Filteraufsatz (23) überprüfen

Den Filter am Ansaugschlauch untersuchen und reinigen, wenn er verstopft ist. Der Ansaugschlauch muss fest auf dem Steck-Fitting sitzen. Den Schlauch auf undichte Stellen und Risse untersuchen. Den Filter bzw. den Ansaugschlauch erneuern, wenn sie beschädigt sind.

Prüfen von Sprühlanze (2) und Verlängerung Sprühlanze (4)

Den Schlauchanschluss an der Sprühlanze (2) untersuchen und auf festen Sitz prüfen. Zum Prüfen des Auslösers Sprühlanze (15) diesen drücken und darauf achten, ob er nach dem Loslassen in die Ausgangsposition zurückspringt. Sicherheitsverriegelung Sprühlanze (14) in die Sperrposition bringen und Auslösers Sprühlanze (15) betätigen; es darf nicht möglich sein, ihn zu drücken.

Wartung der Sprühdüsen (12)

Ein pulsierendes Gefühl beim Betätigen des Auslösers Sprühlanze (15) kann seine Ursache in zu hohem Pumpendruck haben. Hauptursache für zu großen Pumpendruck sind verstopfte Sprühdüsen (12).

Um Verstopfungen vorzubeugen, sind die Sprühdüsen (12) sofort nach Verwendung folgendermaßen zu reinigen:

1. Motor abstellen und Wasserzufuhr absperren.
2. Sprühdüse (12) aus Verlängerung Sprühlanze (4) nehmen.
3. Mit einem Draht (oder einer kleinen Büroklammer) das Fremdmaterial aus der Sprühdüse (12) entfernen.
4. Mit einem Gartenschlauch Wasser entgegen der Spritzrichtung durch die Verlängerung Sprühlanze (4) laufen lassen, um alle Verunreinigungen zu entfernen. Wasser etwa 30 bis 60 Sekunden lang durchlaufen lassen.
5. Sprühdüse (12) wieder in die Verlängerung Sprühlanze (4) einsetzen.

6. Verlängerung Sprühlanze (4) wieder an der Sprühlanze (2) befestigen.
7. Wasserzufuhr anschließen, Wasser anstellen und Motor starten.
8. Gerät nacheinander mit allen Sprühdüsen (12) testen.

Wartung der O-Ringe

O-Ringe sorgen für die Dichtigkeit der Anschlüsse von Schläuchen und Sprühlanze. Sie können beim normalen Betrieb des Hochdruckreinigers verschleifen oder beschädigt werden.

Ausbauen eines verschlissenen oder beschädigten O-Rings:

Einen kleinen Schlitzschraubendreher unter den O-Ring einstecken und den O-Ring hochdrücken.

Pumpenwartung

Wechseln des Pumpenöls (Abb.10)

Das Öl nach den ersten 50 Betriebsstunden und dann alle 200 Stunden bzw. alle 3 Monate wechseln, je nachdem, was zuerst eintritt.

HINWEIS: Zum Wechseln nur hochwertiges Pumpenöl SAE 30 ohne Reinigungszusätze verwenden. Keine speziellen Additive hinzufügen.

Beim Wechseln des Öls wie folgt vorgehen:

1. Den Bereich um die Ablassschraube (W) an der Unterseite der Pumpe reinigen.
2. Öltankdeckel mit Ölmesstab (20) durch Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn lösen und geeignete Ölauffangwanne unter die Ablassschraube (W) stellen.
3. Ablassschraube (W) herausdrehen. Das gesamte Öl in einen zulässigen Behälter ablassen.
4. Wenn alles Öl abgelassen ist, Ablassschraube (W) wieder eindrehen und festziehen.
5. Öl der empfohlenen Sorte bis zur Markierung "Max" auf dem Messstab einfüllen (Typisch 0.43L oder 15 oz.).
6. Öltankdeckel mit Ölmesstab (20) einsetzen und durch Drehung im Uhrzeigersinn verschliessen.
7. Verschüttetes Öl sofort aufwischen.

⚠ Vorsicht!

Längeren oder wiederholten Hautkontakt mit altem Motoröl vermeiden.

Luftfilter reinigen (Abb.20)

Abdeckung Luftfilter (5) abnehmen.

ACHTUNG! Ansaugöffnungen mit einem sauberen Lappen abdecken, um zu verhindern, dass Schmutzpartikel in den Vergaserraum fallen. Luftfiltereinsatz (Y) abnehmen.

ACHTUNG! Um Augenverletzungen zu vermeiden, Schmutzpartikel nicht auspusten. Luftfilter nicht mit Kraftstoff reinigen.

Luftfilter mit Pinsel oder weicher Bürste reinigen.

Stark verschmutzten Luftfilter in lauwarmer Seifenlauge mit handelsüblichem Geschirrspülmittel auswaschen.

Luftfilter gut trocknen.

Bei starker Verschmutzung öfter reinigen (mehrmals täglich), denn nur ein sauberer Luftfilter garantiert die volle Motorleistung.

ACHTUNG!:

**Beschädigten Luftfilter sofort erneuern!
Abgerissene Gewebestücke und grobe Schmutzpartikel können den Motor zerstören.**

Zündkerze (21) auswechseln

⚠ Warnung!

Zündkerze (21) oder Zündkerzenstecker (10) dürfen bei laufendem Motor nicht berührt werden (Hochspannung).

Wartungsarbeiten nur bei ausgeschaltetem Motor ausführen.

Bei heißem Motor Verbrennungsgefahr. Schutzhandschuhe tragen!

- Zündkerzenstecker (10) von der Zündkerze (21) abziehen.
- Zündkerze (21) nur mit dem mitgelieferten Montagewerkzeug ausbauen.
- Zündkerze reinigen/auswechseln
- Zündkerze in umgedrehter Reihenfolge wieder einbauen

Elektrodenabstand (Abb. 22)

Der Elektrodenabstand muss 0,8 mm betragen.

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und benzinfrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

Gerät reinigen (Abb. 23)

Entfernen Sie alle Fremdkörper, die sich um oder hinter dem Schalldämpfer, am Gerät und um Schaltelemente gesammelt haben.

Benutzen Sie hierfür einen Pinsel bzw. ein weiches Tuch.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Zündkerze, Riemen, Schlauch, Lanze, Düsen und Aufsätze, Luftfilter

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

11. Lagerung und Transport

Vorbereiten des Geräts für die Lagerung

Soll das Gerät länger gelagert werden, muss das Wasser abgelassen werden. Auf den Pumpenteilen können sich Sedimente und Mineralien ablagern, so dass die Pumpe ausfällt. Wenn der Hochdruckreiniger länger als 30 Tage nicht benutzt werden soll, die folgenden Schritte durchführen:

1. Ansaugschlauch mit Filteraufsatz (23) durchspülen. Dazu den Filter in einen Eimer mit sauberem Wasser eintauchen und gleichzeitig den Hochdruckreiniger im Niederdruckbetrieb laufen lassen. Ein bis zwei Minuten lang durchspülen.
2. Motor abstellen und abkühlen lassen, dann alle Schläuche lösen. Zündkerzenstecker (10) von der Zündkerze (21) abziehen.

3. Alle gepumpten Flüssigkeiten aus der Pumpe beseitigen, dazu den Auslöser Sprühlanze (15) ungefähr sechs Mal betätigen. Auf diese Weise müsste der größte Teil der Flüssigkeit aus der Pumpe entfernt werden.
4. RV-Frostschutzmittel (ohne Alkohol) in die Pumpe ansaugen.
Dazu die Lösung in ein etwa 1 m langes Stück am Anschluss Wasserversorgung (19) angeschlossenen Gartenschlauch einfüllen und den Hebel an der Sprühlanze (2) zwei Mal betätigen.
5. Das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort lagern.

Transport des Hochdruckreinigers

- Den Hochdruckreiniger ausschalten.
- Gerät in Ihre Richtung neigen und Maschine an gewünschte Stelle rollen.

12. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

13. Störungsabhilfe

Problem	Ursache	Korrektur
Pumpe hat folgende Probleme: kein Druckaufbau, Druckschwankungen, Klappern, Druckverlust, niedrige Wassermenge.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niederdruckdüse (Schwarz) eingesetzt. 2. Wassereinlass verstopft. 3. Nicht ausreichende Wasserzufuhr. 4. Einlassschlauch geknickt oder undicht. 5. Sieb im Einlassschlauch zugesetzt. 6. Zugeführtes Wasser über 38 °C. 7. Hochdruckschlauch verstopft oder undicht. 8. Sprühlanze undicht. 9. Sprühdüse ist verstopft. 10. Pumpe defekt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprühdüse durch Hochdruckdüse ersetzen. 2. Einlass reinigen. 3. Für ausreichende Wasserzufuhr sorgen. 4. Knick entfernen, undichte Stelle schließen. 5. Sieb im Einlassschlauch prüfen und reinigen. 6. Kälteres Wasser zuführen. 7. Verstopfung im Hochdruckschlauch beseitigen. 8. Sprühlanze oder O-Ringe erneuern. 9. Sprühdüse reinigen. 10. An Kundendienst wenden.
Reinigungsmittel tritt nicht mit Wasserstrahl aus.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ansaugschlauch ist nicht eingetaucht. 2. Chemischer Filter ist verstopft. 3. Hochdruckdüse eingesetzt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ansaugschlauch in Reinigungsmittel eintauchen. 2. Filter am Ansaugschlauch reinigen oder erneuern. 3. Hochdruckdüse durch Niederdruckdüse (Schwarz) ersetzen.
Motor läuft ohne Last gut, unter Last aber „schwerfällig“.	Motordrehzahl zu niedrig.	An Kundendienst wenden.
Motor geht aus.	Kraftstofftank leer.	Kraftstofftank auffüllen.

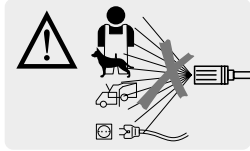
Table of content

1. Introduction	25
2. Layout (Fig.1-2)	25
3. Scope of delivery	25
4. Intended use	26
5. Safety Warnings	26
6. Technical data	29
7. Functional description	29
8. Before commissioning	29
9. Operation	30
10. Pressure washer maintenance	32
11. Storage and Transport	33
12. Disposal and recycling	33
13. Troubleshooting	34

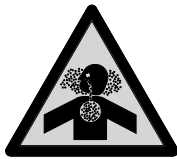
Explanation of the symbols on the equipment



Read this manual and the general safety instructions carefully before using the machine, for your own safety.



Never direct the water jet at people, animals, the unit or electric components. ⚠ **Attention!** High pressure jets can be dangerous if subject to misuse.



Toxic Fumes



Slippery Surface



Fire



Risk of explosion



Danger! Electric shock



Attention! Hot surfaces

Explanation of the symbols on the equipment



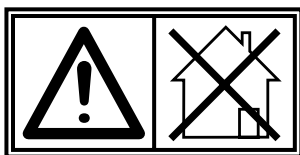
Wear safety goggles!



According to the applicable regulations, the appliance must never be used on the drinking water network without a system separator. Use a separator as per IEC 61770 Type BA. Water flowing through a system separator is considered not drinkable.



Wear robust footwear when using the device!



Attention! Exhaust fumes are toxic; do not operate in areas which are not ventilated.



Noise level

⚠ Attention!

These operating instructions provide places concerning your safety which are marked with this indication

⚠ Caution!

Failure to follow these way cause light to medium risk of injury

⚠ Warning!

Failure to follow these instructions may cause danger to life or danger of serious injuries

1. Introduction

Manufacturer:

scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,

Important:

When using electric tools safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury including the following. Read all these instructions before attempting to operate this product and save these instructions. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure

In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country. Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information. The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers. The minimum age requirement must be complied with.

We assume no liability for accidents or damages resulting by disregarding these instructions and the safety instructions.

2. Layout (Fig. 1-2)

1. Handle
2. Spray-lance
3. Upper holder spray-lance
- 3a. Holder spray-nozzles / high pressure hose
4. Nozzle Extension with Quick Connect
5. Cover air filter
6. Wheels
7. Lower support spray-lance
8. Stand
9. Housing Exhaust
10. Spark plug connector
11. Fuel cap
- 11a. Fuel Tank
12. Spray nozzles
13. Flexible high pressure hose
14. Safety lock spray-lance
15. Trigger spray-lance
16. Run / Stop Switch
17. Connection suction hose for detergent
18. High Pressure Hose Connection
19. Water Inlet (external)
20. Oil cap with oil dipstick
21. Spark plug
22. Reversing starter
23. Chemical Injection Siphon/Filter
24. Air Filter

3. Scope of delivery

Main unit	(1x)
Handle	(1x)
High pressure hose	(1x)
Spray-lance	(1x)
Extension spray-lance	(1x)
Spray-nozzles	(5x)
Wheels	(2x)
Stand	(1x)
Lower support spray-lance	(1x)
Upper holder spray-lance	(1x)
Holder spray-nozzles	(1x)
Chemical Injection Siphon/Filter	(1x)
Bag with small parts	(1x)
Manual	(1x)

- Open the packaging and remove the device carefully.
- Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).
- Check that the delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, store the packaging until the warranty period has expired.

⚠ Attention!

The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!

4. Intended use

High pressure cleaner to clean:

Machines, Vehicles, Structures, Tools, Facades, Terraces, Gardening tools, etc.

- Cleaning using low pressure jet and detergent (for e.g. for cleaning machines, cars, buildings, tools),
- For cleaning using high pressure jet without detergent (for e.g. for cleaning facades, terraces, garden appliances).

Intended use is related to operation within 0°C and 40°C ambient temperature.

⚠ Attention!

Danger! Risk of injury! Follow the respective safety regulations when operating at gas stations or other dangerous areas. Please do not let mineral oil contaminated waste water reach soil, water or the sewage system. Perform engine cleaning and bottom cleaning therefore only on specified places with an oil trap.

Warning! Read this manual and the general safety instructions carefully before using the machine, for your own safety.

Quality requirements for water:

Only clean water may be used as high pressure medium. Impurities will lead to increased wear and tear or formation of deposits in the appliance.

Apart from the information in the operating instructions comply with the general safety regulations and regulations for the prevention of accidents.

The equipment is allowed to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind resulting from such misuse.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

- Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
- Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.

5. Safety Warnings

⚠ **Warning:** When using petrol tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of serious personal injury and/or damage to the unit. Read all these instructions before operating this product and retain these instructions for future reference.

Working environment

- Store the pressure washer in a well ventilated area with the fuel tank empty. Fuel should not be stored near the pressure washer.
- Equipment must be placed on a firm, supporting surface.
- Outdoors use only, never operate in an enclosed space, exhaust fumes are dangerous.
- Place the pressure washer away from cleaning site during operation.
- Keep children and bystanders away.
- This appliance must be attended during operation.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense. A moment of inattention may result in serious personal injury.
- Wear safety goggles while operating. Small particles may fly out while spraying.
- Always wear ear protection to cut noise.
- Dress safely in long pants and wear boots or shoes. Other protective equipment is advisable when using chemicals, cleaning detergents or other corrosive or abrasive substances.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control in unexpected situations.
- Do not operate pressure washing equipment if you have consumed alcohol or taken medication.
- Remove the spark plug or cable from the spark plug to prevent accidental starting. When not in use, or prior to detaching the high pressure hose.
- Do not wear loose clothing, jewellery or anything that may be caught in the engine.
- Keep pets, children and bystanders a safe distance away from your work area. A minimum of 50 feet is recommended.
- Never point or aim the gun at yourself or anyone else.
- Never put your hand, fingers or body directly in front of the spray nozzle.
- This machine can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the machine in a safe way and understand the hazards involved.

Correct use and care

- Never operate under these conditions:
 - A noticeable change in engine speed.
 - A noticeable loss of pressure.
 - The engine misfires.
 - Smoke or flames are present, enclosed compartment.
 - Excessive vibration.
 - Rain or inclement weather.
- Keep the pressure washer clean and free of oil, mud and other foreign matter.
- Water spray must never be directed towards any electric wiring or directly towards the pressure washer.
- Use both hands to control the wand.
- Do not allow the hose to come in contact with hot muffler.
- Do not touch nozzle or water spray while operating.
- Do not fill the engine with gasoline when the engine is running, hot or near an open flame. Do not smoke

- Only approved hoses and nozzles should be used.
- The trigger gun must not lie jammed in position during operation.
- Never lay knots or kink in the high pressure hose
- All hose connections must be properly connected.
- Prior to starting the pressure washer in cold weather, be sure ice has not formed in any part of the equipment.
- To prevent accidental discharge of high pressure water, the safety latch on the trigger should be engaged whenever the pressure washer is not in use (refer to operating instruction).
- Do not run the pressure washer for more than five minutes without depressing the trigger. The Pump might get damaged.
- Check the fuel system periodically for leaks or signs of deterioration such as chafed or spongy hose or missing clamps, or damaged tank or cap. All defects should be corrected before operation.
- Do not touch hot muffler
- Service, operate and refuel under the following conditions:
 - Good ventilation.
 - Refuel the pressure washer in a well lighted area.
 - Avoid fumes and never refuel while the pressure washer is running.
 - Avoid an ignition source when refuelling.
 - Use unleaded free fuel
- Do not use damaged high-pressure hose.
- Do not use solvent-containing liquids, undiluted acids, acetone or solvents! This includes petrol, paint thinners, heating oil. The sprayed vapour is highly flammable, explosive and toxic.
- It is forbidden to operate the unit in potentially explosive locations.
- Only use detergents recommended by the manufacturer. Comply with the application, disposal and warning instructions of the detergent manufacturers.
- All current-conducting components in the working area must be protected against splashed water.
- Vehicle tyres/tyre valves may only be cleaned from a minimum distance of 30 cm, otherwise the vehicle tyre/tyre valve could be damaged by the high-pressure jet. The first indication of this is a discoloration of the tyre. Damaged vehicle tyres/tyre valves can be extremely dangerous.
- Materials containing asbestos and other materials which contain substances which are hazardous to your health must not be sprayed.
- Detergents must not be used undiluted. The products are safe to use as they contain no acids, alkalis or substances which are detrimental to the environment. We recommend that the detergents are kept out of the reach of children. If detergent comes into contact with the eyes, wash immediately with plenty of water and if swallowed contact a doctor immediately.
- Never use the pressure washer without the filter or with a dirty or damaged filter. Using the pressure washer without a filter or with a dirty or damaged filter may invalidate the warranty.
- Metal parts may become hot after prolonged usage, if necessary wear protective gloves.

Standardized safety warnings for gasoline high pressure washers

⚠ Warning: Do not use the appliance within range of persons unless they wear protective clothing.

⚠ Warning: High Pressure jets can be dangerous if subject to miss use. The jet must not be directed at persons, live electrical equipment or the appliance itself. Do not direct the jet against yourself or others in order to clean shoes or clothes. To ensure appliance safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.

⚠ Warning: High Pressure hoses, fittings, and couplings are important for the safety of the appliance. Use only fittings and couplings recommended by the manufacturer.

Do not use the appliance, if a supply cord or important parts are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.

⚠ Warning: Incorrect fuels shall not be used as they may prove hazardous.

⚠ Warning: Do not use combustion engine powered appliances indoors unless adequate ventilation is assessed by national labour authorities.

⚠ Warning: Ensure that any exhaust emissions are not in the vicinity of air intakes.

Safety warnings gasoline

⚠ Warning: Use extra care in handling fuels. They are flammable and the vapours are explosive. The following points must be observed.

- Use only an approved container.
- Never remove the fuel cap or add fuel with the power source running. Allow engine exhaust components to cool before refuelling.
- Do not smoke.
- Never refuel the machine indoors.
- Never store the machine or fuel containers inside, where is an open flame, such as a water heater.
- If fuel is spilled, do not attempt to start the power source, but move the machine away from the area of spillage before starting.
- Always replace and securely tighten the fuel cap after refuelling.
- If the tank is drained, this should be done outdoors.

Safety features

Thermal relief valve

A thermal relief valve is provided to protect the pump from overloading if the spray gun is closed for an extended length of time or the nozzle becomes plugged. However, it is intended to be used as a backup system and avoid the overheating of the pump. Switch the pressure washer "0", if it will not be used for longer than five minutes. This reduces wear, prevents fuel consumption and extends the life of the pump by avoiding heat.

Safety lock off latch

To prevent accidental discharge of high pressure water, the safety latch on the trigger should be engaged whenever the pressure washer is not in use (refer to operating instruction).

Water connection

- Comply with the regulations of your water supply company.
- All connecting hoses must have properly sealed joints.
- Make sure that the supply hose is at least 12.7 mm (1/2") in diameter and is reinforced.
- The appliance should never be used on the drinking water supply without a back flow valve. Water which has passed the back flow valve is regarded as undrinkable.
- The high-pressure hose must not be damaged (danger of bursting). A damaged high-pressure hose must be replaced immediately. Only use hoses and connections recommended by the manufacturer.
- High-pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the appliance. Use only hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer.
- Only clean or filtered water should be used for intake.

⚠ Warning!

Running engine gives off carbon monoxide, an odorless, colorless, poison gas. Breathing carbon monoxide can cause nausea, fainting or death. Some chemicals or detergents may be harmful if inhaled or ingested, causing severe nausea, fainting or poisoning.

⚠ Warning!

Use of pressure washer can create puddles and slippery surfaces. High pressure spray could cause you to fall if you are too close to the cleaning surface.

- Keep spray nozzle between 20 to 60 inches away from cleaning surface.
- The cleaning area should have adequate slopes and drainage to reduce the possibility of a fall due to slippery surfaces.

⚠ Warning!

Fuel and its vapors are extremely flammable and explosive. Fire or explosion can cause severe burns or death.

When adding fuel

Do not overfill tank. Allow space for fuel expansion.

When operating equipment

- Do not tip engine or equipment at angle which causes fuel to spill.
- Do not spray flammable liquids.

When transporting or repairing equipment

- The fuel tank must be EMPTY for transport or repair.
- The high-pressure cleaner must be transported in an upright position and secured against tipping over, as fuel and oil may leak.

When storing fuel or equipment with fuel in tank

Store away from furnaces, stoves, water heaters, clothes dryers or other appliances that have pilot light or other ignition source because they can ignite fuel vapors.

⚠ Warning!

Spray contact with electrical wiring can result in electrocution.

- Keep water spray away from electric wiring or fatal electric shock may result.

⚠ Warning!

Rapid retraction of starter cord (kickback) will pull hand and arm toward engine faster than you can let go. Broken bones, fractures, bruises or sprains could result.

- ALWAYS point gun in safe direction and squeeze spray gun trigger, to release pressure and avoid kickback each time, before starting engine. Engage trigger lock when not in use.
- When starting engine, pull cord slowly until resistance is felt and then pull rapidly to avoid kickback.
- After each starting attempt, where engine fails to run, always point gun in safe direction and squeeze spray gun trigger to release high pressure.
- Firmly grasp spray gun with both hands when using high pressure spray to avoid injury when gun kicks back.

⚠ Warning!

Running engines produce heat. Temperature of muffler and nearby areas can reach or exceed 65°C.

Severe burns can occur on contact.

Exhaust heat/gases can ignite combustibles, structures or damage fuel tank causing a fire.

- DO NOT touch hot surfaces and avoid hot exhaust gases.
- Allow equipment to cool before touching.
- Keep at least 1,5 m clearance on all sides of pressure washer including overhead.

⚠ Warning!

Starter and other rotating parts can entangle hands, hair, clothing, or accessories.

- DO NOT wear loose clothing, jewelry or anything that may be caught in the starter or other rotating parts.
- Tie up long hair and remove jewelry.

⚠ Caution!

High pressure spray may damage fragile items including glass.

- DO NOT point spray gun at glass when in jet spray mode.
- NEVER aim spray gun at plants.

⚠ Caution!

Improper treatment of pressure washer can damage it and shorten its life.

- NEVER operate units with broken or missing parts, or without protective housing or covers.
- DO NOT by-pass any safety device on this machine.
- NEVER move machine by pulling on hoses. Use handle provided on unit.

Keep this safety information in a safe place.

6. Technical data

Motor	
Engine power kW	3,3
Rotation speed max. min ⁻¹	3600
Fuel tank	0,9
Fuel	Gasoline (Un- leaded)
Engine Type	4-stroke air cooled
Starting System	Recoil starter
Displacement ccm	173
Oil type	10W30
spark plug	F7RTC
Water connection	
Feed temperature max. °C	50
Feed volume min. l/min	9
Min. feed pressure MPa	0,2
Max. feed pressure MPa	1,0
Max. Inlet hose length m	15
Inlet hose diameter (inner diameter)	min. Ø 12,7 mm
Pump	
Working pressure bar (max.)	180(max. 200)
Flow rate l/min	8,7
Oil quantity - pump liter	0,1
Detergent suck ml/min	450
Max. recoil force of hand spray gun N	27
Detergent	Only use cleaning agents approved for high pressure cleaners
Weight kg	26

Noise and vibration values

The noise and vibration values were determined according to EN 60335-2-79 (EN ISO 3744 / ISO 5349-1).

Sound pressure level L_{pA} dB(A)	82,3
Uncertainty K dB	3
Sound power level L_{WA} dB(A)	105
Uncertainty K dB	3

Vibration total values a_h (triax vector sum) and uncertainty K determined according to EN 60335-2-79

Vibration emission value a_h	1,02 m/s ²
Uncertainty K	1,5 m/s ²

Limit the noise and vibration to a minimum!

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.
- Wear protective gloves.

7. Functional description

Nozzle Extension with Quick Connect (4)

Permits easy switching between five different spray tips (12)

Run / Stop Switch (16)

Set this switch (16) to "I" before using recoil starter (22). Set switch to "0" to switch off engine

Chemical Injection Siphon/Filter (23)

Used to siphon detergent or other pressure washer chemicals into the low pressure stream..

High Pressure Hose Connection (18)

To connect high pressure hose.

Flexible high pressure hose (13)

Connect one end to the water pump and the other end to the spray gun.

Fuel Tank (11a)

Fill tank with recommended fuel.

Air Filter (24)

Protects engine by filtering dust and debris out of intake air.

Oil Fill Cap (20)

Fill engine with oil here.

Reversing starter (22)

For manual starting of the engine.

Quick Connect Spray Tips (12)

Detergent, 0°, 15°, 25°, and 40°: for various cleaning applications.

Spray lance (2)

Controls the application of water onto cleaning surface with trigger device. Includes safety latch.

Choke Lever (Fig. 21/Pos. "Z")

Prepares a cold engine for starting.

Water Inlet (external) (19)

Connect garden hose here.

8. Before commissioning

Fitting the Stand (Fig. 3)

Fasten the stand (8) as shown in figure 3.

Installing of the transport wheels (Fig. 3)

Mount the supplied transport wheels (6) with the corresponding bolts on the frame of the device as shown in figure 3. Secure them with a split pin on the inside.

Attaching the handle to the device (Fig.4)

Fit the handle (1) to the handle tubes already on the device. Make sure that the holes in the handle (1) are aligned with the holes in the handle tubes. Push the handle (1) downwards until it locks into the 2 locking pins.

Installation lower support spray-lance & holder spray-nozzle with upper holder spray-lance (Fig.5)

Attach the holder spray-nozzles (3a) and the upper holder spray-lance (3) to the frame using the plastic rivets supplied as shown in figure 5.

Align the front of the holder spray-nozzle (3a) to the front of the engine.

Fasten the lower support spray-lance (7) using the phillips head screw and locknut as shown in figure 5.

Mounting of spray-lance (Fig.6)

Place the extension (4) on the spray lance (2) as shown in figure 6 and secure it by turning the fixing clockwise.

⚠ Caution!

Always tighten fixing hand-tight! Too loose connection could lead to loosening of the extension of the spray-head. Thus leads to injuries.

Installation of high pressure hose (Fig. 7 & 8)

Attach the enclosed high pressure hose (13) to the spray-lance (2) by turning the fixing clockwise as shown in figure 7.

Attach now the end of the high-pressure hose (13) to the high-pressure hose connection (18) as shown in figure 8 by turning the fixing clockwise.

⚠ Caution!

Always tighten fixing hand-tight! Too loose connection could lead to loosening of the high-pressure hose. Thus leads to injuries.

Connection of water supply (external) to the pump (Fig. 9)

1. Before connecting the garden hose (NOT supplied) to the water supply connection (19), check the insert strainer (Y). Clean contaminated insert strainer, replace damaged insert strainer.

Do not operate the high pressure cleaner if the insert strainer is damaged.

2. To remove all impurities, allow water to run through the garden hose (NOT included) for 30 seconds. Shut-off water.

IMPORTANT: DO NOT suck up standing water for the water supply. Use only cold water (below 38 ° C).

3. Insert the strainer in the quick coupling connector as shown in figure 9 and connect it manually to the water supply connection (19) by turning clockwise.

4. Connect the garden hose (NOT supplied) to the water supply connection (19). The hose must not be longer than 15 m. Pull the hose to check for tight fit.

⚠ Caution!

The length of the free garden hose **MUST** be at least 3 m between the inlet of the high pressure cleaner and a shut-off device, such as a Y-stop clutch or another suitable shut-off valve.

Fill in engine oil and fuel (Fig. 10)

1. Place the high pressure cleaner on a level surface.

⚠ Caution!

If the motor is turned through or started before filling with oil, the device could be damaged.

2. Open oil cap with oil dipstick (20) by turning counterclockwise and remove
 3. Check the oil level using the markings on the dipstick (X) (shown Fig. 10).
 4. Fill the system with max. 600 ml 4 stroke engine oil (SAE 10W30).
 5. Check the oil level again as described above. By loosening (counter-clockwise rotation) of the oil drain screw (W), too much refilled oil or the complete emptying of the system during oil change can be controlled.
- Important! Place the oil drain pan under the opening when draining.**
6. Put on the oil cap with oil dipstick (20) and close it by turning clockwise.

Fueling with fuel (Fig.11)

⚠ Warning!

Risk of fire and explosion!
Observe safety instructions!

1. Open and remove fuel cap (11) by turning counterclockwise
2. Insert a funnel (V) into the opening of the fuel reservoir (11a).
3. Fill fuel in the fuel reservoir (11a) up to max. 3-4 cm below the upper edge.
4. Put on the fuel cap (11) and close the fuel reservoir (11a) by turning it clockwise.

9. Operation

Review the unit's assembly to confirm you have performed all of the following:

1. Be sure to read and understand the full manual before using pressure washer
2. Make sure handle (1) is in place and secured.
3. Check that oil has been added to the proper level in engine crankcase.
4. Add proper fuel to fuel tank (11a).
5. Check for properly attached hose connections
6. Check to make sure that there are no kinks, cuts, or damage to high pressure hose (13).
7. Provide a proper water supply at an adequate flow.
8. Make sure unit is in level position.
9. Switch on water supply

⚠ Caution!

DO NOT run the pump without the water supply connected and turned on.

10. Choose spray nozzle (12) you want to use and insert it into spray-lance extension (4). See "How to use spray nozzle".

11. Cold start:

Set choke lever to position "Choke" (Fig.12)

Set the ON / OFF switch (16) to the "I" position

Slowly pull on the starter handle (U) to the noticeable resistance (Fig.13).

Now move quickly and vigorously until the first audible ignition occurs.

CAUTION: Do not pull the rope more than about 50 cm out and slowly feed it back by hand.

For a good start, it is important to pull the rope quickly and vigorously.

Pull the reversing starter again vigorously.

12. After starting the engine, run the engine for a few seconds and then set the choke lever to the initial position (Fig.13).
13. Switch safety lock Spray-lance (14) at the trigger (15).
Hold the spray-lance (2) in a safe direction and press the trigger (15). This cleans the pump system of air and impurities.

How To Stop Pressure Washer (Fig. 14-16)

1. Let engine idle for two minutes.
2. ON / OFF switch (16) set to position "0"
3. Close the water supply
Switch safety lock Spray-lance (14) at the trigger (15).
Hold the spray-lance (2) in a safe direction and press the trigger (15).
Press and hold the spray-lance (15) until all the pressure has been relieved.
4. In case of non-operation, switch the safety lock on the spray-lance (14).

How to Use Spray Tips (Fig. 17 & 19)

The quick-connect on the nozzle extension (4) allows you to switch between five different spray tips. The spray tips (12) vary the spray pattern as shown below.

Follow these instructions to change spray tips (12):

1. Engage safety latch on spray gun. Pull back collar on quick-connect and pull current spray tip (12) off. Place spray tip in recording spray nozzles (3a).
2. Select desired spray tip (12):
 - For gentle rinse, select white 40° or green 25° spray tip.
 - To scour surface, select yellow 15° or red 0° spray tip.
 - To apply detergent, select black spray tip.
3. Pull back on collar, insert new spray tip (12) and release collar. Tug on spray tip (12) to make sure it is securely in place.
4. For most effective cleaning, keep spray tip (12) from 20 to 60 cm away from cleaning surface. If you get spray tip too close, you may damage cleaning surface.
5. Do not get closer than 30 cm when cleaning tires.

Spray pattern see figure 19

Cleaning and Applying Detergent

Important: Use detergents designed specifically for pressure washers. Household detergents could damage the pump.

To apply detergent follow these steps:

1. Review spray tip (12) use.
2. Prepare detergent solution as required by manufacturer.
3. Place small filter (23) end of detergent siphoning tube into detergent container.

⚠ Caution!

Keep the detergent siphoning tube from coming in contact with the hot muffler.

4. Make sure black spray tip (12) is installed. (Low pressure).

NOTE: Detergent cannot be applied with the high pressure spray tips (12) (White, Green, Yellow, or Red).

5. Make sure garden hose is connected to water inlet (19). Check that high pressure hose (13) is connected to spray gun (2) and pump and start engine (18).
6. Allow detergent to soak in between 3–5 minutes before washing and rinsing. Reapply as needed to prevent surface from drying. Do not allow detergent to dry on (prevents streaking).

IMPORTANT: You must flush the detergent siphoning system after each use by placing the filter into a bucket of clean water, then run the pressure washer in low pressure for 1-2 minutes

Pressure Washer Rinsing

After you have applied detergent, scour the surface and rinse it clean as follows:

1. Engage safety latch on spray gun (14).
2. Remove black spray tip (12) from nozzle extension (4).
3. Select and install desired high pressure spray tip (12) following instructions in "How to Use Spray Tips".

⚠ Warning!

High pressure spray could cause you to fall if you are too close to the cleaning surface.

4. Extract the suction hose with filter (23) or separate it from the detergent.
5. Apply high pressure spray to small area and check surface for damage. If no damage is found, you can assume it is okay to continue cleaning.
6. Start at top of area to be rinsed, working down with same overlapping strokes as you used for cleaning.

Cleaning Detergent Siphoning Tube

If you used the detergent siphoning tube, you must flush it with clean water before stopping the engine.

1. Place detergent siphoning tube/filter in a bucket full of clean water.
2. Engage safety latch on spray gun (14).
3. Attach black cleaning detergent nozzle (12).
4. Flush for 1-2 minutes.
5. Shut off engine.
6. ALWAYS point gun (2) in a safe direction and squeeze spray gun trigger (15) to release retained high water pressure.

IMPORTANT: Spray gun (2) traps high water pressure, even when engine is stopped and water is disconnected.

Automatic Cool Down System (Thermal Relief)

If you run the engine on your pressure washer for 3-5 minutes without pressing the trigger on the spray gun, circulating water in the pump can reach temperatures above 50°C. The system engages to cool the pump by discharging the warm water onto the ground.

10. Pressure washer maintenance

Check and Clean Inlet Screen (Y)

Examine the screen (Y) on the water inlet. Clean it if the screen (Y) is clogged or replace it if screen is damaged.

Check High Pressure Hose (13)

The high pressure hose (13) can develop leaks from wear, kinking, or abuse. Inspect the hose (13) each time before using it. Check for cuts, leaks, abrasions or bulging of cover, damage or movement of couplings. If any of these conditions exist, replace the hose (13) immediately.

Check Detergent Siphoning Tube (23)

Examine the filter on the detergent tube and clean if clogged. The tube should fit tightly on the barbed fitting. Examine the tube for leaks or tears. Replace the filter or tube if either is damaged.

Check Gun (2) and Nozzle Extension (4)

Examine the hose connection to the spray gun (2) and make sure it is secure. Test the trigger (15) by pressing it and making sure it "springs back" into place when you release it. Put the safety latch (14) in the starting position and test the trigger (15). You should not be able to press the trigger (15).

Nozzle Maintenance (12)

A pulsing sensation felt while squeezing the spray gun trigger (15) may be caused by excessive pump pressure. The principal cause of excessive pump pressure is a spray tip (12) clogged or restricted with foreign materials, such as dirt, etc. To correct the problem, immediately clean the spray tip (12) following these instructions:

1. Shut off engine and turn off water supply.
2. Remove spray tip (12) from end of nozzle extension (4).
3. Use a small paper clip to free any foreign material clogging or restricting spray tip (12).
4. Using a garden hose, remove additional debris by back flushing water through nozzle extension (4). Back flush between 30 to 60 seconds.
5. Reinstall spray tip (12) filter into nozzle extension (4).
6. Reconnect nozzle extension (4) to spray gun (2).
7. Reconnect water supply, turn on water, and start engine.
8. Test pressure washer by operating with each Quick Connect spray tip (12).

O-Ring Maintenance

Through the normal operation of your pressure washer, o-rings are used to keep the connections of the hoses and spray gun tight and leak-free. These o-rings may become worn or damaged.

To remove a worn or damaged O-ring;

Use a small flathead screwdriver to get underneath the o-ring and pry it off.

Pump Maintenance

Changing Pump Oil (Fig. 10)

Change oil after first 50 hours of operation and then every 200 hours or 3 months, whichever occurs first.

Note: When changing pump oil, use only high quality oil SAE 30 without cleaning additive. Use no special additives. Change pump oil as follows:

1. Clean area around brass oil drain plug at bottom of pump (W).
2. Unscrew the oil tank cap with oil dipstick (20) by turning counterclockwise and place a suitable oil drain pan under the drain screw (W). Remove oil drain plug (W). Drain oil completely into an approved container.
3. Unscrew the oil drain screw (W). Drain the entire oil into an approved container.
4. When oil has completely drained, install oil drain screw (W) and tighten firmly.
5. Add the recommended oil up to the "Max" mark at the dipstick (typically 0.43L or 15 oz).
6. Install the oil tank cap with the oil dipstick (20) and close it by turning clockwise.
7. Wipe up any spilled oil.

Caution!

Avoid prolonged or repeated skin contact with used motor oil.

Clean the air filter (Fig. 20)

Remove cover air filter (5).

ATTENTION!: Cover the intake openings with a clean cloth to prevent of dirt particles.

Remove air filter insert (Y).

ATTENTION!: To avoid eye injuries, do not blow out dirt particles. Do not clean the air filter with petrol.

Clean the air filter with a brush or a soft brush.

Thoroughly clean the soiled air filter in lukewarm soapy water using standard dishwashing detergents. Dry the air filter well.

In case of heavy contamination, clean often (several times a day), because only a clean air filter guarantees the full engine power.

ATTENTION!:

Replace damaged air filter immediately!

Demolished parts and coarse dirt particles can destroy the engine.

Replace the spark plug (21)

⚠ Warning!

Spark plug (21) or spark plug connector (10) must not be touched when the engine is running (high voltage).

Carry out maintenance work only with engine switched off.

Danger of burning at hot engine. Wearing safety gloves!

- Remove the spark plug connector (10) from the spark plug (21).
- Remove the spark plug (21) only with the mounting tool supplied.
- Clean / replace spark plug
- Refit the spark plug in reverse order

Electrode spacing (Fig. 22)

The electrode distance must be 0.8 mm.

Important note in case of repair:

When returning the device to the service station for repair, please note that the device must be sent free of oil and petrol.

Cleaning the appliance (Fig. 23)

Remove any foreign objects that have accumulated around or behind the muffler, on the unit, and around shifting elements.

Use a brush or a soft cloth.

Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Wear parts*: spark plug, belt, hose, lance, Nozzles and attachments, air filter

* Not necessarily included in the scope of delivery!

11. Storage and Transport

Preparing the unit for storage

Water should not remain in the unit for long periods of time. Sediments or minerals can deposit on pump parts and "freeze" pump action. If you do not plan to use the pressure washer for more than 30 days, follow this procedure:

1. Rinse suction hose with filter attachment (23). To do so, immerse the filter in a bucket of clean water and simultaneously run the high-pressure cleaner in low-pressure mode. Rinse for one to two minutes.
2. Shut off the engine and let it cool, then remove all hoses. Disconnect spark plug (10) wire from spark plug (21)
3. Empty the pump of all pumped liquids by pulling the recoil handle (15) about 6 times. This should remove most of the liquid in the pump.
4. Draw RV antifreeze (non-alcohol) into the pump by pouring the solution into a 3-foot section of garden hose connected (19) to inlet adapter and pulling recoil handle (2) twice. If available, use PumpSaver in place of RV antifreeze and follow package instructions.

5. Store unit in a clean, dry area.

Transport of the high-pressure cleaner

- Switch off the high-pressure cleaner.
- Tilt the machine in your direction and roll the machine to the desired location.

12. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

13. Troubleshooting

Problem	Cause	Correction
Pump has following problems: failure to produce pressure, erratic pressure, chattering, loss of pressure, low water volume.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Low pressure spray tip installed. 2. Water inlet is blocked. 3. Inadequate water supply. 4. Inlet hose is kinked or leaking. 5. Clogged inlet hose strainer. 6. Water supply is over 100°F. 7. High pressure hose is blocked or leaks. 8. Gun leaks. 9. Spray tip is obstructed. 10. Pump is faulty. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace spray tip with high pressure spray tip. 2. Clear inlet. 3. Provide adequate water flow. 4. Straighten inlet hose, patch leak. 5. Check and clean inlet hose strainer. 6. Provide cooler water supply. 7. Clear blocks in outlet hose. 8. Replace gun. 9. Clean spray tip. 10. Contact Authorized service facility.
Detergent fails to mix with spray.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Detergent siphoning tube is not submerged. 2. Detergent filter is clogged or cracked. 3. High pressure spray tip installed. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insert detergent siphoning tube into detergent. 2. Clean or replace filter/detergent siphoning tube. 3. Replace spray tip with low pressure spray tip.
Motor runs well without load, but under load „cumbersome“	Motor speed too low.	Contact your customer service.
Engine shuts down during operation.	Out of fuel.	Fill fuel tank.

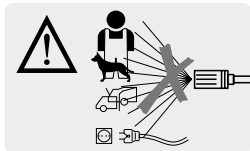
Spis treści

1. Wprowadzenie.....	38
2. Opis urządzenia (rys.1-2).....	38
3. Zakres dostawy.....	38
4. Użycie zgodne z przeznaczeniem	39
5. Wskazówki bezpieczeństwa	39
6. Dane techniczne.....	42
7. Opis działania.....	43
8. Przed uruchomieniem	43
9. Obsługa.....	44
10. Konserwacja myjki wysokociśnieniowej.....	46
11. Przechowywanie i transport.....	47
12. Utylizacja i recykling	47
13. Pomoc dotycząca usterek.....	48

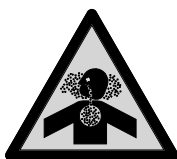
Wyjaśnienie symboli na urządzeniu



Przed uruchomieniem urządzenia dla własnego bezpieczeństwa należy dokładnie zapoznać się z niniejszym podręcznikiem i ogólnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa.



Nigdy nie kierować strumienia wody na ludzi, zwierzęta ani części elektryczne. m **Uwaga!** Strumień wysokociśnieniowy może być niebezpieczny, jeśli zostanie użyty niezgodnie z przeznaczeniem.



Trujące opary



Niebezpieczeństwo poślizgnięcia się



Niebezpieczeństwo pożaru



Niebezpieczeństwo wybuchu



Zagrożenie! Porażenie prądem elektrycznym



Uwaga! Gorące powierzchnie

Wyjaśnienie symboli na urządzeniu



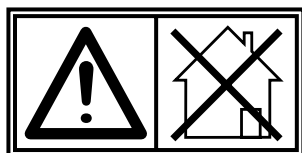
Nosić okulary ochronne!



Zgodnie z obowiązującymi przepisami urządzenia nie wolno podłączać do sieci wody pitnej bez izolatora przepływu zwrotnego. Należy zastosować izolator przepływu zwrotnego zgodny z normą europejską IEC 61770 typu BA. Woda, która przepłynęła przez izolator przepływu zwrotnego, traci właściwości wody pitnej.



Zakładać mocne obuwie!



UWAGA! Spaliny są trujące, nie użytkować w obszarach bez wentylacji.



Poziom hałasu

⚠ Uwaga!

Miejsca w niniejszej instrukcji obsługi, które dotyczą bezpieczeństwa użytkownika, zostały oznaczone następującym znakiem

⚠ Ostrożnie!

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje zagrożenie lekkich i średnich obrażeń

⚠ Ostrzeżenie!

W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji istnieje zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń.

1. Wprowadzenie

Producent:

scheppach
 Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschine GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

Szanowny kliencie,

Życzymy wiele radości i sukcesów w trakcie pracy z nowo nabytym urządzeniem.

Wskazówka:

W świetle obowiązującego prawa dotyczącego odpowiedzialności za produkt producent tego urządzenia nie odpowiada za szkody, które powstały w tym urządzeniu lub poprzez jego działanie, podczas:

- nieprawidłowej obsługi,
- nieprzestrzegania instrukcji obsługi,
- napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych fachowców,
- montażu i wymiany na nieoryginalne części,
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem,

Rekomendujemy Państwu:

Przed montażem i pierwszym uruchomieniem przeczytajcie Państwo cały tekst instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi powinna Państwu ułatwić poznanie urządzenia oraz możliwości jego eksploatacji zgodnej z przeznaczeniem.

Instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki umożliwiające bezpieczną, fachową i ekonomiczną pracę z tym urządzeniem oraz informuje, jak uniknąć niebezpieczeństw, oszczędzić na kosztach napraw, ograniczyć czas przestoju i zwiększyć niezawodność oraz okres użytkowania urządzenia.

Oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi koniecznie musicie Państwo dodatkowo przestrzegać przepisów dot. eksploatacji maszyn, obowiązujących w Państwa kraju.

Prosimy, żebyście Państwo przechowywali instrukcję obsługi przy urządzeniu i zabezpieczyli ją przed zanieczyszczeniami i wilgocią w plastikowej osłonie. Przed podjęciem pracy każda osoba obsługująca musi ją przeczytać i dokładnie przestrzegać. Maszyna może być obsługiwana jedynie przez osoby, które zostały poinstruowane i przeszkolone odnośnie jej użytkowania i związanych z tym niebezpieczeństw. Należy przestrzegać minimalnego wieku pracowników. Obok wskazówek dot. bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji obsługi oraz przepisów obowiązujących w Państwa kraju, należy również przestrzegać innych powszechnie uznanych technicznych norm dot. eksploatacji urządzeń do obróbki drewna.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek bezpieczeństwa.

2. Opis urządzenia (rys. 1-19)

1. Uchwyt
2. Lanca natryskowa
3. Górny uchwyt lancy natryskowej
- 3a. Mocowanie dysz natryskowych / węża wysokociśnieniowego
4. Przedłużenie lancy natryskowej
5. Osłona filtra powietrza
6. Koła transportowe
7. Dolna podpora lancy natryskowej
8. Nóżka
9. Obudowa ochronna wydechu
10. Końcówka przewodu świecy zapłonowej
11. Korek wlewu paliwa
- 11a. Zbiornik rezerwy paliwa
12. Dysze natryskowe
13. Elastyczny wąż wysokociśnieniowy
14. Blokada bezpieczeństwa lancy natryskowej
15. Spust lancy natryskowej
16. Przełącznik wł./wył.
17. Przyłącze węża ssącego do środka czyszczącego
18. Przyłącze węża wysokociśnieniowego
19. Przyłącze zasilania wody (zewnętrzne)
20. Pokrywka zbiornika oleju ze wskaźnikiem poziomu oleju
21. Świeca zapłonowa
22. Rozrusznik nawrotny
23. Wąż ssący z końcówką filtrującą
24. Filtr powietrza

3. Zakres dostawy

Urządzenie główne	(1x)
Uchwyt	(1x)
Wąż wysokociśnieniowy	(1x)
Lanca natryskowa	(1x)
Przedłużenie lancy natryskowej	(1x)
Dysze natryskowe	(5x)
Koła transportowe	(2x)
Nóżka	(1x)
Dolna podpora lancy natryskowej	(1x)
Górny uchwyt lancy natryskowej	(1x)
Mocowanie dysz natryskowych	(1x)
Wąż ssący z końcówką filtrującą	(1x)
Worek z drobnymi częściami	(1x)
Instrukcja obsługi	(1x)

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie urządzenie.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić urządzenie i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń transportowych. W przypadku nieprawidłowości natychmiast poinformować o tym dostawcę. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.

⚠ UWAGA

Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Nie pozwalać dzieciom na zabawę plastikowymi torebkami, foliami lub małymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

4. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Myjka wysokociśnieniowa do czyszczenia: maszyn, pojazdów, budowli, narzędzi, elewacji, tarasów, sprzętu ogrodniczego itd.

- do czyszczenia strumieniem niskociśnieniowym i środkiem czyszczącym (np. czyszczenie maszyn, pojazdów, budynków, narzędzi),
- do czyszczenia strumieniem wysokociśnieniowym bez środka czyszczącego (np. czyszczenie fasad, tarasów, urządzeń ogrodowych).

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem dotyczy temperatury otoczenia wynoszącej pomiędzy 0°C a 40°C.

⚠ Uwaga!

Wskazówka ostrzegawcza! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Podczas pracy na stacjach benzynowych lub innych zagrożonych obszarach zawsze przestrzegać przepisów bezpieczeństwa.

Wody zanieczyszczonej olejem nie wolno spuszczać do gruntu, do wody gruntowej ani instalacji kanalizacyjnej. W związku z tym czyszczenie silnika i ramy montażowej urządzenia wolno przeprowadzać wyłącznie w miejscach specjalnie do tego przeznaczonych, w których istnieje możliwość utylizacji zużytego oleju.

Wskazówka ostrzegawcza! Przed uruchomieniem urządzenia dla własnego bezpieczeństwa należy dokładnie zapoznać się z niniejszym podręcznikiem i ogólnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa.

Wymagania względem jakości wody:

Jako nośnika wysokiego ciśnienia można używać wyłącznie czystą wodę. Zabrudzenia powodują wcześniejsze zużycie wzgl. odkładanie się osadów w urządzeniu.

Oprócz wskazówek zawartych w instrukcji obsługi należy uwzględnić ogólne przepisy bezpieczeństwa i przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom.

Maszyna może być stosowana tylko zgodnie z jej przeznaczeniem. Każde inne użycie jest uważane za przypadek niewłaściwego zastosowania. Użytkownik/operator, a nie producent ponosi odpowiedzialność za jakiegokolwiek szkody lub urazy wszelkiego rodzaju powstałe w wyniku tego.

Należy pamiętać, że nasze urządzenia nie zostały zaprojektowane do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Nie przejmujemy gwarancji, jeśli urządzenie jest używane w napędach handlowych lub przemysłowych, jak również do podobnych czynności.

Pomimo użytkowania zgodnego z przeznaczeniem istnieją pewne czynniki ryzyka. Mogą one występować w następujących sytuacjach, a wynikają z konstrukcji urządzenia:

- Uszkodzenia słuchu w przypadku nie stosowania się do zalecenia noszenia naszników ochronnych.
- Uszczerbek na zdrowiu spowodowany drganiem rąk i ramion w przypadku używania urządzenia przez dłuższy czas lub prowadzenia czy też konserwowania go w sposób nieprawidłowy.

5. Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ Wskazówka ostrzegawcza: Podczas używania urządzeń spalinowych zawsze należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa (w tym wymienionych poniżej) w celu zmniejszenia ryzyka ciężkich obrażeń i/lub uszkodzeń urządzenia. Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi niniejszymi instrukcjami i przechować je, aby móc je przeczytać w przyszłości jeszcze raz.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Urządzenie z pustym zbiornikiem przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu. W pobliżu urządzenia nie może znajdować się paliwo ani olej.
- Urządzenie należy ustawić na stabilnej, wytrzymałej powierzchni.
- Urządzenie jest przeznaczone do stosowania wyłącznie na wolnym powietrzu i nie wolno go stosować wewnątrz zamkniętych pomieszczeń; gazy spalinowe zagrażają życiu!
- Podczas pracy urządzenie musi znajdować się w bezpiecznej odległości od czyszczonego przedmiotu.
- Osoby i dzieci stojące dookoła zawsze muszą zachować dostateczny odstęp bezpieczeństwa.
- Niniejsze urządzenie podczas pracy musi zawsze pozostawać pod nadzorem.

Bezpieczeństwo osób

- Zawsze pracować uważnie, koncentrować się na wykonywanych czynnościach i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nawet krótka chwila nieuwagi może doprowadzić do śmiertelnych obrażeń.
- Podczas pracy zawsze nosić okulary ochronne, ponieważ podczas natryskiwania mogą uwalniać się małe cząstki.
- Podczas pracy zawsze nosić ochraniacze na uszy.
- Podczas pracy zawsze nosić długie spodnie i mocne buty lub kozaki. W przypadku stosowania chemikaliów, środków czyszczących lub innych środków żrących lub szorujących zaleca się dodatkowe środki ochrony.
- Zwracać zawsze uwagę na stabilną pozycję i dobrą równowagę. Unikać każdej nietypowej pozycji ciała. W ten sposób można lepiej kontrolować urządzenie i jest się lepiej przygotowanym na nieoczekiwane sytuacje.
- Urządzenia nie wolno obsługiwać osobom będącym pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.
- Gdy urządzenie nie jest używane lub ma zostać zdjęty wąż wysokociśnieniowy, należy wyjąć świecę zapłonową lub wyciągnąć przewód zapłonowy, aby uniknąć niezamierzonego uruchomienia silnika.
- Nie nosić luźnej odzieży, biżuterii ani innych przedmiotów, które mogłyby wkręcić się w silnik.
- Osoby, dzieci i zwierzęta domowe stojące dookoła muszą zachować odstęp bezpieczeństwa od obszaru roboczego. Taki odstęp bezpieczeństwa musi wynosić co najmniej 15 m.
- Nigdy nie kierować lancy natryskowej na siebie samego ani na inne osoby.
- Nigdy nie trzymać dłoni, palców ani tułowia bezpośrednio przed dyszą lancy natryskowej.
- Podczas pracy urządzenia nie palić.

Prawidłowe zastosowanie urządzenia i środki ostrożności

- W następujących okolicznościach w żadnym wypadku nie wolno użytkować urządzenia:
 - odczuwalne skoki prędkości obrotowej silnika
 - odczuwalny spadek ciśnienia
 - przerwy w zapłonie
 - pojawienie się dymu lub ognia, użycie w zamkniętych pomieszczeniach
 - nadmierne wibracje
 - deszcz lub niesprzyjające warunki pogodowe
- Urządzenie zawsze utrzymywać w czystości i w stanie wolnym od oleju, zanieczyszczeń i innych ciał obcych.
- Nigdy nie kierować strumienia wody na elementy elektryczne ani na samo urządzenie.
- Lancę natryskową trzymać/ustawiać zawsze oburącz.
- Wąż nigdy nie może zetknąć się z gorącym wydechem.
- Nigdy nie dotykać dyszy ani strumienia wody podczas pracy urządzenia.
- Nigdy nie tankować urządzenia przy pracującym silniku, gdy silnik jest jeszcze gorący lub w pobliżu otwartego płomienia. Nie palić w otoczeniu urządzenia.
- Urządzenie użytkować wyłącznie ze sprawdzonymi dyszami i węzami.
- Spust lancy natryskowej podczas pracy nigdy nie może być zakleszczony/zakleszczony.
- Wąż wysokociśnieniowy podczas kładzenia nie może mieć żadnych zagięć, supłów ani zwężeń.
- Wszystkie przyłącza węży muszą być prawidłowo połączone.
- Przed uruchomieniem urządzenia przy chłodnej pogodzie należy upewnić się, że w instalacji nie utworzył się lód.
- Również gdy urządzenie nie jest używane, zabezpieczenie na spuście lancy natryskowej urządzenia musi zostać aktywowane, aby uniknąć niezamierzonego zwolnienia wysokociśnieniowego strumienia wody (patrz instrukcja obsługi).
- Spustu lancy natryskowej urządzenia pracującego pod wysokim ciśnieniem nie może pozostawiać bez nadzoru na ponad 5 minut, ponieważ w przeciwnym razie pompa może ulec uszkodzeniu.
- W regularnych odstępach czasu sprawdzać układ paliwowy pod kątem potencjalnych wycieków lub oznak zużycia, takich jak szorujące lub wilgotne przewody czy brakujące zaciski, uszkodzony zbiornik lub (brakująca) pokrywa. Takie usterki muszą koniecznie zostać usunięte przed uruchomieniem urządzenia.
- Nie dotykać gorącego wydechu.
- Obsługę, konserwację i tankowanie urządzenia przeprowadzać wyłącznie w następujących warunkach:
 - dostateczna wentylacja
 - Tankować wyłącznie w dostatecznych warunkach świetlnych
 - Unikać rozpryskiwania paliwa i nigdy nie tankować urządzenia przy pracującym silniku.
 - Podczas tankowania w pobliżu nie mogą znajdować się żadne źródła zapłonu
 - Stosować benzynę bezołowiową
- Nigdy nie używać uszkodzonego węża wysokociśnieniowego.

- Nie wolno zasysać żadnych cieczy zawierających rozpuszczalniki, nierozcieńczonych kwasów, acetonu ani rozpuszczalników, w tym benzyny, rozcieńczaczy farb czy oleju opałowego, ponieważ ich mgły natryskowe są wysoce łatwopalne, wybuchowe i trujące.
- Praca w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem jest zakazana.
- Stosować wyłącznie zalecane środki czyszczące. Przestrzegać wskazówek dotyczących zastosowania, utylizacji oraz ostrzegawczych producenta.
- Wszystkie części przewodzące prąd w obszarze roboczym muszą być odporne na wodę rozpryskową.
- W celu uniknięcia uszkodzeń przez strumień wysokociśnieniowy opony pojazdów/zawory czyścić wyłącznie z minimalnym odstępem wynoszącym 30 cm. Pierwszą tego oznaką jest przebarwienie opony. Uszkodzone opony pojazdów/zawory zagrażają życiu.
- Nie wolno opryskiwać materiałami zawierającymi azbest czy inne substancje szkodliwe dla zdrowia.
- Zalecanych środków czyszczących nie stosować w formie nierozcieńczonej. Produkty te są bezpieczne, o ile nie zawierają kwasów, ługów ani substancji szkodzących środowisku. Zalecamy przechowywać środki czyszczące w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie zetknięcia środka czyszczącego z oczami natychmiast dokładnie przepłukać je wodą, w razie jego połknięcia, natychmiast skonsultować się z lekarzem.
- Nigdy nie stosować myjki wysokociśnieniowej bez filtra, z brudnym filtrem lub uszkodzonym filtrem. W razie zastosowania myjki wysokociśnieniowej bez filtra lub z brudnym czy uszkodzonym filtrem gwarancja wygasa.
- Części metalowe po dłuższym użytkowaniu mogą się mocno nagrzać. W razie konieczności nosić rękawice ochronne.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania myjki wysokociśnieniowej napędzanej paliwem

⚠ **Wskazówka ostrzegawcza:** Nigdy nie używać urządzenia w otoczeniu innych osób; chyba że noszą one odzież ochronną.

⚠ **Wskazówka ostrzegawcza:** W razie nieprawidłowego zastosowania strumień wysokociśnieniowy może być bardzo niebezpieczny. W związku z tym strumienia nie wolno kierować na osoby, elementy elektryczne ani na samo urządzenie.

W żadnym wypadku nie kierować strumienia na siebie ani na innych w celu wyczyszczenia butów lub odzieży.

Bezpieczeństwo urządzenia jest gwarantowane wyłącznie, jeśli stosowane są oryginalne części zamienne producenta lub części zalecane przez producenta.

⚠ **Wskazówka ostrzegawcza:** Węże, przyłącza i złącza znajdujące się pod wysokim ciśnieniem mają największe znaczenie dla bezpieczeństwa urządzenia. Należy zatem stosować wyłącznie przyłącza i złącza zalecane przez producenta.

Użytkownika urządzenia należy zaprzestać, gdy przewód doprowadzający lub inne istotne części, takie jak urządzenia zabezpieczające, węże wysokociśnieniowe lub dysze natryskowe, ulegną uszkodzeniu.

⚠ **Wskazówka ostrzegawcza:** Zawsze stosować właściwy rodzaj benzyny, użycie innego paliwa może być niebezpieczne.

⚠ **Wskazówka ostrzegawcza:** Urządzeń z silnikiem spalinowym nie wolno stosować w zamkniętych pomieszczeniach; chyba że właściwy podmiot kontrolny zezwolił na dostateczną instalację wentylacyjną.

⚠ **Wskazówka ostrzegawcza:** Gazów spalinowych nie wolno uwalniać w otoczeniu instalacji wentylacyjnych.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania paliwa

⚠ **Wskazówka ostrzegawcza:** Podczas obchodzenia się z paliwem zawsze zachowywać szczególną ostrożność, ponieważ jest ono łatwopalne, a jego opary są wybuchowe! Zawsze należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa:

- Stosować wyłącznie sprawdzone zbiorniki/kanistry.
- Nigdy nie zdejmować korka wlewu ani nie tankować przy pracującym silniku. Przed tankowaniem układ wydechowy urządzenia musi dostatecznie ostygnąć.
- Podczas tankowania nie palić.
- Nigdy nie tankować urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach.
- Nigdy nie przechowywać urządzenia ani kanistra na benzynę w zamkniętych pomieszczeniach lub obszarach z otwartym płomieniem ognia, takich jak podgrzewacz wody.
- Jeśli doszło do rozpryskania benzyny, urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz należy je ustawić w innym miejscu zapewniającym dostateczny odstęp bezpieczeństwa.
- Po zatankowaniu zawsze zakładać z powrotem i prawidłowo zamykać korek wlewu.
- Zawartość zbiornika spuszczać wyłącznie na wolnym powietrzu.

POZOSTAŁE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Działający termicznie zawór bezpieczeństwa

Urządzenie jest wyposażone w działający termicznie zawór bezpieczeństwa, aby chronić pompę przed przeciążeniem, gdy dysza przez dłuższy czas nie jest uruchamiana lub gdy dysza jest zatkana. Dzięki temu systemowi zabezpieczającemu unika się przegrzania pompy.

Gdy urządzenie nie jest używane przez ponad 5 minut, zawsze ustawiać urządzenie na „0”. W ten sposób unika się zużycia urządzenia, obniża się zużycie paliwa i wydłuża żywotność pompy, ponieważ nie dochodzi do jej przegrzania.

Blokada bezpieczeństwa lancy natryskowej

Aby uniknąć niezamierzonego zwolnienia wody pod wysokim ciśnieniem, musi zostać aktywowana blokada bezpieczeństwa lancy natryskowej, gdy urządzenie nie jest używane (patrz instrukcja obsługi).

Przyłącze wody

- Przestrzegać przepisów przedsiębiorstwa wodociągowego.
- Połączenie śrubowe wszystkich węży przyłączeniowych musi być szczelne.
- Stosować wyłącznie wzmocniony wąż o średnicy 12,7 mm (1/2”).
- Urządzenia nie wolno nigdy podłączać do zasilania wody pitnej bez zaworu zwrotno-prądowego. Woda, która przepłynęła przez zawór zwrotno-prądowy, nie nadaje się już do spożycia.
- Nie wolno uszkodzić węża wysokociśnieniowego (zagrożenie rozerwania). Uszkodzony wąż wysokociśnieniowy należy od razu wymienić. Wolno stosować wyłącznie węże i połączenia zalecane przez producenta.
- Węże wysokociśnieniowe, armatury i złącza są ważne dla bezpieczeństwa urządzenia. Stosować wyłącznie węże, armatury i złącza zalecane przez producenta.
- Przy przyłączu wody wolno stosować wyłącznie czystą i filtrowaną wodę.

⚠ Ostrzeżenie!

Z pracującego silnika wydany jest tlenek węgla, bezwonny i bezbarwny trujący gaz. Wdychanie tlenu węgla powoduje nudności, omdlenia lub śmierć. Niektóre chemikalia lub środki czyszczące mogą być szkodliwe dla zdrowia w przypadku ich wdychania lub połknięcia i mogą wywoływać nudności, omdlenia lub zatrucia.

⚠ Ostrzeżenie!

Strumień wysokociśnieniowy może spowodować upadek użytkownika, jeśli znajdzie się on zbyt blisko czyszczonej powierzchni. Ciśnienie w pracującej myjce wysokociśnieniowej wzrasta wraz z wysokością. W momencie naciśnięcia przełącznika możliwe jest przewrócenie w wyniku odbicia wydobywającego się strumienia. Podczas pracy z myjką wysokociśnieniową mogą powstawać kałuże i śliskie miejsca.

- Dysze natryskowe trzymać w odległości wynoszącej od 20 do 60 cm od czyszczonej powierzchni.
- Obszar przeznaczony do ciśnienia musi być dostatecznie nachylony i zapewniać możliwość odpływu, aby zmniejszyć ryzyko upadku na śliskim podłożu.

⚠ Ostrzeżenie!

Benzyna i jej opary są w wysokim stopniu palne i wybuchowe. Ogień lub inne wybuchy mogą spowodować ciężkie oparzenia lub śmierć.

Uzupełnianie paliwa

Nie wlewać do zbiornika zbyt dużo paliwa. Uwzględnić miejsce na rozszerzenie się paliwa.

Użytkowanie urządzenia

- Silnika ani urządzenia nie przechylać tak, żeby benzyna mogła wycieć.
- Nie rozpylać palnych cieczy.

Transport lub naprawa urządzenia

- Na potrzeby transportu lub naprawy zbiornik paliwa musi być PUSTY.
- Myjkę wysokociśnieniową należy transportować w pozycji pionowej i zabezpieczyć przed przewróceniem się, gdyż w przeciwnym razie paliwo i olej będą mogły wypłynąć.

Przechowywanie benzyny lub urządzenia z paliwem w zbiorniku

- Nie przechowywać w pobliżu piekarników, kuchenek, czajników elektrycznych, suszarek do bielizny ani pozostałych urządzeń z lampkami kontrolnymi lub innymi źródłami zapłonu, gdyż mogą one zapalić opary benzyny.

⚠ Ostrzeżenie!

Jeśli mgła natryskowa zetknie się z kablami przewodzącymi prąd, może to spowodować śmierć w wyniku porażenia prądem.

- Nie rozpylać wody w pobliżu kabli przewodzących prąd, gdyż w przeciwnym razie może dojść do śmiertelnego porażenia prądem.

⚠ Ostrzeżenie!

Wskutek szybkiego cofnięcia linki rozrusznika (odrzut) ręka i ramię zostają tak szybko pociągnięte w stronę silnika, że puszczenie jest niemożliwe. Może przy tym dochodzić do złamań kości, siniaków lub zwichnięć.

- Lancę natryskową należy ZAWSZE trzymać w bezpiecznym kierunku. Przed każdym uruchomieniem silnika ciśnienie wody należy zredukować, naciskając spust lancy natryskowej, aby zapobiec odrzutom.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy założyć blokadę dźwigni.
- Podczas rozruchu silnika powoli ciągnąć za linkę do momentu wycucia oporu, a następnie szybko pociągnąć za linkę aby uniknąć odrzutu.
- Jeśli silnik nie uruchamia się, lancę natryskową należy trzymać w bezpiecznym kierunku i nacisnąć spust lancy natryskowej, aby obniżyć ciśnienie.
- Podczas pracy z wysokim ciśnieniem lancę natryskową należy trzymać mocno oburącz, gdyż mogą wystąpić odbicia.

⚠ Ostrzeżenie!

Pracujące silniki wydzielają ciepło i gorące spaliny. Temperatura tłumika i otaczającego go obszaru może osiągnąć lub przekroczyć 65°C.

Niebezpieczeństwo pożaru i oparzenia się.

Spaliny mogą zapalać materiały palne, meble, budynki itp. Wycieki w zbiorniku mogą wywoływać pożary.

- Nie dotykać gorących części ani nie wdychać spalin.
- Przed dotknięciem urządzenia pozostawić je do ostygnięcia.
- We wszystkich kierunkach i w górę należy zapewnić co najmniej 1,5 m wolnej przestrzeni.

⚠ Ostrzeżenie!

Rozruszniki i inne obracające się części mogą pochwycić ręce, włosy, odzież i biżuterię itp.

- Nie nosić luźnej odzieży biżuterii ani innych rzeczy, które mogłyby wkręcić się w rozrusznik lub inne obracające się części.
- Długie włosy wysoko związać i zdjąć biżuterię.

⚠ Ostrożnie!

Strumień znajdujący się pod wysokim ciśnieniem może uszkodzić kruche przedmioty takie jak szkło.

- Podczas pracy z silnym strumieniem lancy natryskowej nie kierować na szkło.
- Lancy natryskowej nigdy nie kierować na rośliny.

⚠ Ostrożnie!

Wskutek nieprawidłowego obchodzenia się z myjką wysokociśnieniową może dojść do jej uszkodzenia lub przedwczesnego zepsucia.

- NIE UŻYTKOWAĆ niekompletnych lub częściowo uszkodzonych urządzeń ani urządzeń bez obudowy ochronnej.
- NIE WOLNO omijać urządzeń zabezpieczających niniejszego urządzenia.
- NIE przemieszczać urządzenia, ciągnąc za wąż wysokociśnieniowy, lecz zawsze chwytać za uchwyty.

Niniejsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa przechowywać w bezpiecznym miejscu.

6. Dane techniczne

Silnik	
Moc silnika kW	3,3
Maks. Prędkość obrotowa min-1	3600
Pojemność zbiornika na benzynę	0,9
Paliwo	Benzyna (bezołowiowa)
Typ silnika	4-suwowy chłodzony powietrzem
Układ rozruchowy	Rozrusznik nawrotny
Pojemność skokowa ccm	173
Rodzaj oleju	10W30
Świeca zapłonowa	F7RTC
Zasilanie wody	
Maks. temperatura na dopływie °C	50
Min. ilość wody na dopływie l/min	9
Ciśnienie minimalne na doprowadzaniu MPa	0,2
Ciśnienie maksymalne na doprowadzaniu MPa	1,0
Maks. długość przewodu doprowadzającego m	15
Średnica przewodu doprowadzającego (przekrój poprzeczny)	min. Ø 12,7 mm
Pompa	
Ciśnienie robocze bar (max.)	180 (max. 200)
Przepływ l/min	8,7
Ilość oleju w pompie litry	0,1

Siła ssania środka czyszczącego ml/min	450
Maks. siła odrzutu lancy natryskowej N	27
Środki czyszczące	Stosować wyłącznie środki czyszczące dopuszczone dla myjek wysokociśnieniowych
Waga kg	26

Hałas i wibracje

Hałas tej piły został zmierzony zgodnie z EN 60335-2-79 (EN ISO 3744 / ISO 5349-1)

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} dB(A)	82,3
Odchylenie K dB	3
Poziom mocy akustycznej L_{WA} dB(A)	105
Odchylenie K dB	3

Wartości całkowite drgań a_h (suma wektorowa trzech kierunków) i niepewność K określone zgodnie z EN 60335-2-79

Wartość emisji drgań a_h	1,02 m/s ²
Odchylenie K	1,5 m/s ²

Utrzymuj emisję hałasu i drgań na minimum!

- Korzystaj tylko z urządzeń, które są w idealnym stanie.
- Regularnie serwisuj i czyść urządzenie.
- Dostosuj swój styl pracy tak, aby dopasować się do urządzenia.
- Nie należy przeciążać urządzenia.
- Na wszelki wypadek miej urządzenie serwisowane.
- Wyłącz urządzenie, gdy nie jest w użyciu.
- Noś rękawice ochronne.

7. Opis działania

Przedłużenie lancy natryskowej / złącze zatraskowe (4)

Do łatwej zmiany pomiędzy pięcioma dostarczonymi dyszami natryskowymi (12)

Przełącznik wł./wył. (16)

Przed naciśnięciem rozrusznika nawrotnego (22) ustawić przełącznik (16) na „I”. W celu wyłączenia silnika ustawić na „0”.

Wąż ssący z końcówką filtrującą (23)

Pozwala na dodawanie środków czyszczących i innych materiałów wysokociśnieniowych do strumienia wysokociśnieniowego.

Przyłącze węża wysokociśnieniowego (18)

Tutaj podłącza się wąż wysokociśnieniowy.

Elastyczny wąż wysokociśnieniowy (13)

Podłącza się go do pompy wodnej i lancy natryskowej.

Zbiornik rezerwy paliwa (11a)

Napełnić zwykłą benzyną bezołowiową. Uwzględnić rozszerzanie się paliwa.

Filtr powietrza (24)

Odfiltrowuje pył i zanieczyszczenia z zasysanego powietrza, chroniąc tym samym silnik.

Pokrywka zbiornika oleju ze wskaźnikiem poziomu oleju (20)

Tutaj wlewa się olej.

Rozrusznik nawrotny (22)

Do ręcznego rozruchu silnika.

Dysze natryskowe (12)

Do dodawania dodatków. Dysze natryskowe mają kąty wylotu o wartości 0°, 15°, 25° i 40° i nadają się do różnych zastosowań.

Lanca natryskowa (2)

Służy do sterowania rozprowadzaniem strumienia natryskowego po czyszczonej powierzchni za pomocą dźwigni. Lanca natryskowa jest wyposażona w dźwignię blokującą.

Dźwignia ssania (rys. 21/poz. „Z”)

Do rozruchu zimnego silnika.

Przyłącze zasilania wody (zewnętrzne) (19)

Tutaj podłącza się wąż ogrodowy.

8. Przed uruchomieniem

Montaż nóżki (rys. 3)

Przymocować nóżkę (8), tak jak pokazano na rysunku 3.

Montaż kół transportowych (rys. 3)

Zamontować załączone koła transportowe (6) za pomocą przynależnych do nich sworzni na ramie urządzenia, tak jak pokazano na rysunku 3. Każdorazowo zabezpieczyć je zawleczką po wewnętrznej stronie.

Mocowanie uchwytu na urządzeniu (rys. 4)

Uchwyt (1) nasadzić na uchwyty rurowe znajdujące się już na urządzeniu. Zwrócić uwagę na to, aby otwory w uchwycie (1) były ustawione równo z otworami w uchwytych rurowych.

Wcisnąć uchwyt do dołu (1) najgłębiej, jak to możliwe, do momentu jego zatrzaśnięcia na 2 głębokości blokady.

Montaż dolnej podpory lancy natryskowej i mocowania dysz natryskowych wraz z górnym uchwytem lancy natryskowej (rys. 5)

Przymocować mocowanie dysz natryskowych (3a) i górny uchwyt lancy natryskowej (3) za pomocą załączonych nitów plastikowych na ramie, tak jak pokazano na rysunku 5.

Ustawić przednią stronę mocowana dysz natryskowych (3a) przodem do silnika.

Przymocować dolną podporę lancy natryskowej (7) za pomocą załączonego wkrętu z rowkiem krzyżowym oraz nakrętki zabezpieczającej, tak jak pokazano na rysunku 5.

Montaż lancy natryskowej (rys. 6)

Włożyć przedłużenie (4) do lancy natryskowej (2), tak jak pokazano na rysunku 6, i zabezpieczyć je, obracając zamocowanie zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

⚠ Ostrożnie!

Zamocowanie zawsze mocno dokręcać ręcznie! Zbyt luźne połączenie może doprowadzić do odzielenia się przedłużenia od głowicy natryskowej, a tym samym do obrażeń.

Montaż węża wysokociśnieniowego (rys. 7 i 8)

Przymocować załączony wąż wysokociśnieniowy (13) do lancy natryskowej (2), obracając zamocowanie zgodnie z ruchem wskazówek zegara, tak jak pokazano na rysunku 7.

Następnie przymocować koniec węża wysokociśnieniowego (13), obracając zamocowanie zgodnie z ruchem wskazówek zegara, do przyłącza węża wysokociśnieniowego (18), tak jak pokazano na rysunku 8.

⚠ Ostrożnie!

Zamocowanie zawsze mocno dokręcać ręcznie! Zbyt luźne połączenie może doprowadzić do odzielenia się węża wysokociśnieniowego, a tym samym do obrażeń.

Przyłącze zasilania wody (zewnętrzne) do pompy (rys. 9)

1. Przed podłączeniem węża ogrodowego (POZA zakresem dostawy) do przyłącza zasilania wody (19) sprawdzić sito wlotowe (Y). Zanieczyszczone sito wyczyścić, uszkodzone sito wymienić.
Nie uruchamiać myjki wysokociśnieniowej, jeśli sito jest uszkodzone.
2. Aby usunąć wszystkie zanieczyszczenia, przez wąż ogrodowy (POZA zakresem dostawy) puszczać przez 30 sekund wodę. Zatrzymać wodę.
WAŻNE: Do dopływu wody **NIE** zasysać wody stojącej. Stosować **WYŁĄCZNIE** zimną wodę (poniżej 38°C).
3. Sito włożyć do wtyczki szybkozłącza, tak jak pokazano na rysunku 9, i podłączyć do przyłącza zasilania wody (19), mocno obracając ręcznie zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
4. Podłączyć wąż ogrodowy (POZA zakresem dostawy) do przyłącza zasilania wody (19). Wąż nie może być dłuższy niż 15 m. Pociągnąć za wąż, aby sprawdzić prawidłowe osadzenie.

⚠ Ostrożnie!

Pomiędzy wlotem myjki wysokociśnieniowej a urządzeniem odcinającym, takim jak na przykład złącze odcinające typu Y lub inny odpowiedni zawór odcinający, długość swobodnego węża ogrodowego **MUSI** wynosić co najmniej 3 m.

Wlewanie oleju silnikowego i paliwa (rys. 10)

1. Ustawić myjkę wysokociśnieniową na równym podłożu.

⚠ Ostrożnie!

W przypadku rozruchu lub uruchomienia silnika przed waniem oleju, urządzenie ulegnie uszkodzeniu.

2. Otworzyć pokrywkę zbiornika oleju ze wskaźnikiem poziomu oleju (20), obracając przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i zdjąć
3. Sprawdzić poziom oleju na podstawie oznaczenia na wskaźniku poziomu oleju (X) (patrz rys. 10).

4. Napełnić układ w zależności od potrzeby maks. 520 ml oleju do silników 4-suwowych (SAE 10W30).
5. Ponownie skontrolować poziom oleju, tak jak opisano powyżej.
Odkręcając (obracając przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) śrubę spustową oleju (W), można wyregulować zbyt dużą ilość dolanego oleju lub całkowicie opróżnić układ podczas wymiany oleju.
Ważne! Podczas spuszczenia pod otworem ustawić wannę do wychwytywania oleju.
6. Założyć pokrywkę zbiornika oleju ze wskaźnikiem poziomu oleju (20) i zamknąć, obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Tankowanie paliwa (rys. 11)

⚠ Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!
Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!

1. Otworzyć korek wlewu (11), obracając przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i zdjąć
2. Włożyć lejek (V) do otworu zbiornika rezerwy paliwa (11a).
3. Wlać paliwo do zbiornika rezerwy paliwa maks. 3-4 cm poniżej górnej krawędzi (11a).
4. Założyć korek wlewu (11) i zamknąć zbiornik rezerwy paliwa (11a), obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

9. Obsługa

Sprawdzić na urządzeniu, czy wszystkie wymienione poniżej kroki zostały wykonane:

1. Przed uruchomieniem urządzenia przeczytać ze zrozumieniem całą instrukcję obsługi.
2. Sprawdzić prawidłowe osadzenie uchwytu (1).
3. Sprawdzić, czy olej wlało do skrzyni korbowej silnika do wymaganej wysokości napełnienia.
4. Wlać wymagany rodzaj benzyny do zbiornika rezerwy paliwa (11a).
5. Sprawdzić prawidłowe osadzenie przyłączy węży.
6. Sprawdzić, czy wąż wysokociśnieniowy (13) nie ma zagięć, rozdarć ani innych uszkodzeń.
7. Przygotować odpowiednie przyłącze wody o dostatecznym przepływie.
8. Upewnić się, że urządzenie stoi prosto.
9. Włączyć dopływ wody

⚠ Ostrożnie!

Nie włączać pompy, jeśli nie został podłączony i włączony dopływ wody.

10. Wybrać żądaną dyszę natryskową (12) i włożyć ją do przedłużenia lancy natryskowej (4) (patrz część „Stosowanie dysz natryskowych”).
11. **Rozruch na zimno:**
Ustawić dźwignię ssania w pozycji „Choke” (ssanie) (rys. 12)
Ustawić przełącznik WŁ./WYŁ. (16) w pozycji „I”
Uchwyt rozruchowy (U) pociągnąć powoli do momentu wyczuwalnego oporu (rys. 13).
Teraz szybko i mocno pociągnąć dalej do momentu wystąpienia pierwszego słyszalnego zapłonu.

UWAGA! Nie wyciągać linki rozrusznika na więcej niż ok. 50 cm i wciągać wyłącznie powoli ręcznie.

By prawidłowo uruchomić maszynę, ważne jest szybkie i mocne pociągnięcie linki rozrusznika. Ponownie mocno pociągnąć rozrusznik nawrotny.

- Po uruchomieniu silnika pozwolić maszynie pracować przez kilka sekund, a następnie ustawić dźwignię ssania w pozycji wyjściowej (rys. 13).
- Rozłożyć blokadę bezpieczeństwa lancy natryskowej (14) na spust lancy natryskowej (15). Trzymać lancę natryskową (2) w bezpiecznym kierunku i wcisnąć spust lancy natryskowej (15). W ten sposób układ pompy zostanie oczyszczony z powietrza i zanieczyszczeń.

Wyłączanie myjki wysokociśnieniowej (rys. 14-16)

- Pozostawić silnik na dwie minuty na biegu jałowym.
- Przełącznik WŁ./WYŁ. (16) ustawić w pozycji „0”
- Zamknąć dopływ wody
- Rozłożyć blokadę bezpieczeństwa lancy natryskowej (14) na spust lancy natryskowej (15). Trzymać lancę natryskową (2) w bezpiecznym kierunku i wcisnąć spust lancy natryskowej (15). Spust lancy natryskowej (15) trzymać wciśnięty tak długo, aż całe ciśnienie zostanie usunięte
- Gdy urządzenie nie jest używane, rozłożyć blokadę bezpieczeństwa lancy natryskowej (14).

Stosowanie dysz natryskowych (rys. 17 i 19)

Za pomocą złącza zatraskowego na przedłużeniu lancy natryskowej (4) można zmieniać pomiędzy pięcioma dyszami natryskowymi (12).

W celu wymiany dysz natryskowych (12) należy wykonać następujące czynności:

- Odciągnąć pierścień szybkozłącza i ściągnąć dyszę natryskową (12).
- Wetknąć dyszę natryskową (12) do mocowania dysz natryskowych (3a).
- Wybrać żądaną dyszę natryskową (12):
 - Słabszy strumień: 40° (biała) lub 25° (zielona).
 - Mocniejszy strumień: 15° (żółta) lub 0° (czerwona).
 - Dodatki: czarna.
- Odciągnąć pierścień, włożyć wybraną dyszę natryskową (12) i zwolnić pierścień. Pociągnąć za dyszę natryskową (12), aby sprawdzić prawidłowe osadzenie.
- Najlepsze rezultaty czyszczenia uzyskuje się, gdy dysze natryskowe (12) trzyma się w odległości wynoszącej od 20 do 60 cm od czyszczonej powierzchni. W przypadku zbyt małej odległości spryskiwana powierzchnia może ulec uszkodzeniu.
- Podczas czyszczenia opon samochodowych zachowywać odstęp wynoszący co najmniej 30 cm.

Kształt strumienia patrz rysunek 19

Czyszczenie i stosowanie chemikaliów

WAŻNE: Stosować mydła przeznaczone specjalnie do myjek wysokociśnieniowych. Środki czyszczące do gospodarstwa domowego mogłyby uszkodzić pompę.

W celu pracy z środkami czyszczącymi należy wykonać następujące czynności:

- Przeczytać wskazówki dotyczące stosowania dysz natryskowych (12).
- Przygotować roztwór środka czyszczącego według zaleceń producenta.
- Wetknąć wąż ssący z końcówką filtrującą (23) do zbiornika z środkiem czyszczącym.

⚠ Ostrożnie!

Zwrócić uwagę na to, aby rura doprowadzająca chemikalia nie zetknęła się z gorącym tłumikiem.

- Sprawdzić, czy założono czarną dyszę natryskową (12) (**NISKIE CIŚNIENIE**).

WSKAZÓWKA: Środka czyszczącego nie wolno rozprowadzać za pomocą wysokociśnieniowych dysz natryskowych (12) (białej, zielonej, żółtej lub czerwonej).

- Sprawdzić, czy wąż ogrodowy jest połączony z przyłączem zasilania wody (19). Sprawdzić, czy wąż wysokociśnieniowy (13) jest połączony z lancą natryskową (2) i przyłączem węża wysokociśnieniowego (18), a następnie uruchomić silnik.
- Przed zmyciem i spłukaniem pozwolić środkowi czyszczącemu działać od trzech do pięciu minut. W razie potrzeby powtórzyć, aby zapobiec wysuszeniu powierzchni. Nie dopuszczać do wysychania środka czyszczącego (zapobiega to tworzeniu się smug).

WAŻNE: Po każdym użyciu należy przepłukać układ dodawania dodatków. W tym celu włożyć filtr do wiadra z czystą wodą i pozwolić pracować myjce wysokociśnieniowej do dwóch minut przy niskim ciśnieniu.

Spłukiwanie myjką wysokociśnieniową

Po rozprowadzeniu środka czyszczącego spłukać powierzchnię wysokociśnieniowym strumieniem wody w następujący sposób:

- Rozłożyć blokadę bezpieczeństwa lancy natryskowej (14).
- Wyjąć czarną dyszę natryskową (12) z przedłużenia lancy natryskowej (4).
- Wybrać i włożyć dyszę wysokociśnieniową (12) zgodnie z instrukcją zawartą w części „Stosowanie dysz natryskowych”.

⚠ Ostrzeżenie!

Podczas pracy z myjką wysokociśnieniową mogą powstawać kałuże i śliskie miejsca.

- Wąż ssący z końcówką filtrującą (23) usunąć lub odłączyć od środka czyszczącego.
- Strumień wysokociśnieniowy skupić na małym obszarze i sprawdzić spryskiwaną powierzchnia pod kątem uszkodzeń. Jeśli żadne szkody nie są widoczne, spłukiwanie można kontynuować.
- Zacząć od górnej powierzchni przeznaczonej do spłukania i wykonywać pracę w dół, zachodząc na poszczególne pasy powierzchni (tak samo jak przy czyszczeniu).

Czyszczenie rury ssącej środka czyszczącego

Zanim będzie można zatrzymać silnik, rurę ssącą środka czyszczącego należy najpierw przepłukać czystą wodą.

1. Wąż ssący z końcówką filtrującą zanurzyć w wiadrze z czystą wodą.
2. Rozłożyć blokadę bezpieczeństwa lancy natryskowej (14).
3. Założyć czarną dysze natryskową (12).
4. Płukać przez jedną minutę do dwóch minut.
5. Wyłączyć silnik.
6. Lancę natryskową (2) należy ZAWSZE trzymać w bezpiecznym kierunku. Ciśnienie wody redukuje się, naciskając spust lancy natryskowej (15).

WAŻNE: Lanca natryskowa (2) znajduje się pod wysokim ciśnieniem również po wyłączeniu silnika i odłączeniu dopływu wody.

Automatyczny układ chłodzenia (obniżanie temperatury)

W przypadku dłuższej pracy urządzenia (3-5 minut) bez naciśnięcia spustu lancy natryskowej (15) na lancy natryskowej (2) woda w pompie osiąga temperaturę przekraczającą ok. 50°C i zostaje automatycznie spuszczone.

10. Konserwacja myjki wysokociśnieniowej

Kontrola i czyszczenie sita wlotowego (Y)

Sprawdzić cito (Y) na wlocie wody. Wyczyścić sito (Y) jeśli jest zatkane, lub wymienić, jeśli jest uszkodzone.

Kontrola węża wysokociśnieniowego (13)

Wąż wysokociśnieniowy (13) może stać się nieszczelny wskutek zużycia, z powodu zagięć lub nieprawidłowego użytkowania. Wąż wysokociśnieniowy (13) sprawdzać przed każdym użyciem. Sprawdzać pod kątem rozdarć, nieszczelnych miejsc, ścierania się lub wybrzuszeń powłoki oraz uszkodzeń lub przedstawienia złączy. W razie wykrycia danych usterek, wąż wysokociśnieniowy (13) natychmiast wymienić.

Kontrola węża ssącego z końcówką filtrującą (23)

Sprawdzić filtr na wężu ssącym i wyczyścić, jeśli jest zablokowany. Wąż ssący musi być prawidłowo osadzony w złączce wtykowej. Sprawdzić wąż pod kątem nieszczelnych miejsc i rozdarć. Filtr lub wąż ssący wymienić, jeśli są uszkodzone.

Kontrola dyszy natryskowej (2) i przedłużenia lancy natryskowej (4)

Sprawdzić przyłączy węża na lancy natryskowej (2) i sprawdzić prawidłowe osadzenie.

W celu kontroli spustu lancy natryskowej (15) należy ją wcisnąć i zwrócić uwagę na to czy po zwolnieniu odskakuje do pozycji wyjściowej.

Ustawić blokadę bezpieczeństwa lancy natryskowej (14) w pozycji blokady i nacisnąć spust lancy natryskowej (15); jego wciśnięcie musi być niemożliwe.

Konserwacja dyszy natryskowej (12)

Przyczyną wrażeń pulsowania podczas naciskania spustu lancy natryskowej (15) może być za wysokie ciśnienie pompowania.

Główną przyczyną zbyt dużego ciśnienia pompowania są zapchane dysze natryskowe (12).

Aby zapobiegać zatorom, dysze natryskowe (12) należy czyścić natychmiast po użyciu w następujący sposób:

1. Zatrzymać silnik i odciąć dopływ wody.
2. Wyjąć dysze natryskową (12) z przedłużenia lancy natryskowej (4).
3. Usunąć obcy materiał z dyszy natryskowej (12) za pomocą drutu (lub spinacza).
4. Puścić wodę z węża ogrodowego przeciwnie do kierunku natrysku przez przedłużenie lancy natryskowej (4) do momentu usunięcia wszystkich zanieczyszczeń. Pozwolić płynąć wodzie przez około od 30 do 60 sekund.
5. Włożyć dysze natryskową (12) z powrotem do przedłużenia lancy natryskowej (4).
6. Przymocować przedłużenie lancy natryskowej (4) z powrotem do lancy natryskowej (2).
7. Podłączyć dopływ wody, odkręcić wodę i uruchomić silnik.
8. Przetestować urządzenie po kolei ze wszystkimi dyszami natryskowymi (12).

Konserwacja o-ringa

O-ringi zapewniają szczelność przyłączy węży i lancy natryskowej. Podczas normalnego użytkowania myjki wysokociśnieniowej mogą się zużywać i ulegać uszkodzeniu.

Demontaż zużytego lub uszkodzonego o-ringa:

Wetknąć mały wkrętak do rowków pod o-ring i go podważyć.

Konserwacja pompy

Wymiana oleju w pompie (rys. 10)

Olej wymienić po pierwszych 50 roboczogodzinach, a następnie wymieniać co 200 godzin lub co 3 miesiące, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

WSKAZÓWKA: W celu wymiany stosować wyłącznie wysokogatunkowy olej do pomp SAE 30 bez dodatków czyszczących. Nie dodawać żadnych specjalnych dodatków uszlachetniających.

Podczas wymiany oleju wykonać następujące czynności:

1. Oczyszczyć obszar śruby spustowej (W) na spodzie pompy.
2. Odkręcić pokrywkę zbiornika oleju ze wskaźnikiem poziomu oleju (20), obracając przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i ustawić pod śrubą spustową (W) odpowiednią wannę do wychwytywania oleju.
3. Wykręcić śrubę spustową (W). Cały olej spuścić do dopuszczalnego zbiornika.
4. Po spuszczeniu całego oleju śrubę spustową (W) z powrotem wkręcić i zaciśnąć.
5. Wlać olej zalecanego rodzaju do oznaczenia „Max” na wskaźniku poziomu oleju (zazwyczaj 0,43 l lub 15 oz).
6. Nałożyć pokrywkę zbiornika oleju ze wskaźnikiem poziomu oleju (20) i zamknąć, obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
7. Rozlany olej natychmiast wycierać.

⚠ Ostrożnie!

Unikać dłuższego lub wielokrotnego kontaktu oleju silnikowego ze skórą.

Czyszczenie filtra powietrza (rys. 20)

Zdjąć osłonę filtra powietrza (5).

UWAGA! Otwory ssące zakryć czystą szmatką, aby zapobiec dostaniu się cząstek zanieczyszczeń do komory gaźnika.

Zdjąć wkład filtra powietrza (Y).

UWAGA! Aby uniknąć uszkodzeń oczu, cząstek zanieczyszczeń nie wydmuchiwać. Filtra powietrza nie czyścić paliwem.

Filtr powietrza czyścić pędzlem lub miękką szczotką. Silnie zabrudzony filtr powietrza obmywać w letnich mydlinach ze standardowym płynem do mycia naczyń.

Filtr powietrza dobrze wysuszyć.

W przypadku silnego zabrudzenia czyścić częściej (kilka razy dziennie), ponieważ wyłącznie czysty filtr powietrza gwarantuje pełną moc silnika.

UWAGA!

Uszkodzony filtr powietrza natychmiast wymienić!

Podarte skrawki materiału i cząstki zanieczyszczeń mogą zniszczyć silnik.

Wymiana świecy zapłonowej (21)

⚠ Ostrzeżenie!

Świecy zapłonowej (21) lub końcówki przewodu świecy zapłonowej (10) nie wolno dotykać przy pracującym silniku (wysokie napięcie).

Czynności związane z naprawą wykonywać wyłącznie przy wyłączonym silniku.

Przy gorącym silniku występuje niebezpieczeństwo oparzenia się. Nosić rękawice ochronne!

- Ściągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (10) ze świecy zapłonowej (21).
- Świecę zapłonową (21) demontować tylko za pomocą dostarczonego narzędzia montażowego.
- Wyczyścić/wymienić świecę zapłonową
- Świecę zapłonową wmontować z powrotem w odwrotnej kolejności

Odstęp między elektrodami (rys. 22)

Odstęp między elektrodami musi wynosić 0,8 mm.

Ważna wskazówka w przypadku wysyłania sprzętu do stacji obsługi:

Ze względów bezpieczeństwa prosimy, aby sprzęt odsyłany był pozbawiony oleju i gazu!

Czyszczenie urządzenia (rys. 23)

Usunąć wszystkie ciała obce, które zebrały się wokół tłumika lub za nim, na urządzeniu i wokół elementów przełączających.

W tym celu użyć pędzla lub miękkiej ściereczki.

Informacje serwisowe

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Części zużywające się*: świecy zapłonowej, Pasek, wąż, lanca, dysza, Przystawka, filtra powietrza

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

11. Przechowywanie i transport

Przygotowanie urządzenia do przechowywania

Jeśli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy czas, należy spuścić wodę. Na częściach pompy mogą odłożyć się osady i minerały, co może doprowadzić do zepsucia pompy. Jeśli myjka wysokociśnieniowa ma nie być używana przez ponad 30 dni, należy wykonać następujące kroki:

1. Przepłukać wąż ssący z końcówką filtrującą (23). W tym celu zanurzyć filtr w wiadrze z czystą wodą i jednocześnie pozwolić pracować myjce wysokociśnieniowej w trybie niskiego ciśnienia. Przepłukiwać przez jedną minutę do dwóch minut.
2. Zatrzymać silnik i pozostawić go do ostygnięcia, następnie odkręcić wszystkie węże. Ściągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (10) ze świecy zapłonowej (21).
3. Usunąć z pompy całą wpompowaną ciecz, w tym celu około sześciu razy nacisnąć spust lancy natryskowej (15). W ten sposób większość cieczy musiała zostać usunięta z pompy.
4. Zassać do pompy środek zapobiegający zamrażaniu RV (bez alkoholu). W tym celu wlać roztwór do odcinka o długości około 1 m na przyłączy zasilania wody (19) podłączonego węża ogrodowego i dwukrotnie nacisnąć dźwignię lancy natryskowej (2).
5. Przechowywać urządzenie w czystym i suchym miejscu.

Transport myjki wysokociśnieniowej

- Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową.
- Przechylić urządzenie w swoją stronę i przejechać maszyną na wybrane miejsce.

12. Utylizacja i recykling

Podczas transportu, aby zapobiec uszkodzeniom, urządzenie znajduje się w opakowaniu. Opakowanie to jest surowcem, który można użytkować ponownie lub można przeznaczyć do powtórnego przerobu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Uszkodzone części dostarczyć do punktu utylizacji. Proszę poprosić o informację w sklepie specjalistycznym bądź w placówce samorządu lokalnego.

13. Pomoc dotycząca usterek

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Pompa wykazuje następujące problemy: brak wytwarzania ciśnienia, skoki ciśnienia, stukotanie, spadek ciśnienia, mała ilość wody.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Założona dysza niskociśnieniowa (czarna). 2. Zatkany wlot wody. 3. Niedostateczny dopływ wody. 4. Zagięty lub nieszczelny wąż wlotowy. 5. Zapchane sito w wężu wlotowym. 6. Temperatura doprowadzanej wody przekracza 38°C. 7. Zatkany lub nieszczelny wąż wysokociśnieniowy. 8. Nieszczelna lanca natryskowa. 9. Dysza natryskowa jest zatkana. 10. Uszkodzona pompa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zastąpić dyszę natryskową dyszą wysokociśnieniową. 2. Wyczyścić wlot. 3. Zapewnić dostateczny dopływ wody. 4. Usunąć zagięcie, wypełnić nieszczelne miejsca. 5. Sprawdzić i wyczyścić sito w wężu wlotowym. 6. Doprowadzić zimniejszą wodę. 7. Usunąć zator w wężu wysokociśnieniowym. 8. Wymienić lancę natryskową lub o-ring. 9. Wyczyścić dyszę natryskową. 10. Zwrócić się do obsługi klienta.
Środek czyszczący nie wydobywa się wraz ze strumieniem wody	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nie zanurzono węża ssącego. 2. Filtr chemiczny jest zatkany. 3. Założona dysza wysokociśnieniowa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wąż ssący zanurzyć w środku czyszczącym. 2. Wyczyścić lub wymienić filtr na wężu ssącym. 3. Zastąpić dyszę wysokociśnieniową dyszą niskociśnieniową (czarną).
Silnik pracuje dobrze bez obciążenia, jednak przy obciążeniu chodzi „ociężale”.	Zbyt niska prędkość obrotowa silnika.	Zwrócić się do obsługi klienta.
Silnik gaśnie.	Pusty zbiornik paliwa.	Uzupełnić zbiornik paliwa.

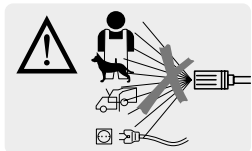
Tartalomjegyzék

1.	Bevezetés.....	52
2.	A készülék leírása (1-2 ábra)	52
3.	Szállított elemek.....	52
4.	Rendeltetésszerűi használat	53
5.	Biztonsági tanácsok	53
6.	Technikai adatok	56
7.	A működés leírása	57
8.	Beüzemeltetés előtt	57
9.	Kezelés.....	58
10.	A nagynyomású tisztítógép karbantartása	59
11.	Tárolás és szállítás	61
12.	Megsemmisítés és újrahasznosítás.....	61
13.	Hibaelhárítás	62

A készüléken található szimbólumok magyarázata



Kérjük, hogy a saját biztonsága érdekében a készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el jelen kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat.



Soha ne irányítsa a vízsugarat emberre, állatra, a készülékre vagy elektromos alkatrészekre. m **Figyelem!** A nagynyomású sugár veszélyes lehet, ha nem rendeltetésszerűen használják.



Mérgező gőzök



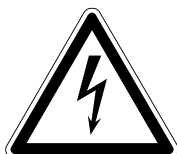
Csúszásveszély



Égésveszély



Robbanásveszély



Veszély! Áramütés



Figyelem! Forró felületek

A készüléken található szimbólumok magyarázata



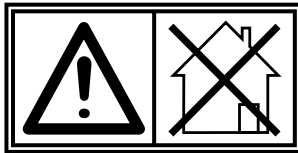
Viseljen védőszemüveget!



Az érvényben lévő előírásoknak megfelelően a készüléket nem szabad rendszerleválasztás nélkül csatlakoztatni az ivóvízhálózatra. Használjon az IEC 61770 előírásainak megfelelő BA típusú rendszerleválasztót. A rendszerleválasztón átfolyó víz már nem tekinthető ivóvíznek.



Viseljen erős cipőt!



FIGYELEM! A kipufogógázok mérgezőek, ezért ne működtesse nem szellőztetett területen.



Zajsztint

⚠ Figyelem!

A jelen kezelési útmutatóban az Ön biztonságával kapcsolatos helyeket ez a szimbólum jelöli

⚠ Vigyázat!

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén enyhe vagy közepes sérülésveszély áll fenn

⚠ Figyelmeztetés!

Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása esetén életveszély, ill. súlyos sérülések veszélye áll fenn.

1. Bevezetés

Gyártó:
scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschine
GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Tisztelt vásárló!

Sok örömet és sikert kívánunk Önnek, amikor az új készülékét használja.

Kedves Vásárló!

A hatályban lévő termékfelelősségi törvény értelmében a berendezés gyártója nem vonható felelősségre a berendezésen vagy vele kapcsolatban keletkező károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- a használati utasítások be nem tartása,
- harmadik személy által végzett, szakképzetlen javítások,
- nem eredeti alkatrészek beszerelése és cseréje,
- szakszerűtlen használat,

Javaslatok:

Mielőtt a berendezést összeszerelné, és üzembe helyezné olvassa el a használati útmutató teljes szövegét.

Az üzemelési utasítások célja a készülékkel való ismerkedésének megkönnyítése és a használati lehetőségeinek megismertetése.

Az üzemelési utasítások fontos megjegyzéseket tartalmaz a készülék biztonságos, szakszerű és gazdaságos használatával kapcsolatban, a veszélyek elkerülésére, a javítási költségek megspórolására, a kiesési idő csökkentésére, és a készülék megbízhatóságának és élettartamának növelésére.

A használati útmutatóba foglalt biztonsági utasításokon kívül mindenképpen be kell tartani a nemzeti érvényben lévő szabályozásokat a készülék üzemelésével kapcsolatban.

Az üzemelési utasításokat helyezze egy tiszta, műanyag mappába, hogy megóvja a szennyeződéstől és a nedvességtől, és tárolja a készülék közelében. A munka elkezdése előtt minden gépkezelőnek el kell olvasnia az utasításokat és gondosan be kell tartania őket. Csak olyan személyek használhatják a készüléket, akiket kiképeztek a gép használatáról, és a lehetséges veszélyekről, illetve kockázatokról. Be kell tartani az előírt minimális kort.

A jelen üzemelési utasításokba foglalt biztonsági előírások és a helyi országos különleges előírások kiegészítéseként be kell tartani az általánosan elismert műszaki előírásokat a feldolgozó szerszámgépek üzemelésekor.

Az útmutató, valamint a biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásából származó balesetekért és károkért nem vállalunk felelősséget.

2. A készülék leírása (1-2 ábra)

1. Markolat
2. Szórólándzsa
3. Szórólándzsa felső tartója
- 3a. Szórófúvókák / nagynyomású tömlő befogó
4. Szórólándzsa hosszabbító
5. Légszűrő fedél
6. Szállító kerekek
7. Szórólándzsa alsó tartója
8. Állítóláb
9. Kipufogó védőház
10. Gyújtógyertyapipa
11. Tanksapka
- 11a. Üzemanyagtartály
12. Szórófúvókák
13. Rugalmas nagynyomású tömlő
14. Szórólándzsa biztonsági reteszelés
15. Szórólándzsa indítókar
16. Be-/kikapcsoló
17. Tisztítószer szívótömlő csatlakozás
18. Nagynyomású tömlő csatlakozója
19. Víz tápcsatlakozása (külső)
20. Olajtartály fedél nivópálcával
21. Gyújtógyertya
22. Kézi behúzó indító
23. Szívótömlő szűrőbetéttel
24. Légszűrő

3. Szállított elemek

Fő egység	(1x)
Markolat	(1x)
Nagynyomású tömlő	(1x)
Szórólándzsa	(1x)
Szórólándzsa hosszabbító	(1x)
Szórófúvókák	(5x)
Szállító kerekek	(2x)
Állítóláb	(1x)
Szórólándzsa alsó tartója	(1x)
Szórólándzsa felső tartója	(1x)
Szórófúvókák befogó	(1x)
Szívótömlő szűrőbetéttel	(1x)
Tasak kis részekkel	(1x)
Kezelési útmutató	(1x)

- Nyissa ki a csomagolást és óvatosan vegye ki a készüléket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási / szállítási biztosításokat (ha vannak ilyenek).
- Ellenőrizze, hogy teljes-e a szállítmány.
- Ellenőrizze a készülék és a kiegészítő alkatrészek szállítás során keletkezett sérüléseit. Kifogások esetén azonnal értesítse a beszállítót. Későbbi reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetősége szerint a garancia érvényességének leteltéig őrizze meg a csomagolást.

△ Figyelem

A készülék és a csomagolóanyag nem gyerekjáték! A gyerekek ne játsszanak a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró alkatrészekkel! Fennáll a lenyelés és fulladás veszélye!

4. Rendeltetésszerű használat

Magasnyomású tisztító a következők tisztításához: gépek, járművek, építmények, szerszámok, homlokzatok, teraszok, kerti szerszámok, stb.

- alacsony nyomású sugárral és tisztítószerrel történő tisztításra (pl. gépek, járművek, építmények, szerszámok tisztítására).
- magasnyomású sugárral tisztítószer nélkül történő tisztításra (pl. homlokzatok, teraszok, kerti gépek tisztítására).

A rendeltetésszerű használat 0 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékletre vonatkozik.

⚠ Figyelem!

Figyelmeztetés! Sérülésveszély! Kérjük, hogy a töltőállomásokon vagy más veszélyeztetett területen történő munkavégzés során mindig tartsa be a megfelelő biztonsági rendelkezéseket.

Az olajjal szennyezett víz nem kerülhet a talajba, a talajvízbe vagy a szennyvízrendszerbe. Ezért a készülék motorját és vázát csak a speciálisan erre a célra kialakított olyan helyen szabad tisztítani, ahol gondoskodtak a fáradt olaj ártalmatlanításának lehetőségéről.

Figyelmeztetés! Kérjük, hogy a saját biztonsága érdekében a készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el jelen kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat.

A vízminőség követelményei:

Magasnyomású anyagként csak tiszta vizet szabad használni. Szennyeződések idő előtti kopáshoz vagy lerakódáshoz vezetnek a készülékben.

Az üzemeltetési útmutatóban megadott utasítások mellett figyelembe kell venni az általános biztonsági és balesetmegelőzési előírásokat is.

A gépet csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kerjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kezműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kezműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

A gépen történő változtatások, teljesen kizárják a gyártó szavatolását és az ebből adódó karok megterítését. Bizonyos fennmaradt rizikó tényezőket rendeltetésszerű használat ellenére sem lehet teljes mértékben kizárni. A gép konstrukciója és felépítése által a következő pontok lephetnek fel:

- Zárt térben történő használatkor az egészségre káros faport kibocsátása.
- A kéz-kar rezgések miatt károsodhat az egészsége, ha hosszabb ideig használja a készüléket, vagy ha nem megfelelően végzi az irányítást és a karbantartást.

5. Biztonsági tanácsok

⚠ **Figyelmeztetés:** A benzinmotoros készülékek használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági intézkedéseket (a következőkben felsoroltakat is), hogy csökkenteni lehessen a súlyos sérülések veszélyét és/vagy a készülék károsodását. Kérjük, hogy a készülék első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvasson minden ilyen utasítást, és őrizze meg azokat, hogy később is elolvashassa.

A munkahely biztonsága

- A készüléket üres tankkal kell tárolni jól szellőztetett helyen. A készülék közelében nem lehet üzemanyag vagy olaj.
- A készüléket szilárd és teherbíró felületre kell felállítani.
- A készülék csak szabadban és nem zárt helyiségben történő használatra készült; a kipufogógázok életveszélyesek!
- Üzemeltetéskor a készüléknek biztonságos távolságban kell lenni a tisztítandó tárgytól.
- A közelben tartózkodó személyeknek és gyermekeknek mindig megfelelő biztonsági távolságot kell tartani.
- Ezt a készüléket üzem közben mindig felügyelni kell.

Személyek biztonsága

- Legyen mindig figyelmes, arra figyeljen, amit csinál és használja a józan esztét. Már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.
- Munkavégzés közben mindig viseljen védőszemüveget, mert szórás közben apró részecskék szabadulhatnak fel.
- Munkavégzés közben mindig viseljen fülvédőt.
- Munkavégzés közben mindig viseljen hosszú nadrágot és erős lábbelit vagy csizmát. Vegyszerek, tisztítószerek vagy más maró vagy súroló hatású anyagok használatkor ajánlatos kiegészítő védőfelszerelést viselni.
- Mindig ügyeljen arra, hogy biztonságosan álljon és jó legyen az egyensúlya. Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Ezáltal jobban irányíthatja a készüléket, és jobban felkészül a váratlan helyzetekre.
- A készüléket nem kezelheti olyan személy, aki alkohol drogok vagy gyógyszerek hatása alatt áll.
- Amennyiben a készüléket nem használják vagy le kell venni a nagynyomású tömlőt, akkor vegye ki a gyújtógyertyát vagy húzza le a gyújtókábelt, hogy elkerülje a motor szándékolatlan beindulását.
- Ne viseljen laza ruházatot, ékszert vagy más olyan tárgyat, amely beakadhat a motorba.
- A közelben tartózkodó személyeknek, gyermekeknek és háziállatoknak be kell tartani a biztonsági távolságot a munkaterülettől. Ez a biztonsági távolság legalább 15 m legyen.
- Soha ne irányítsa magára vagy más személyekre a szórólándzsát.
- Soha ne tartsa a kezét, ujját vagy a testét közvetlenül a szórólándzsa fúvókája elé.
- A készülék üzemeltetése közben ne dohányozzon.

A készülék helyes használata és az óvintézkedések

- Az alábbi körülmények esetén a készüléket semmi esetre sem szabad üzemeltetni:
 - A motor fordulatszámának érezhető ingadozása

- Érezhető nyomáscsökkenés
- Hibás gyújtás
- Füst vagy tűz megjelenése, zárt helyiségben történő használat
- Túl erős rezgések
- Eső vagy viszontagságos időjárási feltételek
- Tartsa a készüléket mindig olajtól, szennyeződéstől és más idegen testektől mentes állapotban.
- Soha ne irányítsa a vízsugarat elektromos komponensekre vagy magára a készülékre.
- A szóróláncsát mindig két kézzel tartsa/irányítsa.
- A tömlő soha ne érjen a forró kipufogóhoz.
- A készülék üzemelése közben soha ne érjen a fűvókához vagy a vízsugárhoz.
- Ne tankolja fel a készüléket, ha a motor jár, vagy ha a motor még forró, vagy ha nyílt láng található a közelben. A készülék környezetében ne dohányozzon.
- A készüléket csak ellenőrzött fűvókákkal és tömlőkkel szabad üzemeltetni.
- A szóróláncza indítókart üzemelés közben soha nem szabad beszorítani.
- A nagynyomású tömlő lefektetésekor ügyeljen arra, hogy ne legyen rajta törési pont, csomó vagy öszszenyomott pont.
- Minden tömlőcsatlakozót szabályszerűen kell csatlakoztatni.
- A készülék hideg időben történő üzembe helyezése előtt biztosítani kell, hogy a berendezésben nem alakult ki jég.
- Még ha a készüléket nem is használják, a készülék szóróláncza indítókarján található biztosítékot aktiválni kell, hogy elkerüljük a nagynyomású vízsugár szándékolatlan elindulását (lásd a kezelési útmutatót).
- A nagynyomáson működő készülék szóróláncza indítókarja nem lehet 5 percnél hosszabb ideig nyugalmi helyzetben, mert ellenkező esetben károsodhat a szivattyú.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze az üzemanyagrendszert, hogy esetleg nem szivárogo-e vagy nem észlelhetők-e a kopás jelei, mint például kidörzsölt vagy nedves vezeték vagy hiányzó kapcsok, sérült tartály vagy (hiányzó) fedél. Az ilyen hibákat feltétlenül el kell hárítani a készülék üzembe helyezése előtt.
- Soha ne érjen a forró kipufogóhoz.
- A készülék kezelését, karbantartását és feltankolását csak a következő feltételek mellett szabad elvégezni:
 - Elégséges szellőzés
 - Csak megfelelő fényviszonyok mellett tankoljon
 - Kerülje az üzemanyag fröcskölődését, és a készüléket soha nem tankolja járó motor mellett.
 - Tankoláskor ne legyen gyújtóforrás a közelben
 - Használjon ólmentes benzint
- Soha ne használjon sérült nagynyomású tömlőt.
- Nem szabad oldószert tartalmazó folyadékot, higítatlan savat, acetont vagy oldószert, így például benzint, festékkihígítót vagy fűtőolajat felszívni, mert azok permete rendkívül gyúlékony, robbanékony és mérgező.
- Robbanásveszélyes légkörben üzemeltetni tilos.
- Csak az ajánlott tisztítószeret használja. Tartsa be a gyártó használati, hulladékkezelési utasításait és figyelmeztetéseit.
- A munkaterületen minden áramot vezető egységnek fröccsenő víz ellen védettnek kell lenni.

- A nagynyomású sugár miatti sérülések elkerülése érdekében a járműabroncsokat/szelepeket csak legalább 30 cm-es távolságból tisztítsa. Ennek első jele az abroncs elszíneződése. A sérült járműabroncs/szelepek életveszélyesek.
- Nem szabad a sugarat azbeszttartalmú vagy más olyan anyagokra irányítani, amelyek egészségre káros anyagokat tartalmaznak.
- Ne használja az ajánlott tisztítószeret hígítatlanul. A termékek abban a tekintetben biztonságosak, hogy nem tartalmaznak savat, lúgot vagy a környezetet károsító anyagokat. Azt ajánljuk, hogy a tisztítószeret gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja. Amennyiben a tisztítószer szembe jut, akkor azonnal alaposan öblítse ki vízzel, és lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Soha ne használja a nagynyomású tisztítót szűrő nélkül, szennyezett szűrővel vagy sérült szűrővel. Amennyiben a nagynyomású tisztítót szűrő nélkül, szennyezett vagy sérült szűrővel használja, akkor megszűnik a jótállás.
- A fém alkatrészek hosszabb használat esetén felforrósodhatnak. Szükség esetén viseljen védőkesztyűt.

Az üzemanyaggal működtetett nagynyomású tisztítóra vonatkozó általános biztonsági utasítások

▲ Figyelmeztetés: Soha ne használja a készüléket, ha mások is tartózkodnak a környezetében; kivéve, ha ők is viselnek védőruházatot.

▲ Figyelmeztetés: A nagynyomású sugár nagyon veszélyes lehet, ha nem megfelelően használják. Ezért soha ne irányítsa a sugarat emberre, elektromos komponensekre vagy magára a készülékre. Semmiképpen ne irányítsa a sugarat saját magára vagy másokra, a lábba vagy a ruházat megtisztítása céljából.

A készülék biztonsága csak akkor tekinthető biztosítottnak, ha a gyártó eredeti alkatrészeit vagy a gyártó által ajánlott alkatrészeket használják.

▲ Figyelmeztetés: A nagynyomás alatt álló tömlők, csatlakozók és kuplungok a legfontosabbak a készülék biztonsága tekintetében. Ezért csak a gyártó által ajánlott csatlakozókat és kuplungokat használja.

Ne használja a készüléket, ha egy tápvezeték vagy más fontos alkatrész megsérült, mint például biztonsági berendezés, nagynyomású tömlő vagy szóróláncza.

▲ Figyelmeztetés: Mindig a megfelelő benzintípust használja, más üzemanyag használata veszélyes lehet.

▲ Figyelmeztetés: A belső égésű motorral felszerelt készülékeket nem szabad zárt helyiségben használni; kivéve, ha az illetékes ellenőrző szervek engedélyezték a megfelelő szellőztető berendezést.

▲ Figyelmeztetés: A kipufogógázok nem kerülhetnek szellőztető berendezés környezetébe.

Az üzemanyagra vonatkozó biztonsági utasítások

⚠ Figyelmeztetés: Legyen mindig nagyon óvatos, ha üzemanyaggal dolgozik, mert az nagyon gyúlékony és a gőze robbanékony! Az alábbi biztonsági utasításokat mindig be kell tartani:

- Csak ellenőrzött tartályt használjon.
- Járó motornál soha ne vegye le a tanksapkát és ne tankolja fel a készüléket. Tankolás előtt a készülék kipufogóberendezésének a megfelelő mértékben le kell hűlni.
- Tankolás közben ne dohányozzon.
- Soha ne tankoljon a készülékbe zárt térben.
- Ne tárolja a készüléket vagy a benzintartályt zárt térben vagy olyan területen, ahol nyílt láng található, mint például vízmelegítő.
- Ha kifolyt a benzin, akkor a készüléket nem szabad beindítani, hanem egy másik helyen kell felállítani megfelelő biztonsági távolságban.
- A tanksapkát a tankolás után mindig helyezze fel és jól zárja le.
- A tartály tartalmát csak a szabadban szabad leengedni.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Termikus biztonsági szelep

A készülék termikus biztonsági szeleppel rendelkezik, hogy megóvja a szivattyút a túlterheléstől, amikor hosszabb ideig nem használják a szóróláncsát vagy ha eldugul a fűvóka. Ennek a biztonsági rendszernek a segítségével kerülhető el a szivattyú túlmelegedése.

Mindig állítsa a készüléket a „0” állásra, ha 5 percnél hosszabb ideig nem használja. Így elkerüli a készülék kopását, csökkenti az üzemanyagfogyasztást és meghosszabbítja a szivattyú élettartamát, mert nem működteti forró állapotban.

A szóróláncsa biztonsági reteszelése

A nagynyomású vízszugár szándékolatlan elindításának megakadályozása érdekében aktiválni kell a szóróláncsa biztonsági reteszelését, ha nem használják a készüléket (lásd a kezelési útmutatót).

Vízcsatlakozás

- Vegye figyelembe a víziközmű-szolgáltató vállalat előírásait.
- Az összes csatlakozótömlő csavarkötése legyen tömör.
- Csak 12,7 mm (1/2") átmérőjű, merevített tömlőt használjon.
- Soha ne csatlakoztassa a készüléket visszakeringető szelep nélkül az ivóvíz-ellátásra. A visszakeringető szelepen átáramlott víz már nem számít ihatónak.
- A magasnyomású tömlő ne legyen sérült (széthasadás veszélye). A sérült magasnyomású tömlőt haladéktalanul cserélje ki. Csak a gyártó által ajánlott tömlők és csatlakozások használhatók.
- A magasnyomású tömlők, a szerelvények és a csatlók fontosak a készülék biztonsága szempontjából. Csak a gyártó által ajánlott tömlőket, szerelvényeket és csatlókat használja.
- A vízcsatlakozásnál csak tiszta vagy szűrt vizet szabad használni.

⚠ Figyelmeztetés!

A járó motor szén-monoxidot bocsát ki, amely egy színtelen és szagtalan gáz. A szén-monoxid belélegzése hányingert, eszméletvesztést vagy akár halált is okozhat. Egyes vegyszerek vagy tisztítószerek károsak lehetnek az egészségre, ha belélegzik vagy lenyelik azokat, és erős hányingert, eszméletvesztést vagy mérgezést okozhatnak.

⚠ Figyelmeztetés!

A nagynyomású sugár akár meg is lökheti Önt, ha túl közel van a tisztítandó felülethez. Az üzemelő nagynyomású tisztítóban uralkodó nyomás a magasság növekedésével együtt emelkedik. Amikor megnyomja a kapcsolót, a kilépő sugár visszaütése feldöntheti Önt. A nagynyomású tisztítóval történő munkavégzés során pocsoló és csúszós helyek keletkezhetnek.

- A szórófűvókát 20 - 60 cm-es távolságra kell tartani a tisztítandó felülettől.
- A tisztítandó területnek megfelelő lejtéssel kell rendelkezni és biztosítani kell a lefolyást, hogy csökkenjen a csúszós talajon történő elesés kockázata.

⚠ Figyelmeztetés!

A benzin és annak gőzei rendkívül éghetőek és robbanásveszélyesek. A kialakuló tűz vagy robbanás súlyos vagy akár halálos sérüléseket okozhatnak.

Üzemanyag utántöltése

Ne töltsön túl sok üzemanyagot a tartályba. Vegye figyelembe az üzemanyag tágulásának helyszükségletét.

A készülék üzemeltetése

- Annyira döntse meg a motort vagy a készüléket, hogy kifolyjon a benzin.
- Éghető folyadékokat nem szabad permetezni.

A készülék szállítása vagy javítása

- A szállításhoz, ill. javításhoz az üzemanyagtartálynak ÜRESNEK kell lenni.
- A nagynyomású tisztítót álló helyzetben kell szállítani, és rögzíteni kell elborulás ellen, mert ellenkező esetben üzemanyag és olaj folyhat ki.

A benzin vagy a készülék tárolása üzemanyaggal a tankban

- Ne tárolja kályha, tűzhely, vízmelegítő, ruhaszárító vagy egyéb, ellenőrző lámpával vagy más gyújtóforrással rendelkező készülékek közelében, mert azok begyűjthetik a benzingőzt.

⚠ Figyelmeztetés!

Ha a permet áramot vezető kábellel érintkezik, akkor áramütés miatti halált okozhat.

- Ne permetezzen vizet áramot vezető kábel közelében, mert ellenkező esetben halálos áramütés történhet.

⚠ Figyelmeztetés!

A berántó kötélgyors visszahúzása (visszaütés) során a kéz és a kar olyan gyorsan mozoghat a motor irányába, hogy nem lehet elengedni. Ennek során előfordulhat csonttörés, kék folt vagy ficam.

- A szóróláncsát MINDIG a biztonságos irányba kell tartani. A motor minden beindítása előtt le kell csökkenteni a víznyomást a szóróláncsa indítókár működtetésével, hogy megakadályozzuk a visszaütést.
- Az üzemeltetés felfüggesztésekor a kar zárját át kell fordítani.
- A motor indításakor lassan húzza a zsinórt, amíg ellenállást nem érez, majd gyorsan húzza meg a zsinórt a visszaütés elkerülése érdekében.
- Amennyiben a motor nem indul be, akkor a szóróláncsát biztonságos irányba kell tartani és működtetni kell a szóróláncsa indítókart, hogy megszűnjön a nyomás.
- Nagynyomású munkálatok esetén a szóróláncsát két kézzel kell tartani, mert visszaüthet.

⚠ Figyelmeztetés!

A járó motor hőt és forró kipufogógázt bocsát ki. A kipufogódob és a környezetének hőmérséklete elérheti és meg is haladhatja a 65 °C-ot.

Tűz- és égésveszély.

A kipufogógázok meggyújthatják az éghető anyagokat, bútorokat, épületet és hasonlókat. A tartály szivárgása tüzet okozhat.

- Ne érintse meg a forró alkatrészeket és ne lélegezze be a kipufogógázt.
- Hagyja lehűlni a készüléket, mielőtt megérinti.
- Minden oldalon és felfelé is legalább 1,5 m-es szabad területet kell biztosítani.

⚠ Figyelmeztetés!

Az indítószerkezet és más forgó alkatrészek elragadhatják a kezeket, a haját, a ruházatot, az ékszer és hasonlókat.

- Ne viseljen laza ruházatot, ékszer vagy más olyan tárgyat, amely beakadhat az indítószerkezetbe vagy más forgó alkatrészbe.
- A hosszú haját fel kell kötni és az ékszer le kell venni.

⚠ Vigyázat!

A nagynyomású sugár kárt tehet a törékeny tárgyakban, mint például az üvegben.

- Ne irányítsa a szóróláncsát üvegre, ha erős sugárral dolgozik.
- Soha ne irányítsa a szóróláncsát növényekre.

⚠ Vigyázat!

A szakszerűtlen kezelés miatt a nagynyomású tisztító megsérülhet és idő előtt működésképtelenné válhat.

- NE ÜZEMELTESSEN hiányos vagy részben meghibásodott készüléket és védőház nélküli készüléket.
- A készülék biztonsági berendezéseit NEM SZABAD KIJÁTSZANI.
- NEM szabad a készüléket a nagynyomású tömlőnél húzva mozgatni, és mindig a fogantyúnál kell megfogni.

Őrizze meg a biztonsági utasításokat.

6. Technikai adatok

Motor	
Motor teljesítménye kW	3,3
Fordulatszám max. min-1	3600
Benzintank tartalma	0,9
Üzemanyag	Benzin (ólommentes)
Motortípus	Négyütemű léghűtéses
Indítórendszer	Kézi behúzás indító
Lökettér ccm	173
Olajtípus	10W30
Gyújtógyertya	F7RTC
Vízellátás	
Beérkező hőmérséklet, max. °C	50
Beérkező vízmennyiség min. l/min	9
Előremenő minimális nyomás MPa	0,2
Előremenő maximális nyomás MPa	1,0
Tápvezeték max. hossza m	15
Tápvezeték átmérője (keresztmetszet)	min. Ø 12,7 mm
Szivattyú	
Munkanyomás bar (max.)	180 (max. 200)
Átfolyás l/min	8,7
Szivattyú olajmennyiség liter	0,1
Tisztítószer szívásteljesítmény ml/min	450
Szóróláncsa max. visszaütése N	27
Tisztítószer	Csak nagynyomású tisztítóhoz engedélyezett tisztítószert használjon
Tömeg kg	26

Zaj és vibráció

Ennek a fűrésznek a zajértékei az EN 60335-2-79 (EN ISO 3744 / ISO 5349-1) szerint lettek mérve.

Hangnyomásérték L_{pA} dB(A)	82,3
Bizonytalanság K dB	3
Hangteljesítményérték L_{WA} dB(A)	105
Bizonytalanság K dB	3

Az ah rezgési összértékek (három irány vektorösszege) és a K bizonytalanság meghatározása az EN 60335-2-79 szabványnak megfelelően

a_h rezgés kibocsátási érték	1,02 m/s ²
Bizonytalanság K	1,5 m/s ²

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Hordjon kesztyűket.

7. A működés leírása

Szórólándzsa hosszabbító / gyorszár (4)

Az öt mellékelt szórófúvóka (12) egyszerű cseréjéhez

Be-/kikapcsoló (16)

A kézi behúzás indító (22) használata előtt állítsa az „I” állásba a kapcsolót (16). A motor leállításához állítsa a „0” állásba.

Szívótömlő szűrőbetéttel (23)

Tisztítószeres és más nagynyomású anyagok nagynyomású sugárhoz történő hozzáadását teszi lehetővé.

Nagynyomású tömlő csatlakozója (18)

Itt csatlakozik a nagynyomású tömlő.

Rugalmas nagynyomású tömlő (13)

A vízszivattyúra és a szórólándzsára csatlakozik.

Üzemanyagtartály (11a)

Töltse fel ólommentes normál benzinnel. Vegye figyelembe az üzemanyag tágulását.

Légszűrő (24)

A beszívott levegőben található port és szennyeződést szűri meg, és így védi a motort.

Olajtartály fedél nivópálcával (20)

Itt kell betölteni az olajat.

Kézi behúzás indító (22)

A motor kézi beindításához.

Szórófúvókák (12)

Adalékanyagok hozzáadásához. A szórófúvókák kiemelési szöge 0°, 15°, 25° és 40°, így különböző alkalmazásokhoz használhatók.

Szórólándzsa (2)

A szórósugárnak a megtisztítandó felületre történő kihordását irányítja egy kar segítségével. A szórólándzsa reteszelő karral rendelkezik.

Szivatókar (21. ábra/“Z” poz.)

A hideg motor beindításához.

Víz tápcsatlakozása (külső) (19)

Ide csatlakoztathatja a kerti csövet.

8. Beüzemeltetés előtt

Az állítóláb felszerelése (3. ábra)

Rögzítse az állítólábat (8) a 3. ábrának megfelelően.

A szállító kerekek felszerelése (3. ábra)

Szerelje fel a mellékelt szállító kerekeket (6) a hozzájuk tartozó csapszeggel a készülék keretére a 3. ábra szerint. Ezután rögzítse egy-egy sasszeggel a belső oldalon.

A markolat felhelyezése a készülékre (4. ábra)

Helyezze fel a markolatot (1) a már a készüléken található csövekre. Ügyeljen arra, hogy a markolat (1) lyukai egybeessenek a csövek lyukaival.

Nyomja a markolatot (1) lefelé addig, amíg be nem pattan a 2 rögzítő csapba.

A szórólándzsa alsó tartójának és a szórófúvókák befogójának felszerelése a szórólándzsa felső tartójával (5. ábra)

Rögzítse a szórófúvókák befogóját (3a) és a szórólándzsa felső tartóját (3) a mellékelt műanyag szegecsekkel a keretre, az 5. ábrán látható módon.

Állítsa be a szórófúvókák befogójának elülső oldalát (3a) előre felé a motor irányába.

Rögzítse a szórólándzsa alsó tartóját (7) a mellékelt keresztthornyos csavarral és a rögzítő anyával az 5. ábrán látható módon.

Szórólándzsa felszerelése (6. ábra)

Helyezze fel a hosszabbítót (4) a szórólándzsára (2) a 6. ábrán látható módon és rögzítse oly módon, hogy az óramutató járásával megegyező irányba forogtja.

⚠ Vigyázat!

A rögzítést mindig kézzel kell meghúzni! A túl laza csatlakozás miatt a hosszabbító meglazulhat a szórófejen és ezáltal sérüléseket okozhat.

A nagynyomású tömlő felszerelése (7. és 8. ábra)

A rögzítés óramutató járásával megegyező irányba történő forogatásával rögzítse a mellékelt nagynyomású tömlőt (13) a szórólándzsára (2) a 7. ábrán látható módon.

A rögzítés óramutató járásával megegyező irányba történő forogatásával rögzítse a nagynyomású tömlő (13) végét a nagynyomású tömlő csatlakozójára (18) a 8. ábrán látható módon.

⚠ Vigyázat!

A rögzítést mindig kézzel kell meghúzni! A túl laza csatlakozás miatt a nagynyomású tömlő meglazulhat és ezáltal sérüléseket okozhat.

Víz tápcsatlakozása (külső) a szivattyúra (9. ábra)

1. A kerti tömlő (NEM része a szállítási tartalomnak) vízellátásra (19) történő csatlakoztatása előtt ellenőrizze a bemeneti szűrőt (Y). A szennyezett szűrőt meg kell tisztítani, a sérült szűrőt ki kell cserélni.

Ne helyezze üzembe a nagynyomású tisztítót, ha sérült a szűrő.

2. Annak érdekében, hogy minden szennyeződést eltávolítson, hagyja 30 másodpercig folyni a vizet a kerti tömlőn keresztül (NEM része a szállítási tartalomnak). Zárja el a vizet.

FONTOS: NE szívjon állt vizet a vízellátáshoz. CSAK hideg vizet szabad használni (38 °C alatt).

3. Helyezze be a szűrőt a gyorscsatlakozó dugaszos részébe a 9. ábrán látható módon és csatlakoztassa azt a víz tápcsatlakozására (19) oly módon, hogy az óramutató járásával megegyező irányba forogtja és kézzel meghúzza.

4. Csatlakoztassa a kerti tömlőt (NEM része a szállítási tartalomnak) a víz tápcsatlakozására (19). A tömlő nem lehet hosszabb, mint 15 m. Húzza meg a tömlőt, hogy ellenőrizze a rögzítettséget.

⚠ Vigyázat!

A nagynyomású tisztító bemenete és a zárószerszemet, mint például az Y elzáró kuplung vagy más megfelelő zárószelvény között a szabad kerti tömlő hosszának legalább 3 m-nek KELL lenni.

Motorolaj és üzemanyag feltöltése (10. ábra)

1. A nagynyomású tisztítót egyenes talajra kell állítani.

⚠ Vigyázat!

Ha a motort megforgatják vagy az olaj betöltése előtt beindítják, akkor a készülék károsodni fog.

2. Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva nyissa fel az olajtartály fedelét a nivópálcával (20) és vegye le
3. Ellenőrizze az olajsintet a nivópálcán található jelölések alapján (X) (lásd 10. ábra).
4. Töltse fel a rendszert szükség szerint max. 520 ml négyütemű motorolajjal (SAE 10W30).
5. Ellenőrizze újra az olajsintet a fent megadott módon.
Az olajleeresztő csavar (W) meglazításával (forgatás az óramutató járásával ellentétes irányba) szabályozhatja az olaj mennyiségét, ha túl sokat töltött után, ill. teljesen kiürítheti a rendszert olajcsere esetén.
Fontos! Leeresztéskor helyezzen olajgyűjtő tartályt a nyílás alá.
6. Helyezze fel és az óramutató járásával megegyező irányba forgatva zárja le az olajtartály fedelét a nivópálcával (20).

Üzemanyag tankolása (11. ábra)

⚠ Figyelmeztetés!

Tűz- és robbanásveszély!

Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat!

1. Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva nyissa fel a tanksapkát (11) és vegye le
2. Helyezzen egy tölcserít (V) az üzemanyagtartály nyílásába (11a).
3. Töltsön üzemanyagot max. 3-4 cm-rel a felső perem alatti szintig az üzemanyagtartályba (11a).
4. Helyezze fel a tanksapkát (11) és az óramutató járásával megegyező irányba forgatva zárja le az üzemanyagtartályt (11a).

9. Kezelés

Ellenőrizze a készüléken, hogy a következőkben megadott lépések mindegyikét elvégezték-e:

1. A készülék üzembe helyezése előtt olvassa el és értse meg a teljes kezelési útmutatót.
2. Ellenőrizze a markolat (1) rögzítettségét.
3. Ellenőrizze, hogy a motor forgattyúházába az előírt szintig töltöttek-e olajat.
4. Töltsön az előírt benzinfajtából az üzemanyagtartályba (11a).
5. Ellenőrizze a tömlőcsatlakozások rögzítettségét.
6. Ellenőrizze, hogy nem észlelhető-e törés, repedés vagy egyéb sérülés a nagynyomású tömlőn (13).
7. Készítse elő az elegendő átfolyással rendelkező, megfelelő vízcsonkcsatlakozást.

8. Gondoskodjon arról, hogy a készülék egyenesen álljon.
9. Kapcsolja be a vízellátást

⚠ Vigyázat!

Ne kapcsolja be a szivattyút, ha a vízellátás nincs csatlakoztatva és bekapcsolva.

10. **Válassza ki a kívánt szórófúvókát (12) és helyezze be a szórólándzsa hosszabbítóba (4) (lásd „A szórófúvókák használata“ c. szakaszt).**
11. **Hidegindítás:**
Állítsa „Choke“ állásba a szivatókart (12. ábra)
Állítsa az „I“ pozícióba a BE-/Kikapcsolót (16)
Húzza lassan a berántó fogantyút (U), amíg ellenállást nem érez (13. ábra).
Most gyorsan és erősen húzza tovább, amíg hallhatóan beindul a gyújtás.
FIGYELEM! A beindító kötelet ne húzza ki 50 cm-nél tovább és lassan kézzel vezesse vissza.
A jó indításhoz fontos, hogy a beindító kötelet gyorsan és erőteljesen húzza.
Húzza meg újra erősen a kézi behúzó indítót.
12. A motor beindítása után hagyja járni néhány másodpercig a gépet, majd állítsa a szivatókart a kiindulási pozícióba (13. ábra).
13. Fordítsa át a szórólándzsa biztonsági reteszelését (14) a szórólándzsa indítókaron (15).
Tartsa biztonságos irányba a szórólándzsát (2) és nyomja meg a szórólándzsa indítókart (15). Ezáltal megtisztul a szivattyúrendszer a levegőtől és a szennyeződésektől.

A nagynyomású tisztító kikapcsolása (14-16. ábra)

1. Két percig járassa üresjáratban a motort.
2. Állítsa „0“ helyzetbe a BE-/Kikapcsolót (16)
3. Zárja el a vízellátást
4. Fordítsa át a szórólándzsa biztonsági reteszelését (14) a szórólándzsa indítókaron (15).
Tartsa biztonságos irányba a szórólándzsát (2) és nyomja meg a szórólándzsa indítókart (15).
Tartsa nyomva a szórólándzsa indítókart (15), amíg meg nem szűnik a teljes nyomás.
5. Ha a készülék nem üzemel, akkor fordítsa át a szórólándzsa biztonsági reteszelését (14).

A szórófúvókák használata (17. és 19. ábra)

A szórólándzsa hosszabbítón (4) található gyorszár segítségével válthat az öt szórófúvóka (12) között.

A szórófúvókák (12) váltásához tegye a következőket:

1. Húzza vissza a gyorsváltó gyűrűjét és húzza le a szórófúvókát (12).
Helyezze fel a szórófúvókát (12) a szórófúvókák befogójába (3a).
2. **Válassza ki a kívánt szórófúvókát (12):**
 - Lágy sugár: 40° (fehér) vagy 25° (zöld).
 - Kemény sugár: 15° (sárga) vagy 0° (piros).
 - Adalékanyagok: fekete.
3. Húzza vissza a gyűrűt, helyezze be a kiválasztott szórófúvókát (12) és engedje el a gyűrűt. Húzza meg a szórófúvókát (12), hogy ellenőrizze a rögzítettségét.

- Akkor érheti el a legjobb tisztítási eredményt, ha a szórófúvókát (12) 20 - 60 cm-es távolságra tartja a tisztítandó felülettől. Túl alacsony távolság esetén sérülhet a kezelt felület.
- Autóabroncsok tisztításakor tartson legalább 30 cm-es távolságot.

A szórásmintát lásd a 19. ábrán

Tisztítás és vegyszerek használata

FONTOS: Használjon speciálisan a nagynyomású tisztítókhoz készült szappant. A háztartási tisztítószer károsíthatja a szivattyút.

Ha tisztítószerezrel dolgozik, akkor tegye a következőket:

- Olvassa el a szórófúvókák (12) használatára vonatkozó utasításokat.
- Készítsen elő a gyártó utasításainak megfelelő tisztítószerez oldatot.
- Helyezze a szívótömlőt a szűrőbetéttel (23) a tisztítószerez tartályba.

⚠ Vigyázat!

Ügyeljen arra, hogy a vegyszerek bemeneti csöve ne érintkezzen a forró kipufogódobbal.

- Ellenőrizze, hogy a fekete szórófúvóka (12) van-e behelyezve (**ALACSONY NYOMÁS**).

MEGJEGYZÉS: A tisztítószert nem szabad a nagynyomású szórófúvókákkal (12) (fehér, zöld, sárga vagy piros) használni.

- Ellenőrizze, hogy a kerti tömlő össze van-e kötve a víz tápcsatlakozásával (19). Ellenőrizze, hogy a nagynyomású tömlő (13) össze van-e kötve a szórólándzsával (2) és a nagynyomású tömlő csatlakozójával (18), majd indítsa be a motort.
- Hagyja hatni a tisztítószert háromtól öt percre, mielőtt lemossa és leöblíti. Szükség esetén ismételje meg, hogy megakadályozza a felület megszáradását. Ne hagyja rászáradni a tisztítószert (megakadályozza a csíkok kialakulását).

FONTOS: Az adalékanyag adagolórendszer minden használata után át kell öblíteni. Ehhez helyezze a szűrőt egy tiszta vizes vödörbe és járassa a nagynyomású tisztítót alacsony nyomáson egy-két percre.

Öblítés a nagynyomású tisztítóval

A tisztítószerez felhordása után a következőképpen öblítse le a felületet a nagynyomású vízszugárral:

- Fordítsa át a szórólándzsa biztonsági reteszelését (14).
- Vegye le a fekete szórófúvókát (12) a szórólándzsa hosszabbítóról (4).
- Válassza ki és helyezze be a kívánt nagynyomású fúvókát (12) „A szórófúvókák használata” c. leírásnak megfelelően.

⚠ Figyelmeztetés!

A nagynyomású tisztítóval történő munkavégzés során pocsolyák és csúszós helyek keletkezhetnek.

- Húzza ki a szívótömlőt a szűrőbetéttel (23), ill. válassza le a tisztítószerezről.

- Koncentrálja kis területre a nagynyomású sugarat és ellenőrizze a kezelt felület sérüléseit. Ha nem láthatók sérülések, akkor folytathatja az öblítést.
- Kezdjen a felső, öblítendő területtel és átfedő módon haladjon előre lefelé (úgy, mint tisztításakor).

A tisztítószerez szívócső megtisztítása

A tisztítószerez szívócsövet először tiszta vízzel kell átöblíteni, mielőtt megállítaná a motort.

- Merítse tiszta vizes vödörbe a szívótömlőt a szűrőbetéttel.
- Fordítsa át a szórólándzsa biztonsági reteszelését (14).
- Helyezze fel a fekete szórófúvókát (12).
- Öblítse egy-két percre.
- Kapcsolja ki a motort.
- A szórólándzsát (2) MINDIG a biztonságos irányba kell tartani. A víznyomás a szórólándzsa indítókar (15) működtetésével csökkenthető.

FONTOS: A szórólándzsa (2) a motor leállítását követően is meg kell tartani a víznyomást a szórólándzsa indítókar (15) működtetésével csökkenthető.

Automatikus hűtőrendszer (hőleadás)

Ha a készüléket hosszabb ideig üzemeltetik (3-5 perc) a szórólándzsán (2) a szórólándzsa indítókar (15) működtetése nélkül, akkor a szivattyúban a víz kb. 50 C feletti hőmérsékletet ér el, és a készülék automatikusan leengedi.

10. A nagynyomású tisztítógép karbantartása

A bemeneti szűrő (Y) ellenőrzése és tisztítása

Ellenőrizze a vízbemeneten található szűrőt (Y). Tisztítsa meg a szűrőt (Y), ha eldugult, ill. cserélje ki, ha sérült.

A nagynyomású tömlő (13) ellenőrzése

Kopás, törés vagy hibás használat következtében a nagynyomású tömlő (13) tömítetlenné válhat. Minden használat előtt ellenőrizze a nagynyomású tömlőt (13). Ellenőrizze a külső borításon, hogy észlelhető-e repedés, tömítetlen hely, dörzsölés vagy kidudorodás, és a kuplungokon, hogy észlelhető-e sérülés vagy elállás. Ha ilyen hiányosságot észlelnek, akkor a nagynyomású tömlőt (13) azonnal ki kell cserélni.

A szívótömlő ellenőrzése a szűrőbetéttel (23)

Ellenőrizze a szívótömlőn található szűrőt és tisztítsa meg, ha eldugult. A szívótömlőnek fixen kell a dugaszos szerelvényen lenni. Ellenőrizze a tömlőt, hogy észlelhető-e rajta tömítetlen helyek vagy repedések. Cserélje ki a szűrőt, ill. a szívótömlőt, ha sérültek.

A szórólándzsa (2) és a szórólándzsa hosszabbító (4) ellenőrzése

Ellenőrizze a szórólándzsa (2) tömlőcsatlakozását és rögzítettségét.

A szórólándzsa indítókar (15) ellenőrzéséhez nyomja meg és figyelje meg, hogy miután elengedte, visszahúzódik-e a kiindulási helyzetbe.

Állítsa zárt helyzetbe a szórólándzsa biztonsági reteszelését (14) és működtesse a szórólándzsa indítókart (15); ilyenkor nem fordulhat elő, hogy meg lehet nyomni.

A szórófúvókák (12) karbantartása

Amennyiben a szórólándzsa indítókar (15) működtetésekor pulzáló érzést érez, akkor ennek oka a túl magas szivattyúnyomás lehet.

A túl nagy szivattyúnyomás fő oka a szórófúvókák (12) eldugulása.

A dugulások megelőzése érdekében a szórófúvókákat (12) használat után azonnal a következőképpen kell megtisztítani:

1. Állítsa le a motort és zárja el a vízellátást.
2. Vegye le a szórófúvókát (12) a szórólándzsa hosszabbítóról (4).
3. Egy dróttal (vagy egy kis gémkapoccsal) távolítsa el az idegen anyagot a szórófúvókából (12).
4. Egy kerti tömlővel engedjen vizet a szórási iránynyal ellentétesen a szórólándzsa hosszabbítón (4) keresztül, hogy minden szennyeződést eltávolítson. Kb. 30 - 60 másodpercig folyassa a vizet.
5. Helyezze vissza a szórófúvókát (12) a szórólándzsa hosszabbítóra (4).
6. Rögzítse újra a szórólándzsa hosszabbítót (4) a szórólándzsára (2).
7. Csatlakoztassa a vízellátást, nyissa meg a vizet és indítsa el a motort.
8. Tesztelje egymás után a készüléket minden szórófúvókával (12).

Az O-gyűrűk karbantartása

Az O-gyűrűk gondoskodnak a tömlők és a szórólándzsa csatlakozásainak tömörségéért. A nagynyomású tisztító normál üzemelése során elkophatnak vagy megsérülhetnek

Az elkopott vagy sérült O-gyűrű kiszérése:

Egy kis lapos csavarhúzóval szúrjon be az O-gyűrű alá és emelje fel az O-gyűrűt.

Szivattyú-karbantartás

A szivattyúolaj cseréje (10. ábra)

Az olajat az első 50 üzemóra után, majd 200 óránként, ill. 3 havonta kell lecserélni, attól függően, hogy mi következik be hamarabb.

MEGJEGYZÉS: Az olajcseréhez csak kiváló minőségű, tisztító adalékok nélküli SAE 30 szivattyúolajat használjon. Ne adjon hozzá speciális adalékokat.

Az olajcseréhez tegye a következőket:

1. Tisztítsa meg a leeresztőcsavar (W) körüli területet a szivattyú alsó oldalán.
2. Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva lazítsa meg az olajtartály fedelét a nivópálcával (20) és helyezzen megfelelő olajgyűjtő tartályt a leeresztőcsavar (W) alá.
3. Csavarozza ki a leeresztőcsavart (W). A teljes olajmennyiséget engedje egy engedélyezett tartályba.
4. Ha az összes olaj kifolyt, akkor csavarozza vissza és húzza meg a leeresztőcsavart (W).
5. Töltsön be az ajánlott típusú olaj tömlőből a nivópálcán található „Max” jelölésig (általában: 0.43 l vagy 15 oz.).
6. Helyezze be és az óramutató járásával megegyező irányba forgatva zárja le az olajtartály fedelét a nivópálcával (20).
7. A kiömlött olajat azonnal törölje fel.

⚠ Vigyázat!

El kell kerülni, hogy a fáradt motorolaj hosszabb ideig vagy ismételtelten bőrrel érintkezzen.

A levegőszűrő megtisztítása (20. ábra)

Vegye le a légszűrő (5) fedelét.

FIGYELEM! Takarja le a beszívó nyílásokat egy tiszta kendővel, hogy megakadályozza a koszrészecskék porlasztótérbe történő bejutását.

Vegye ki a légszűrő betétet (Y).

FIGYELEM! A szemsérülések elkerülése érdekében ne fújja ki a koszrészecskéket. Ne tisztítsa a légszűrőt üzemanyaggal.

A levegőszűrőt ecsettel vagy puha kefével tisztítsa meg.

Az erősen szennyezett légszűrőt langyos szappanos vízben kell kimosni kereskedelemben kapható mosogatószerrel.

Alaposan szárítsa meg a légszűrőt.

Erős szennyeződés esetén gyakrabban végezzen tisztítást (naponta többször), mert csak a tiszta légszűrő garantálhatja a teljes motorteljesítményt.

FIGYELEM!

A sérült légszűrőt azonnal ki kell cserélni!

A leszakadt darabok és a durva koszrészecskék tönkreteszhetik a motort.

A gyújtógyertya (21) cseréje

⚠ Figyelmeztetés!

Járó motor esetén ne érintse meg a gyújtógyertyát (21) vagy a gyújtógyertyapipát (10) (nagyfeszültség).

Csak leállított motornál végezzen karbantartási munkákat.

Forró motornál égésveszély áll fenn. Viseljen védőkesztyűt!

- Húzza le a gyújtógyertyapipát (10) a gyújtógyertyáról (21).
- A gyújtógyertyát (21) csak a mellékelt szerelőszer számmal szerelje ki.
- Tisztítsa meg/cserélje ki a gyújtógyertyát
- Fordított sorrendben szerelje vissza a gyújtógyertyát

Az elektróda távolsága (22. ábra)

Az elektróda távolsága 0,8 mm legyen.

Fontos javaslat arra az esetre, ha a gép egy szervizállomásra küldi:

Biztonsági okokból figyeljen arra, hogy a gép olaj és benzin nélkül juttassa vissza!

A készülék megtisztítása (23. ábra)

Távolítsa el minden idegen testet, ami a kipufogódob körül és mögött, a készüléken és a kapcsolóelemek körül felhalmozódott.

Használjon ecsetet, ill. egy puha kendőt.

Szervíz-információk

Figyelembe kell venni, hogy ennél a terméknél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Gyorsan kopó részek*: Gyújtógyertya, öv, tömlő, Szóróláncza, Szórófúvókák, Légszűrő

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

11. Tárolás és szállítás

A készülék előkészítése tárolásra

Amennyiben a készüléket hosszabb időre tárolják el, akkor le kell engedni a vizet. A szivattyú alkatrészein üledék és ásványok rakódhatnak le, ami miatt a szivattyú meghibásodik. Ha a nagynyomású tisztítót 30 napnál hosszabb ideig nem használják, akkor hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Öblítse át a szivótömlőt szűrőbetéttel (23). Ehhez merítse a szűrőt egy tiszta vizes vödörbe és ezzel egyidejűleg járassa a nagynyomású tisztítót alacsony nyomáson. Öblítse át egy-két percig.
2. Állítsa le a motort és hagyja lehűlni, majd minden tömlőt oldjon le. Húzza le a gyújtógyertyapipát (10) a gyújtógyertyáról (21).
3. Távolítsa el minden szivattyúzott folyadékot a szivattyúból, és ehhez működtesse kb. hatszor a szóróláncza indítókart (15). Így a folyadék legnagyobb része eltávolításra kerül a szivattyúból.
4. Szívjon RV fagyállót (alkohol nélkül) a szivattyúba.
5. Ehhez töltsé az oldatot egy kb. 1 m hosszú, a víz tápcsatlakozására (19) csatlakoztatott kerti tömlőbe és működtesse kétszer a szóróláncza karját (2).
6. A készüléket tiszta és száraz helyen tárolja.

A nagynyomású tisztító szállítása

- Kapcsolja ki a nagynyomású tisztítót.
- Döntse a készüléket maga felé és görgesse a gépet a kívánt helyre.

12. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Vigye a károsult alkatrészeket a különhulladék megsemmisítési helyhez. Érdeklődjön utánna a szaküzletben vagy a községi közigazgatásnál!

13. Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Elhárítás
A szivattyúnál a következő problémák állnak fenn: nem jön létre nyomás, nyomásingadozás, zakatolás, nyomáscsökkenés, alacsony vízmenyiség.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Alacsony nyomású fűvókát (fekete) használ. 2. Eltömődött a vízbemenet. 3. Nincs elégséges vízellátás. 4. A bemeneti tömlő megtört vagy nem tömör. 5. Megtelt a bemeneti tömlőben található szűrő. 6. A beérkező víz hőmérséklete 38 °C fölött van. 7. A nagynyomású tömlő eldugult vagy nem tömör. 8. A szórólándzsa nem tömör. 9. A szórófűvóka eltömődött. 10. Meghibásodott a szivattyú. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cserélje le a szórófűvókát nagynyomású fűvókára. 2. Tisztítsa meg a bemenetet. 3. Gondoskodjon a megfelelő vízellátásról. 4. Szüntesse meg a törést, zárja le a tömítetlen helyeket. 5. Ellenőrizze és tisztítsa meg a bemeneti tömlőben található szűrőt. 6. Vezessen be hidegebb vizet. 7. Szüntesse meg a nagynyomású tömlő dugulását. 8. Cserélje ki a szórólándzsát vagy az O-gyűrűket. 9. Tisztítsa meg a szórófűvókát. 10. Forduljon az ügyfélszolgálathoz.
Nem tisztítószer a vízszugárban.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A szívótömlő nem merül el. 2. A vegyi szűrő eltömődött. 3. Nagynyomású fűvókát használ. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Merítse a szívótömlőt a tisztítószerbe. 2. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szívótömlő szűrőjét. 3. A nagynyomású fűvókát cserélje alacsony nyomású fűvókára (fekete).
A motor terhelés nélkül jól jár, de terhelés alatt „nehezen jár“.	Túl alacsony a motor fordulatszáma.	Forduljon az ügyfélszolgálathoz.
A motor leáll.	Az üzemanyagtartály üres.	Töltse fel az üzemanyagtartályt.

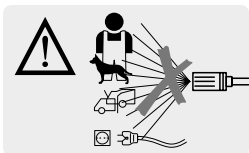
Sisällysluettelo

1.	Johdanto	66
2.	Laitteen kuvaus (kuva 1-2)	66
3.	Toimituksen sisältö.....	66
4.	Määräystenmukainen käyttö.....	66
5.	Turvallisuusohjeet	67
6.	Tekniset tiedot.....	70
7.	Toiminnan kuvaus.....	70
8.	Ennen käyttöönottoa	71
9.	Käyttö.....	71
10.	Painepesurin huolto	73
11.	Varastointi ja kuljetus.....	74
12.	Hävittäminen ja kierrätys	74
13.	Ohjeet häiriöiden poistoon	75

Laitteessa olevien symbolien selitys



Oman turvallisuutesi takia lue ennen laitteen käyttöönottoa tämä käyttöohje ja yleiset turvallisuusohjeet perusteellisesti.



Älä koskaan suuntaa vesisuihkua kohti ihmisiä, eläimiä, laitetta tai sähköosia. m Huomio! Korkeapaineinen suihku voi olla vaarallinen, jos sitä käytetään väärin.



Myrkylliset höyryt



Liukastumisvaara



Tulipalovaara



Räjähdysvaara



Vaara! Sähköisku



Huomio! Kuumat pinnat

Laitteessa olevien symbolien selitys



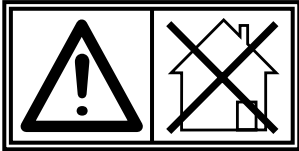
Käytä suojalaseja!



Laitetta ei voimassa olevien määräysten mukaan saa liittää juomavesiverkkoon ilman järjestelmän erotusta. Käytä standardin IEC 61770 tyyppi BA:n mukaista järjestelmän erotinta. Järjestelmän erottimen läpi virtaava vesi ei ole enää juomavettä.



Käytä tukevia kenkiä!



HUOMIO! Pakokaasut ovat myrkyllisiä, älä käytä tuulettamattomissa tiloissa



Melutaso

△ HUOMIO! Tämän käyttöohjeen turvallisuuteen liittyvät kohdat on merkitty tällä merkillä

△ Varovaisuus! Jos tätä ohjetta ei noudateta, on olemassa lievien - keskivakavien vammojen vaara.

△ Varoitus! Jos tätä ohjetta ei noudateta, on olemassa hengenvaara tai vakavien vammojen vaara.

1. Johdanto

Valmistaja:

scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas,

Toivotamme sinulle paljon iloa ja menestystä työskennellessäsi uudella laitteellasi.

Ohje:

Tämän laitteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle laitteelle tai tämän laitteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

epäasianmukainen käsittely,
käyttöohjeen laiminlyönti,
ulkopuolisen, valtuuttamattoman henkilöstön toimesta tehdyt korjaukset,
muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen,
määräystenvastainen käyttö,

Ota huomioon:

Lue käyttöohjeen koko sisältö ennen asennusta ja käyttöönottoa.

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on helpottaa laitteeseen perehtymistä ja sen määräystenmukaisten käyttömahdollisuuksien hyödyntämistä.

Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn laitteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säädetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää.

Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset laitteen käyttöä koskevat määräykset.

Säilytä käyttöohjetta laitteen yhteydessä muovikuorella lialta ja kosteudelta suojattuna. Jokaisen käyttäjän on luettava se huolellisesti ja noudatettava sitä tunnontarkasti aina ennen työn aloittamista. Laitteen parissa saavat työskennellä vain sellaiset henkilöt, jotka ovat saaneet tarvittavat tiedot laitteen käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista. Määrättyä alikärajaa on noudatettava.

Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden ja käyttömaan erityisten määräysten lisäksi on noudatettava tämäntyyppisiä laitteita varten määritettyjä yleisesti voimassa olevia teknisiä säädöksiä.

Valmistaja ei vastaa onnettomuuksista tai vahingoista, jotka ovat aiheutuneet siitä, ettei tätä käyttöohjetta ja turvallisuusohjeita ole noudatettu.

2. Laitteen kuvaus (kuva 1-2)

1. Kahva
2. Suihkutusputki
3. Suihkutusputken ylempi pidike
- 3a Suihkutussuuttimien/korkeapaineletkun kiinnityskohta
4. Suihkutusputken pidennys
5. Ilmansuodattimen kansi
6. Kuljetuspyörät
7. Suihkutusputken alempi alusta
8. Tukijalka

9. Pakoputken suojakotelo
10. Sytytystulppapistoke
11. Polttoainesäiliön kansi
12. Polttoainesäiliö
13. Suihkutussuuttimet
14. Joustava korkeapaineletku
15. Suihkutusputken turvalukitus
16. Suihkutusputken laukaisin
17. Päälle/pois-kytkin
18. Puhdistusaineen imuletkun liitäntä
19. Korkeapaineletkun liitäntä
20. Vedensyötön liitäntä (ulkoinen)
21. Öljysäiliö, jonka yhteydessä öljynmittatikku
22. Sytytystulppa
23. Suunnanvaihtokytkin
24. Imuletku ja suodatinpanos
25. Ilmansuodatin

3. Toimituksen sisältö

Pääyksikkö	(1x)
Kahva	(1x)
Korkeapaineletku	(1x)
Suihkutusputki	(1x)
Suihkutusputken pidennys	(1x)
Suihkutussuuttimet	(5x)
Kuljetuspyörät	(2x)
Tukijalka	(1x)
Suihkutusputken alempi alusta	(1x)
Suihkutusputken ylempi pidike	(1x)
Suihkutussuuttimien kiinnityskohta	(1x)
Imuletku ja suodatinpanos	(1x)
Pussi, jonka sisällä on pienosia	(1x)
Käyttöohje	(1x)

Avaa pakkaus ja ota laite varovasti ulos pakkauksesta. Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).

Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.

Tarkasta, onko laitteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Valitukset on annettava heti kuljettajan tiedoksi. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.

Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuaian päättymiseen asti.

△ Huomio!

Laite ja pakkausmateriaali eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun sekä tukehtumisen vaara!

4. Määräystenmukainen käyttö

Korkeapainepesuri seuraavien tuotteiden puhdistamiseen:

Koneet, ajoneuvot, rakenteet, työkalut, julkisivut, terrassit, puutarhakoneet jne.

Korkeapainesuihkulla ja pesuaineella puhdistamiseen (esim. koneiden, ajoneuvojen, rakenteiden, työkalujen puhdistaminen),

puhdistamiseen korkeapainesuihkulla ilman puhdistusainetta (esim. julkisivujen, terrassien, puutarhakoneiden puhdistaminen).

Määräystenmukainen käyttö edellyttää, että ympäristön lämpötila on 0 °C - 40 °C.

⚠ Huomio!

Varoitus! Vammautumisvaara! Noudata tankkauspaikoilla tai muilla vaarallisilla alueilla tehtävissä töissä aina vastaavia turvallisuusmääräyksiä.

Öljyn saastuttamaa vettä ei saa päästää maaperään, pohjavesiin tai viemäriin. Moottorin ja laitteen rungon puhdistamisen saa sen vuoksi suorittaa vain erityisesti tätä varten olevissa paikoissa, joissa on asianmukaiset käytetyn öljyn hävittämismahdollisuudet.

Varoitus! Oman turvallisuutesi takia lue ennen laitteen käyttöönottoa tämä käyttöohje ja yleiset turvallisuusohjeet perusteellisesti.

Veden laadulle asetetut vaatimukset:

Paineaineena saa käyttää vain puhdasta vettä. Likaantuminen johtaa laitteen ennenaikaiseen kulumiseen tai epäpuhtauksien kertymiseen laitteeseen.

Käyttöohjeessa olevien ohjeiden lisäksi on noudatettava yleisesti voimassa olevia turvallisuus- ja tapaturmantorjuntamääräyksiä.

Konetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määrästenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Ota huomioon, että laitteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, käsityöammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

Määräystenmukaisesta käytöstä huolimatta kaikkia jäännösriskitekijöitä ei voida kokonaan sulkea pois. Koneen rakenteesta ja mallista riippuen voi esiintyä seuraavia:

Kuulovammat, jos ei käytetä sopivaa kuulosuojainta.

Käsiin ja käsivarsiin kohdistuvasta tärinästä aiheutuvat terveyshaitat, jos laitetta käytetään pitkään tai jos sitä ohjataan ja huolletaan epäasianmukaisella tavalla.

5. Turvallisuusohjeet

⚠ **Varoitus:** Bensiinikäyttöisiä laitteita käytettäessä on aina noudatettava tärkeitä turvallisuusmääräyksiä ja varotoimenpiteitä (mukaan lukien jäljempänä esitetty), jotta vakavien vammojen ja/tai laitteen vaurioitumisen riski pienenee. Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöönottoa kaikki nämä ohjeet perusteellisesti ja säilytä niitä hyvin voidaksesi tutustua niihin myöhemmin.

Työpaikan turvallisuus

- Varastoi laitetta säiliö tyhjennettynä hyvin tuulettussa paikassa. Laitteen lähellä ei saa olla polttoainetta tai öljyä.
- Laite on sijoitettava tukevalle ja kantavalle pinnalle.
- Laite on tarkoitettu vain ulkokäyttöön eikä sitä saa käyttää suljetuissa tiloissa; pakokaasut ovat hengenvaarallisia!

- Käytön aikana laitteen on oltava turvallisen etäisyyden päässä puhdistettavasta kohteesta.
- Ympäristössä oleskelevien henkilöiden ja lasten on pysyttävä aina riittävän turvaetäisyyden päässä.
- Tätä laitetta on aina valvottava käytön aikana.

Ihmisten turvallisuus

- Ole aina tarkkaavainen, toimi varovaisesti ja järkevästi ja noudata tervettä harkintaa. Huomion herpaantuminen hetkeksikin voi johtaa vakaviin vammautumisiin.
- Käytä työskennellessäsi aina suojalaseja, koska suihkutettaessa voi irrota pieniä hiukkasia.
- Käytä työskennellessäsi aina kuulosuojaimia.
- Käytä työskennellessäsi aina pitkiä housuja ja tukevia kenkiä tai saappaita. Kun käytetään kemikaaleja, puhdistusaineita tai muita syövyttäviä tai hankaavia aineita, on suositeltavaa käyttää lisäksi suojarusteita.
- Varmista aina, että seisot tukevasti ja pysyt hyvässä tasapainossa. Vältä kaikkia epänormaaleja vartalon asentoja. Näin voit hallita laitetta paremmin ja olet paremmin valmiina odottamattomiin tilanteisiin.
- Alkoholien, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena olevat henkilöt eivät saa käyttää laitetta.
- Jos laitetta ei käytetä tai jos korkeapaineletku otetaan pois, irrota sytytystulppa ja vedä virtajohto irti välttääksesi moottorin odottamattoman käynnistymisen.
- Älä käytä löysiä vaatteita, älä käytä koruja tai muista esineitä, jotka voivat takertua moottoriin.

Ympäristössä oleskelevien henkilöiden, lasten ja kotieläinten on pysyttävä turvaetäisyyden päässä. Tämän turvaetäisyyden on oltava vähintään 15 m.

Älä koskaan suuntaa suihkutusputkea itseäsi tai muita ihmisiä kohti.

Älä koskaan pidä käsiäsi, sormiasi tai vartaloasi suoraan suihkutusputken suuttimen edessä.

Älä tupakoi käyttäessäsi laitetta.

Tätä laitetta saavat käyttää henkilöt, jotka ovat fyysisiltä, aistimillisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta eikä vastaavia tietoja, jos heitä valvotaan ja he ovat saaneet opastuksen laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.

Laitteen oikea käyttö ja varotoimenpiteet

Laitetta ei saa missään tapauksessa käyttää seuraavissa olosuhteissa:

- Moottorin kierrosluku vaihtelee huomattavasti
- Paine laskee huomattavasti
- Sytytysvirheet
- Savu tai tulipalo, käyttö suljetuissa tiloissa
- Liiallinen tärinä
- Sade tai vaikeat sääolosuhteet
- Pidä laite aina puhtaana ja varmista, ettei se ole öljyn, lian tai muun vieraan materiaalin tahrима.
- Älä koskaan suuntaa vesisuihkua sähköosia tai itse laitetta kohti.
- Pitele/suuntaa suihkutusputkea aina molemmin käsin.
- Letku ei saa koskaan koskea kuumaan pakoputkeen.
- Älä koskaan koske suuttimeen tai vesisuihkuun laitteen käytön aikana.

- Älä koskaan tankkaa laitetta moottorin käydessä, kun moottori on vielä kuuma tai kun lähellä on avotuli. Älä tupakoi laitteen lähistöllä.
- Käytä laitetta vain tarkastettujen suuttimien ja letkujen kanssa.
- Suihkutusputken laukaisinta ei saa koskaan kiinnittää/se ei saa juuttua kiinni käytön aikana.
- Kun korkeapaineletku asetetaan, siinä ei saa olla taivutuskohtia, solmuja tai supistuneita kohtia.
- Kaikkien letkuliitännöiden on oltava asianmukaisesti kiinnitettyinä.
- Ennen kuin laite otetaan käyttöön kylmällä ilmalla on varmistettava, että laitteistoon ei ole muodostunut jäätä.
- Myös silloin, kun laitetta ei käytetä, on suihkutusputken laukaisimen varmistimen oltava aktivoituna, jotta korkeapainevesisuihkun tahaton aktivoituminen vältetään (katso käyttöohje).
- Korkeapaineella toimivan laitteen suihkutusputken laukaisin ei saa olla käyttämättömänä yli 5 minuuttia, koska muuten pumppu voi vioittua.
- Tarkasta polttoainejärjestelmä säännöllisin väliajoin mahdollisten vuotojen tai kulumisen merkien osalta, kuten esim. hankautuneet tai kosteat johdot tai puuttuvat liittimet, vioittunut säiliö tai (puuttuva) kansi. Sellaiset viat on ehdottomasti korjattava ennen laitteen käyttöönottoa.
- Älä koske kuumaan pakoputkeen.
- Laitteen käytön, huollon ja tankkaamisen saa suorittaa vain seuraavissa olosuhteissa:
 - Riittävä tuuletus
 - Tankkaa vain riittävässä valaistuksessa
 - Vältä polttoaineen roiskumista äläkä koskaan tankkaa laitetta moottorin käydessä.
 - Tankkaamisen aikana lähistöllä ei saa olla syttymislähteitä
 - Käytä liijytöntä bensiiniä
- Älä koskaan käytä vioittunutta korkeapaineletkua.
- Liuotinpitoisia nesteitä, laimentamattomia happoja, asetonia tai liuotinaaineita, mukaan lukien bensiiniä, värihenteitä ja lämmitysöljyä ei saa imeä, koska niiden sumu on erittäin herkästi syttyvää, räjähdysherkkää ja myrkyllistä.
- Käyttö räjähdysvaarallisissa tiloissa on kielletty.
- Käytä vain suositeltuja puhdistusaineita. Huomioi valmistajan käyttö-, hävitys- ja varoitusohjeet.
- Kaikkien työalueella olevien sähkövirtaa johtavien osien on oltava roiskevedeltä suojattuja.
- Korkeapainesuihkun aiheuttamien vahinkojen välttämiseksi ajoneuvon renkaita/venttiilejä saa puhdistaa vain ylläpitäen 30 cm vähimmäisetäisyyttä. Ensimmäinen merkki tästä on renkaan värin muuttuminen. Vioittuneet ajoneuvon renkaat/venttiilit ovat hengenvaarallisia.
- Asbestipitoisia ja muita terveydelle haitallisia aineita sisältäviä materiaaleja ei saa suihkuttaa.
- Älä käytä suositeltuja puhdistusaineita laimentamattomina. Tuotteet ovat turvallisia, koska ne eivät sisällä happoja, lipeää tai ympäristölle haitallisia aineita. Suosittelemme säilyttämään puhdistusaineita poissa lasten ulottuvilta. Jos puhdistusainetta pääsee silmiin, silmät on heti huuhdeltava hyvin vedellä. Jos ainetta niellään, on heti hakeuduttava lääkärin hoitoon.

- Älä koskaan käytä korkeapainepesuria ilman suodatinta, likaisen suodattimen kanssa tai suodattimen ollessa viallinen. Jos korkeapainepesuria käytetään ilman suodatinta tai likaisella tai viallisella suodattimella, takuu lakkaa olemasta voimassa.
- Metalliosat voivat muuttua pitkän käytön jälkeen kuumiksi. Käytä tarvittaessa suojakäsineitä.

Polttoainekäyttöisiä korkeapainepesureita koskevat yleiset turvallisuusohjeet

⚠ Varoitus: Älä koskaan käytä laitetta, jos ympärillä on muita ihmisiä, elleivät nämä käytä suojavaatteita.

⚠ Varoitus: Korkeapaineinen suihku voi olla väärin käytettynä erittäin vaarallinen. Sen vuoksi suihkua ei saa koskaan suunnata ihmisiin, sähköosiin tai itse laitteeseen.

Älä missään tapauksessa suuntaa suihkua itseäsi tai muita ihmisiä kohti vaatteiden tai kenkien puhdistamiseksi.

Laitteen turvallisuus on taattu vain, jos käytetään valmistajan alkuperäisiä varaosia tai valmistajan suosittelemia osia.

⚠ Varoitus: Korkeapaineiset letkut, liitännät ja kytkimet ovat laitteen turvallisuuden kannalta ratkaisevan tärkeitä. Käytä sen vuoksi vain valmistajan suosittelemilla liitännöillä ja kytkimillä.

Laitetta ei saa enää käyttää, jos tulojohto tai muu tärkeä osa on vioittunut, esim. turvalaitteet, korkeapaineletkut tai suihkutusputki.

⚠ Varoitus: Käytä aina oikeaa bensiinilaatua, muiden polttoaineiden käyttö voi olla vaarallista.

⚠ Varoitus: Polttomoottorikäyttöistä laitetta ei saa käyttää suljetuissa tiloissa; ellei käytössä ole valtuutetussa tarkastuslaitoksessa hyväksyttyä tuuletuslaitteistoa.

⚠ Varoitus: Pakokaasuja ei saa päästää tuuletuslaitteistojen ympäristöön.

Polttoainetta koskevat varoitukset

⚠ Varoitus: Ole polttoainetta käsitellessäsi erityisen varovainen, koska se on herkästi syttyvää ja sen höyryt ovat räjähdysherkkiä! Seuraavat varoitukset on aina huomioitava ja on toimittava niiden mukaan:

Käytä vain tarkastettuja säiliöitä/kanistereita.

Säiliön kantta/korkkia ei saa koskaan ottaa pois moottorin käydessä eikä moottorin käydessä saa tankata. Laitteen pakokaasulaitteiston on annettava jäähtyä riittävästi ennen tankkausta.

Älä tupakoi tankatessasi.

Älä koskaan tankkaa laitetta suljetuissa tiloissa.

Laitetta tai bensiinkanisteria ei saa koskaan varastoida suljetuissa tiloissa tai alueilla, joissa on avotuli, kuten esim. vedenkuumentimien lähellä.

Jos bensiiniä on roiskahtanut, laitetta ei saa käynnistää, vaan se on asetettava toiseen paikkaan riittävän turvaetäisyyden päähän.

Aseta säiliön kansi/korkki aina tankkauksen jälkeen takaisin paikalleen ja sulje se kunnolla.

Tyhjennä säiliön sisältö vain ulkona.

MUUT TURVALLISUUSOHJEET

Termisesti vaikuttava varoventtiili

Laitteessa on termisesti vaikuttava varoventtiili pumpun suojaamiseksi ylikuormittumiselta, jos suihkutusputkea ei käytetä pitkään aikaan tai kun suutin on tukossa. Tämän suojajärjestelmän avulla vältetään pumpun ylikuumentuminen.

Aseta laite aina asentoon "0", kun sitä ei käytetä yli 5 minuuttiin. Tällä tavalla vältetään laitteen kulumisen, polttoaineen kulutus vähenee ja pumpun elinikä pitee, koska se ei käy kuumana.

Suihkutusputken turvalukitus

Jotta vältetään tahaton korkeapaineisen vesisuihkun suihkuttaminen, täytyy suihkutusputken turvalukituksen olla aktiivituna, jos laitetta ei käytetä (katso käyttöohje).

Vesiliitäntä

Huomioi vesilaitoksen antamat määräykset.

Kaikkien liitosletkujen ruuvi kiinnitysten on oltava tiiviitä.

Käytä vain vahvistettua letkua, jonka halkaisija on 12,7 mm (1/2").

Laitetta ei saa koskaan liittää juomaveden syöttöjärjestelmään ilman paluuvirtausventtiiliä. Vesi, joka virtaa paluuvirtausventtiilin läpi, ei ole enää juomakelpoista.

Korkeapaineletku ei saa olla vioittunut (räjähdysvaara). Vioittunut korkeapaineletku on vaihdettava heti. Käytä vain valmistajan suosittelemia letkuja ja liittimia.

Korkeapaineletkut, liittimet ja kytkimet ovat laitteen turvallisuuden kannalta tärkeitä osia. Käytä vain valmistajan suosittelemia letkuja, liittimiä ja kytkimiä.

Vesiliitännässä saa käyttää vain puhdasta tai suodattua vettä.

⚠ Varoitus!

Käynnissä olevasta moottorista pääsee ilmaan hiilimonoksidiä, joka on hajuton ja väritön myrkyllinen kaasu. Hiilimonoksidin hengittäminen johtaa pahoinvointiin, tajuttomuuteen tai kuolemaan. Eräät kemikaalit tai puhdistusaineet voivat olla terveydelle haitallisia, jos niitä hengitetään tai niellään, ja seurauksena voi olla voimakasta pahoinvointia, tajuttomuutta tai myrkytys.

⚠ Varoitus!

Korkeapaineinen suihku voi aiheuttaa myös kaatumisen, jos olet liian lähellä puhdistettavaa pintaa. Käytössä olevan korkeapainepeurin paine kasvaa lisääntyvästi. Jos painat kytkintä, voit menettää tasapainosi ja kaatua ulos purkautuvan suihkun voimasta. Kun työskennellään korkeapainepeurilla, voi muodostua lätköitä ja liukkaista kohtia.

Pidä suihkutusputkea 20 - 60 cm etäisyydellä puhdistetavasta pinnasta.

Puhdistettavan alueen on oltava riittävän kalteva ja mahdollistaa veden pois valuminen, jotta kaatuminen liukkaalla lattialla vältetään.

⚠ Varoitus!

Bensiini ja sen höyryt palavat ja räjähtävät erittäin herkästi. Tulipalo tai räjähdys voivat aiheuttaa vakavia palovammoja tai kuoleman.

Polttoaineen täyttäminen

Älä täytä säiliöön liikaa polttoainetta. Jätä säiliöön tilaa polttoaineen laajenemista varten.

Laitteen käyttö

Älä kallista laitetta niin paljon, että bensiiniä voi valua ulos.

Älä suihkuta palavia nesteitä.

Laitteen kuljetus tai korjaaminen

Kuljetusta tai korjaamista varten polttoainesäiliön on oltava TYHJÄ.

Korkeapainepeuria on kuljetettava pystyasennossa ja se on varmistettava kaatumista vastaan, koska muuten polttoainetta ja öljyä voi valua ulos.

Bensiinin varastoiminen tai laitteen varastoiminen, kun säiliössä on polttoainetta

Älä varastoi uunien, liesien, vedenkeitinien, pyykin-kuivauskoneiden tai muiden merkkivaloilla varustettujen laitteiden tai muiden syttymislähteiden lähellä, koska ne voivat sytyttää bensiinihöyryt palamaan.

⚠ Varoitus!

Jos suihkutussumua pääsee kosketuksiin virtaa johtavien kaapeleiden kanssa, seurauksena voi olla sähköiskusta aiheutuva kuolema.

Virtaa johtavien kaapeleiden lähelle ei saa suihkuttaa vettä, koska muuten seurauksena voi olla tappava sähköisku.

⚠ Varoitus!

Käynnistysnarun nopea takaisin veto (takaisku) aiheuttaa käden ja käsivarren tulemisen vedetyksi niin nopeasti moottoriin, että niitä ei ole mahdollista irrottaa. Tällöin voi syntyä luunmurtumia, mustelmia tai vääntymiä.

Suihkutusputki on AINA pidettävä turvallisesti suunnattuna. Vedenpainetta on vähennettävä aina ennen moottorin käynnistystä painamalla suihkutusputken laukaisinta, jotta estetään takaiskut.

Kun laitetta ei käytetä, vivun lukitus on kytkettävä vastaavasti.

Kun moottori käynnistetään, vedä narusta hitaasti, kunnes tuntuu vastus, ja kiskaise sitten narusta nopeasti välttääksesi takaiskun.

Jos moottori ei käynnisty, suihkutusputkea on pidettävä turvallisesti suunnattuna ja suihkutusputken laukaisinta on painettava paineen purkamiseksi.

Kun työskennellään korkeapaineella, suihkutusputkesta on pidettävä kiinni molemmilla käsillä, koska voi esiintyä rekyyliä.

⚠ Varoitus!

Käynnissä olevasta moottorista pääsee lämpöä ja kuumaa pakokaasua. Äänenvaimentimen ja sitä ympäröivän alueen lämpötila voi olla 65 °C tai enemmän.

Tulipalo- ja palovammavaara.

Pakokaasut voivat sytyttää palavia materiaaleja, huonekaluja, rakennuksia yms. Säiliön vuodot voivat aiheuttaa tulipalon.

Älä koske kuumiin osiin äläkä hengitä pakokaasuja. Anna laitteen jäähtyä ennen kuin siihen kosketaan.

Laitteen joka puolella ja yläpuolella on oltava vähintään 1,5 m vapaata tilaa.

⚠ Varoitus!

Kädet, hiukset, vaatteet ja korut yms. voivat takerua käynnistimeen ja muihin pyöriviin osiin.

Älä käytä löysiä vaatteita, koruja tai muita sellaisia esineitä, jotka voivat takertua käynnistimeen tai muihin pyöriviin osiin.

Sido pitkät hiukset ja riisu korut.

⚠ Varo!

Korkeapaineinen suihku voi vahingoittaa särkyviä esineitä, kuten lasia.

Älä suuntaa suihkutusputkea kohti lasia, jos työskennellään kovalla suihkulla.

Älä koskaan suuntaa suihkutusputkea kasveihin.

⚠ Varo!

Jos korkeapainepesuria käsitellään epäasianmukaisesti, se voi vahingoittua ja rikkoutua ennenaikaisesti.

Laitetta EI SAA KÄYTTÄÄ, jos se on puutteellinen tai osittain viallinen ja jos laitteessa ei ole suojakoteloä. Tämän laitteen turvalaitteita EI SAA OHITTAA.

Laitetta EI saa liikuttaa vetämällä korkeapaineletkusta. Pidä aina kiinni kahvasta.

6. Säilytä turvallisuusohjeita hyvin.

Moottori

Moottorin teho kW	3,3
Kierrosluku maks. min ⁻¹	3600
Bensiinisäiliön tilavuus	0,9
Polttoaine	Benzin (Bleifrei)
Moottorin tyyppi	4 Takt luftgekühlt
Käynnistinjärjestelmä	Reversierstarter
Iskutilavuus ccm	173
Öljyalaatu	10W30
Sytytystulppa	F7RTC

Vedensyöttö

Tulovirran lämpötila maks. °C	50
Veden määrä tulovirtauksessa vähintään l/min	9
Syötön vähimmäispaine MPa	0,2
Syötön enimmäispaine MPa	1,0
Syöttöjohdon maksimipituus m	15
Syöttöjohdon halkaisija (poikkileikkaus)	min. Ø 12,7 mm

Pumppu

Työpaine, bar (max.)	180 (max. 200)
Virtaus, l/min	8,7
Pumpun öljymäärä, litraa	0,1
Puhdistusaineen imuteho ml/min	450
Suurin takaiskuvaikutus suihkutusputkessa N	27

Puhdistusaine

Vain korkeapainepesureille sallittuja puhdistusaineita saa käyttää

Paino (kg) 26

Melu- ja värinäarvot

Melu- ja värinäarvot on määritetty standardien EN 60335-2-79 (EN ISO 3744 / ISO 5349-1) mukaisesti.

Äänenpainetaso LpA dB(A)	82,3	
Epävarmuus K dB	3	
Äänentehotaso LWA dB(A)		105
Epävarmuus K dB	3	

Kokonaistärinäarvot ah (kolmen suunnan vektorisumma) ja epävarmuus K on määritetty EN 60335-2-79:n mukaisesti

Tärinäpäästöarvo ah	1,02 m/s ²
Epävarmuus K	1,5 m/s ²

Rajoita melun ja värinän muodostuminen minimiin!

Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevia laitteita. Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.

Mukauta työtapasi laitteelle sopivaksi.

Älä ylikuormita laitetta.

Tarkastuta laite tarvittaessa.

Kytke laite pois päältä, jos sitä ei käytetä.

Käytä suojakäsineitä.

7. Toiminnan kuvaus

Suihkutusputken pidennys / pikakiinnitin (4)

Viiden mukana toimitetun suihkutussuuttimen (12) vaihtamiseksi helposti

Päälle/pois-kytkin (16)

Ennen kuin käytät suunnanvaihtopainiketta (22), aseta kytkin (16) asentoon "I". Kun haluat kytkeä moottorin pois, aseta asentoon "0".

Imuletku ja suodatinpanos (23)

Mahdollistaa puhdistusaineiden ja muiden korkeapaineaineiden lisäämisen korkeapainesuihkuun.

Korkeapaineletkun liitäntä (18)

Korkeapaineletku liitetään tähän.

Joustava korkeapaineletku (13)

Liitetään vesipumppuun ja suihkutusputkeen.

Polttoainesäiliö (11a)

Täytä lyijyttömällä normaalilla bensiinillä. Huomioi polttoaineen laajeneminen.

Ilmansuodatin (24)

Suodattaa pölyn ja lian pois imetystä ilmasta ja suojaa näin moottoria.

Öljysäiliö, jonka yhteydessä öljynmittatikka (20)

Tässä täytetään öljyä.

Suunnanvaihtokytkin (22)

Moottorin manuaalista käynnistystä varten.

Suihkutussuuttimet (12)

Lisäaineiden lisäämistä varten. Suihkutussuuttimien purkauskulma on 0°, 15°, 25° ja 40° ja ne soveltuvat erilaisiin käyttötarkoituksiin.

Suihkutusputki (2)

Ohjaa suihkun suuntausta puhdistettavaan pintaan vivun avulla. Suihkutusputkessa on lukitusvipu.

Kuristinvipu (kuva 21/kohta "Z")

Kylmän moottorin käynnistystä varten.

Vedensyötön liitäntä (ulkoinen) (19)

Liitä puutarhaletku tähän.

8. Ennen käyttöönottoa**Tukijalan asennus (kuva 3)**

Kiinnitä tukijalka (8) kuvassa 3 esitetyllä tavalla.

Kuljetuspyörien asennus (kuva 3)

Asenna mukana toimitetut tukijalat (6) niihin kuuluvilla pulteilla laitteen runkoon kuvassa 3 esitetyllä tavalla. Varmista ne sokalla, joka liitetään sisäpuolelle.

Kahvan asettaminen laitteeseen (kuva 4)

Liitä kahva (1) laitteessa valmiina olevan kahvapatken päälle. Varmista tällöin, että kahvassa (1) olevat aukot ovat kohdakkain kahvapatkessa olevien aukkojen kanssa.

Paina kahvaa (1) niin paljon alaspäin, että se lukittuu 2 lukitusnastaan.

Suihkutusputken alemman alustan asennus ja suihkutussuuttimien kiinnitys suihkutuspumpun ylempään pidikkeeseen (kuva 5)

Kiinnitä suihkutussuuttimien kiinnitys (3a) ja suihkutuspumpun ylempi pidike (3) mukana toimitetuilla muoviniiteillä runkoon kuvassa 5 esitetyllä tavalla.

Suuntaa suihkutussuuttimien (3a) etupuoli eteenpäin moottoriin.

Kiinnitä suihkutuspumpun alempi kiinnitys (7) mukana toimitetulla ristipääruuvilla ja varmistusmutterilla kuvassa 5 esitetyllä tavalla.

Suihkutusputken asennus (kuva 6)

Aseta pidennysosa (4) suihkutuspumpun (2) kuvassa 6 esitetyllä tavalla ja varmista se kiertämällä kiinnittintä myötäpäivään.

⚠ Varo! Kiristä kiinnitys aina käsitiukkuuteen! Liian löysä liitos voi aiheuttaa pidennysosan irtoamisen suihkutuspäästä ja siitä seuraavan vammautumisen.

Korkeapaineletkun asennus (kuvat 7 ja 8)

Kiinnitä mukana toimitettu korkeapaineletku (13) suihkutuspumpun (2) kiertämällä kiinnittintä myötäpäivään kuvassa 7 esitetyllä tavalla.

Kiinnitä nyt korkeapaineletkun (13) pää korkeapaineletkun liitäntään (18) kiertämällä kiinnittintä myötäpäivään kuvassa 8 esitetyllä tavalla.

⚠ Varo! Kiristä kiinnitys aina käsitiukkuuteen! Liian löysä liitos voi aiheuttaa korkeapaineletkun irtoamisen ja siitä seuraavan vammautumisen.

Vedensyötön (ulkoinen) liittäminen pumppuun (kuva 9)

Ennen kuin puutarhaletku (Ei sisälly toimitukseen) liitetään vedensyötön liitäntään (19), on tulosihti (Y) tarkastettava. Puhdista likaantunut sihti, vaihda vioittunut sihti uuteen.

Älä ota korkeapainepesuria käyttöön, jos sihti on vioittunut.

Kaikkien epäpuhtauksien poistamiseksi on veden annettava virrata 30 sekunnin ajan puutarhaletkun (Ei sisälly toimitukseen) läpi. Katkaise vesi.

TÄRKEÄÄ: ÄLÄ ime seisovaa vettä vedensyöttöön. Käytä VAIN kylmää vettä (alle 38 °C).

Aseta sihti pikakiinnittimen pisto-osaan kuvassa 9 esitetyllä tavalla ja kiinnitä se vedensyötön liitäntään (19) kiertämällä myötäpäivään käsitiukkuuteen.

Liitä puutarhaletku (Ei sisälly toimitukseen) vedensyötön liitäntään (19). Letku ei saa olla yli 15 m pitkä. Vedä letkusta tarkastaaksesi kiinnityksen lujuuden.

⚠ Varo! Korkeapainepesurin sisääntulon ja sulkuaitteen, kuten esim. Y-sulkukytken tai muun sopivan sulkuventtiilin, välissä puutarhaletkun vapaan pituuden TÄYTYY olla vähintään 3 m.

Moottoriöljyn ja polttoaineen täyttäminen (kuva 10)

Aseta korkeapainepesuri tasaiselle alustalle.

⚠ Varo!

Jos moottori pyörähtää tai käynnistyy ennen öljyn täyttämistä, laite vioittuu.

Avaa öljysäiliön kansi/korkki (20) kiertämällä sitä vastapäivään ja ota pois

Tarkasta öljyntaso öljynmittatikussa X olevien merkintöjen avulla (katso kuva 10).

Täytä järjestelmä tarvittaessa enintään 600 ml:lla 4-tahtimoottoriöljyä (SAE 10W30).

Tarkasta öljyntaso uudelleen ylhäällä kuvatulla tavalla.

Kun öljynpoistoruuvi (W) avataan (kiertämällä vastapäivään), voidaan öljyn ylitäyttötilanteessa liiallinen öljy poistaa tai koko järjestelmä voidaan tyhjentää hallitusti öljynvaihdon yhteydessä.

Tärkeää! Aseta öljynkeräyssäiliö tyhjennettäessä aukon alapuolelle.

Aseta öljysäiliön kansi/korkki (20) öljynmittatikon kanssa paikalleen ja sulje se kiertämällä sitä myötäpäivään.

Polttoaineen tankkaus (kuva 11)

⚠ Varoitus!

Tulipalo- ja räjähdysvaara! Huomioi turvallisuusohjeet!

Avaa säiliön kansi/korkki (11) kiertämällä sitä vastapäivään ja ota pois

Aseta suppilo (V) polttoainesäiliön (11a) aukkoon.

Täytä polttoainetta polttoainesäiliöön (11a), kunnes neste pinta on 3-4 cm yläreunan alapuolella.

Aseta säiliön kansi/korkki (11) paikalleen ja sulje polttoainesäiliö (11a) kiertämällä myötäpäivään.

9. Käyttö

Tarkasta laitteesta, onko kaikki seuraavassa mainitut vaiheet suoritettu:

Lue käyttöohje kokonaan ja omaksu sen sisältö ennen laitteen käyttöönottoa.

Tarkasta kahvan (1) kiinnityksen lujuus.

Tarkasta, onko öljyä täytetty moottorin kampikammioon ohjeen mukaiseen täyttökorkeuteen.

Täytä ohjeen mukaista bensiinilaatua polttoainesäiliöön (11a).

Tarkasta letkunliitäntöjen luja kiinnitys.

Tarkasta, että korkeapaineletkussa (13) ei ole taipuneita kohtia, halkeamia tai muita vahinkoja.

Valmistele sopiva vesiliitäntä, jonka virtaus on riittävä.

Varmista, että laite on suorassa asennossa.

Kytke vedensyöttö päälle

⚠ Varo!

Älä kytke pumppua päälle, jos vedensyöttöä ei ole liitetty ja kytketty päälle.

Valitse haluttu suihkutussuutin (12) ja aseta suihkutusputken (4) pidennysosa (katso kappale ”Suihkutussuuttimien käyttö”).

Kylmäkäynnistys:

Aseta kuristinvipu asentoon „Choke“ (kuva 12)

Aseta PÄÄLLE/POIS-kytkin (16) asentoon „I“

Vedä käynnistyskahvaa (U) hitaasti, kunnes tuntuu selvä vastus (kuva 13).

Vedä nyt nopeasti ja voimakkaasti, kunnes tapahtuu ensimmäinen kuuluva sytytys.

HUOMIO! Älä vedä käynnistysnarua ulospäin enempää kuin noin 50 cm ja palauta se vain hitaasti kädellä ohjaten.

Hyvän käynnistymisen kannalta on tärkeää, että käynnistysnarua vedetään nopeasti ja voimakkaasti.

Vedä vetokäynnistintä uudelleen voimakkaasti.

Kun moottori on käynnistynyt, koneen on ensin annettava käydä muutama sekunti ja vasta sen jälkeen kuristinvipu palautetaan alkuasentoon (kuva 13).

Aseta suihkutusputken turvalukitus (14) suihkutusputken laukaisimessa (15).

Pidä suihkutusputkea (2) turvallisessa suunnassa ja paina suihkutusputken laukaisinta (15). Näin pumppujärjestelmä puhdistetaan ilmasta ja epäpuhtauksista.

Korkeapainepesurin pois kytkeminen (kuva 14-16)

Pidä suihkutusputkea (2) turvallisessa suunnassa ja paina suihkutusputken laukaisinta (15).

Pidä suihkutusputken laukaisinta (15) niin kauan painettuna, kunnes paine on kokonaan purkautunut.

Aseta suihkutusputken turvalukitus (14) jos laitetta ei käytetä.

Sulje vedensyöttö

Aseta suihkutusputken turvalukitus (14) suihkutusputken laukaisimessa (15).

Pidä suihkutusputkea (2) turvallisessa suunnassa ja paina suihkutusputken laukaisinta (15).

Pidä suihkutusputken laukaisinta (15) niin kauan painettuna, kunnes paine on kokonaan purkautunut.

Aseta suihkutusputken turvalukitus (14) jos laitetta ei käytetä.

Suihkutussuuttimien käyttö (kuva 17 ja 19)

Suihkutusputken (4) pidennysosassa olevan pikakiinnittimen avulla voidaan vaihdella viiden eri suihkutussuuttimien (12) välillä.

Kun vaihdat suihkutussuuttimia (12), toimi seuraavalla tavalla:

Vedä pikakiinnittimen rengas taakse ja vedä suihkutussuutin (12) irti. Liitä suihkutussuutin (12) suihkutusputken (3a) kiinnityskohtaan.

Valitse haluttu suihkutussuutin (12):

Pehmeä suihku: 40° (valkoinen) tai 25° (vihreä).

Kova suihku: 15° (keltainen) tai 0° (punainen).

Lisäaineet: musta.

Vedä rengas taakse, aseta valittu suihkutussuutin (12) ja vapauta rengas. Vedä suihkutussuutinta (12) tarkastaaksesi kiinnityksen lujjuuden.

Parhaiden puhdistustulosten aikaan saamiseksi tulee suihkutussuutinta (12) pitää 20 - 60 cm etäisyydellä puhdistetavasta pinnasta. Jos etäisyys on liian pieni, voi suihkutettava pinta vioittua.

Kun puhdistetaan autonrenkaita, etäisyyden on oltava vähintään 30 cm.

Suihkutusmalli, katso kuva 19

Puhdistus ja kemikaalien käyttö

TÄRKEÄÄ: Käytä erityisesti korkeapainepesurille tarkoitettua saippuaa. Pumppu voi vaurioitua, jos käytetään kotitalouspesuaineita.

Kun työskennellään puhdistusaineiden kanssa, toimi seuraavalla tavalla:

Lue suihkutussuuttimien (12) käyttöä koskevat ohjeet. Valmistele puhdistusaineliuos valmistajan ohjeiden mukaan.

Liitä imuletku suodatinpanoksen (23) kanssa puhdistusainesäiliöön.

⚠ Varo!

Varmista, että kemikaalien syöttöjohto ei pääse kosketuksiin kuumen äänenvaimentimen kanssa.

Tarkasta, että käytetään mustaa suihkutussuutinta (12) (**MATALAPAINE**).

OHJE: Puhdistusaineita ei saa levittää korkeapainesuihkusuuttimilla (12) (valkoinen, vihreä, keltainen tai punainen).

Tarkasta, että puutarhaletku on liitetty vedensyötön liitäntään (19). Tarkasta, että korkeapaineletku (13) on liitetty suihkutusputkeen (2) ja korkeapaineletkun liitäntään (18) ja käynnistä moottori sen jälkeen.

Anna puhdistusaineen vaikuttaa kolmesta viiteen minuuttia ennen kuin se pestään pois ja huuhdellaan. Toista tarvittaessa, jotta pinta ei kuivu. Älä anna puhdistusaineen kuivua (estää viirujen muodostumisen).

TÄRKEÄÄ: Lisäaineen lisäysjärjestelmä on huuhdeltava jokaisen käyttökerran jälkeen. Aseta suodatin tätä varten puhtaalla vedellä täytettyyn ämpäriin ja anna korkeapainepesurin käydä alhaisella paineella yhden-kahden minuutin ajan.

Huuhdeltu korkeapainepesurilla

Kun puhdistusaine on levitetty, pinta huuhdellaan korkeapainepesurilla seuraavasti:

Aseta suihkutusputken turvalukitus (14).

Ota musta suihkutussuutin (12) suihkutusputken pidennysosasta (4).

Valitse haluttu korkeapainesuutin (12) ohjeen ”Suihkutussuuttimien käyttö” mukaan ja käytä sitä.

⚠ Varoitus!

Kun työskennellään korkeapainepesurilla, voi muodostua lätköitä ja liukkaita kohtia.

Erota imuletku suodatinpanoksen (23) kanssa puhdistusainesäiliöstä.

Keskitä korkeapainesuihku pienelle alueelle ja tarkasta suihkutettu pinta vaurioiden varalta. Jos mitään vaurioita ei ole nähtävissä, voidaan suihkutusta jatkaa.

Aloita ylemmästä suihkutetusta alueesta ja etene liittämällä alaspäin (niin kuin puhdistettaessa).

Puhdistusaineen imuputken puhdistus

Puhdistusaineen imuputki on huuhdeltava puhtaalla vedellä ennen kuin moottori voidaan pysäyttää.

Upota imuletku suodatinpanoksen kanssa puhtaalla vedellä täytettyyn ämpäriin.

Aseta suihkutuspumpun turvalukitus (14).

Aseta musta suihkutussuutin (12).

Huuhtelee yhden-kahden minuutin ajan.

Kytke moottori pois päältä.

Suihkutusputki (2) on AINA pidettävä turvallisesti suunnattuna. Veden paine alenee, kun suihkutuspumpun laukaisinta (15) käytetään.

TÄRKEÄÄ: Suihkutusputkessa (2) on korkeapaine myös moottorin pois kytkemisen ja vedensyötön katkaisemisen jälkeen.

Automaattinen jäähdytysjärjestelmä (Lämmön poisto)

Kun laitetta on käytetty pitkän aikaa (3-5 minuuttia) painamatta suihkutuspumpun laukaisinta (15) suihkutuspumpussa (2), pumpussa oleva vesi saavuttaa yli 50 C -asteen lämpötilan ja se lasketaan automaattisesti pois.

10 Painepesurin huolto**Tulosihdin (Y) tarkastus ja puhdistus**

Tarkasta veden tuloliitännässä oleva sihti (Y). Puhdista sihti (Y), kun se on tukossa tai vaihda se, jos se on vioittunut.

Korkeapaineletkun (13) tarkastus

Korkeapaineletku (13) voi alkaa vuotaa kulumisen, taipumisen tai väärinkäytön seurauksena. Tarkasta korkeapaineletku (13) aina ennen käyttöä. Tarkasta halkeamien, vuotokohtien, kulumisen tai pullistuneiden kohtien varalta ja tarkasta, onko liittimissä vaurioita tai ovatko niiden säädöt muuttuneet. Jos havaitaan puutteita, korkeapaineletku (13) on heti vaihdettava uuteen.

Imuletkun ja suodatinpanoksen (23) tarkastus

Tarkasta imuletkussa oleva suodatin ja puhdista se, jos se on tukossa. Imuletkun on oltava lujasti kiinnitettyä liittimeensä. Tarkasta letku vuotokohtien ja halkeamien varalta. Vaihda suodatin tai imuletku, jos ne ovat vioittuneet.

Suihkutussuuttimien (2) ja suihkutuspumpun pidennysosan (4) tarkastus

Tarkasta suihkutuspumpun (2) letkunliitännän kiinnityksen lujuus.

Suihkutusputken laukaisimen (15) tarkastamiseksi sitä tulee painaa ja tarkkailla, palaako se alkuasettoonsa vapauttamisen jälkeen.

Aseta suihkutuspumpun turvalukitus (14) lukitusasettoon ja paina suihkutuspumpun laukaisinta (15); sen painaminen ei saisi olla mahdollista.

Suihkutussuuttimien huolto (12)

Sykkivä tunne suihkutuspumpun laukaisinta (15) painettaessa voi johtua liian korkeasta pumpun paineesta.

Liian korkean pumpun paineen pääsääntöinen syy on suihkutussuuttimien (12) tukos.

Tukosten ehkäisemiseksi suihkutussuuttimet (12) on puhdistettava seuraavalla tavalla heti käytön jälkeen: Sammuta moottori ja sulje veden syöttö.

Ota suihkutussuutin (12) pois suihkutuspumpun pidennysosasta (4).

Käytä metallilankaa (tai pientä klemmariia) ja poista vieras materiaali suihkutussuuttimesta (12) sen avulla.

Käytä puutarhaletkua ja juoksuta vettä suihkutussuuntaa vastaan suihkutuspumpun pidennysosan (4) läpi, jotta kaikki epäpuhtaudet poistuvat. Anna veden virrata noin 30 - 60 sekuntia.

Aseta suihkutussuutin (12) uudelleen suihkutuspumpun pidennysosaan (4).

Kiinnitä suihkutuspumpun pidennysosa (4) uudelleen suihkutuspumpuun (2).

Liitä veden syöttö, kytke vesi ja käynnistä moottori.

Testaa laite peräkkäin kaikilla suihkutussuuttimilla (12).

O-renkaiden huolto

O-renkaat varmistavat letkujen ja suihkutuspumpun liittämisen tiivyyden. Korkeapainepesurin normaalissa käytössä ne voivat kuluu tai vahingoittua.

Kuluneen tai vahingoittuneen O-renkaan irrottaminen:

Laita talttapäaruuvimeisseli O-renkaan alle ja paina O-rengas ylös.

Pumpun huolto**Pumpun öljyn vaihto (kuva 10)**

Vaihda öljy ensimmäisten 50 käyttötunnin jälkeen ja sen jälkeen 200 käyttötunnin tai 3 kuukauden välein sen mukaan, kumpi toteutuu ensin.

OHJE: Käytä vaihtamiseen vain korkealuokkaista SAE 30 -pumppuöljyä ilman puhdistuslisäaineita. Älä lisää erityisiä lisäaineita.

Öljyä vaihdettaessa on meneteltävä seuraavalla tavalla:

Puhdista tyhjennysruuvien (W) alapuolella oleva pumpun alue.

Avaa öljysäiliön kansi/korkki öljynmittatikun kanssa (20) kiertämällä sitä vastapäivään ja aseta sopiva öljynkeräysastia tyhjennysruuvien (W) alle.

Kierrä tyhjennysruuvi (W) ulos. Valuta öljy kokonaisuudessaan sallittuun säiliöön.

Kun öljy on tyhjennetty kokonaan, kierrä tyhjennysruuvi (W) uudelleen kiinni ja kiristä se.

Täytä suositeltua öljyalaatua "Max"-merkkiin asti (yleensä 0,43 l tai 15 oz).

Aseta öljysäiliön kansi/korkki (20) uudelleen paikalleen ja sulje se kiertämällä sitä myötäpäivään.

Pyyhi läikkyneet öljy heti pois.

⚠ Varo!

Vältä ihon pitkäaikaista tai toistuvaa altistusta käytölle moottoriöljylle.

Puhdista ilmansuodatin (kuva 20)

Ota ilmansuodattimen kansi (5) pois.

HUOMIO!: Peitä imuaukko puhtailla pyyhkeillä estääksesi likahiukkasten putoamisen kaasutintilaan.

Ota ilmansuodatinpanos (Y) pois.

**HUOMIO!: Silmävammojen välttämiseksi lika-
hiukkasia ei saa puhaltaa pois. Älä puhdista il-
mansuodatinta polttoaineella.**

Puhdista ilmansuodatin siveltimellä tai pehmeällä harjalla.

Erittäin likainen ilmansuodatin on puhdistettava haaleassa saippualipeässä tavallisen pyykinhuuhteluaineen kanssa.

Kuivaa ilmansuodatin hyvin.

Jos likaantumisen on voimakasta, puhdista useammin (useita kertoja päivässä), koska täysi moottoritieho saavutetaan vain, kun ilmansuodatin on puhdas.

HUOMIO!:

**Vaihda voittunut ilmansuodatin heti uuteen!
Irronneet kankaanpalat ja karkeat likahiukkaset
voivat rikkoa moottorin.**

Sytytystulppien (21) vaihto

⚠ Varoitus!

Sytytystulppaan (21) tai sytytystulpan liittimeen (10) ei saa koskea moottorin käydessä (korkeajännite). Käsittele moottoria vain moottorin ollessa sammutettuna. Kuuma moottori aiheuttaa palovammavaaran. Käytä suojakäsineitä!

Vedä sytytystulpan liitin (10) irti sytytystulpasta (21). Irrota sytytystulppa (21) vain mukana toimitetulla asennustyökalulla.

Sytytystulppien puhdistus/vaihto

Asenna sytytystulpat uudelleen käännettyssä järjestyksessä

Elektrodiväli (kuva 22)

Elektrodivälin on oltava vähintään 0,8 mm.

Tärkeä ohje korjausta tarvittaessa:

Lähetäessäsi laitteen huoltokeskukseen korjausta varten ota huomioon, että turvallisuussyistä laitteesta on tyhjennettävä öljy ja bensiini pois ennen lähetystä.

Laitteen puhdistus (kuva 23)

Poista kaikki vieraat materiaalit, joita on kertynyt äänenvaimentimen, laitteen ja kytkinelementtien ympärille tai taakse.

Käytä tätä varten sivellintä tai pehmeää pyyhettä.

Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytön mukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvina materiaaleina. Kuluvat osat*: Sytytystulpat, hihnat, letku, putki, suutimet ja panokset, ilmansuodatin

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

11. Varastointi ja kuljetus

Laitteen valmisteleminen varastointia varten

Jos laitetta varastoidaan pitkään, täytyy vesi tyhjentää. Pumppuosiin voi kertyä sakkaa ja mineraaleja, jolloin pumppu menee rikki. Jos korkeapainepesuria ei käytetä yli 30 päivään, on suoritettava seuraavat vaiheet:

Huuhtele imuletku ja suodatinpanos (23). Upota suodatin tätä varten puhtaalla vedellä täytettyyn ämpäriin ja anna korkeapainepesurin käydä samanaikaisesti matalapainekäytössä. Huuhtelee yhden-kahden minuutin ajan.

Sammuta moottori ja anna jäähtyä, irrota sitten kaikki letkut. Vedä sytytystulpan liitin (10) irti sytytystulpasta (21).

Poista kaikki pumpatut nesteet pumpusta, käytä tätä varten suihkutusputken laukaisinta (15) noin kuusi kertaa. Tällä tavalla suurimman osan nesteestä pitäisi tulla poistetuksi pumpusta.

Ime RV-jäänestoainetta (alkoholitonta) pumppuun.

Täytä tätä varten liuosta vedensyötön liittimään (19) liitettyyn noin 1 m pitkään puutarhaletkun osaan ja käytä suihkutusputkessa (2) olevaa vipua kaksi kertaa.

Varastoi laitetta puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Korkeapainepesurin kuljetus

Kytke korkeapainepesuri pois päältä.

Kallista laite sinua kohti ja vieritä kone haluttuun paikkaan.

12. Hävittäminen ja kierrätys

Laite on kuljetusvaurioiden välttämiseksi pakkauksessa. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja siten käytettävissä uudelleen tai se voidaan viedä kyseisen raaka-aineen kierrätykseen. Laite ja sen lisätarvikkeet koostuvat eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muovista. Toimita vialliset rakenneosat erikoisjätteen keräykseen. Kysy neuvoa jätelaitokselta tai kunnanvirastosta!

13 Vianetsintä

Ongelma	Syy	Korjaus
Pumpussa on seuraava ongelma: painetta ei muodostu, paine vaihtelee, melua, painehäviö, alhainen vesimäärä.	Käytössä on matalapainesuutin (musta). Veden tuloliitäntä tukossa. Riittämätön veden syöttö. Tulotietku taipunut tai vuotaa. Tulotietkussa oleva sihti on tukossa. Syötetyn veden lämpötila on yli 38 °C. Korkeapaineletku tukossa tai vuotaa. Suihkutusputki vuotaa. Suihkutussuutin on tukossa. Pumppu on viallinen.	Vaihda suihkutussuutin korkeapainesuuttimeen. Puhdista tuloliitäntä. Varmista riittävä veden syöttö. Poista taipumat, tuki vuotokohdat. Tarkasta ja puhdista tulotietkussa oleva sihti. Syötä kylmempää vettä. Poista korkeapaineletkussa oleva tukos. Vaihda suihkututusputki tai O-renkaat. Puhdista suihkutussuutin. Käänny asiakaspalvelun puoleen.
Puhdistusainetta ei tule ulos vesisuihkun kanssa.	Imuletukua ei ole upotettu. Kemikaalisuodatin on tukossa. Korkeapainesuutin on tukkeutunut.	Upota imuletku puhdistusaineeseen. Puhdista tai vaihda imuletukussa oleva suodatin. Vaihda korkeapainesuutin matalapainesuuttimeen (musta).
Moottori käy ilman kuormaa hyvin, kuormitettuna se käy "kankeasti".	Moottorin kierrosluku on liian alhainen.	Käänny asiakaspalvelun puoleen.
Moottori sammuu.	Polttoainesäiliö on tyhjä.	Täytä polttoainesäiliö.

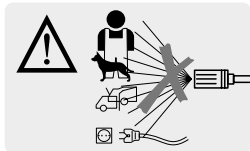
Sisukord

1. Algatamine.....	79
2. Seadme kirjeldus (joon.1-2)	79
3. Tarnekomplekt.....	79
4. Sihipärane kasutamine.....	80
5. Ohutusjuhised.....	80
6. Tehnilised andmed.....	83
7. Talitluse kirjeldus.....	84
8. Enne kasutuselevõttu.....	84
9. Käitamine.....	85
10. Kõrgsurvepesuri hooldus	86
11. Ladustamine ja transportimine	87
12. Jäätmekäitlus ja taaskasutus	88
13. Rikkeotsing.....	89

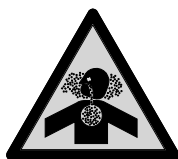
Selgitus sümbolid instrument



Palun lugege enne seadme käikuvõtmist oma ohutuse huvides käesolev käsiraamat ja ohutusjuhised põhjalikult läbi.



Ärge suunake veejuga kunagi inimeste, loomade, seadme või elektriliste osade peale. Tähelepanu! Kõrgrõhujuga võib olla ohtlik, kui seda kuritarvitatakse.



Mürgised aurud



Libastumisoht



Tulekahju oht



Plahvatusoht



Oht! Elektrilöök



Tähelepanu! Kuumad pealispinnad

Selgitus sümbolid instrument



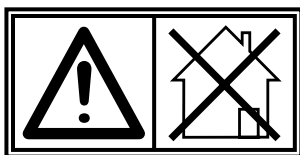
Kandke kaitseprille!



Vastavalt kehtivatele eeskirjadele ei tohi seadet ilma süsteemiseparaatorita joogiveevõrku ühendada. Kasutage süsteemiseparaatorit vastavalt IEC 61770 tüüp BA. Läbi süsteemiseparaatori voolanud vesi pole enam joogivesi.



Kandke tugevaid jalatseid!



TÄHELEPANU! Heitgaasid on mürgised, ventileerimata piirkondades käitamine pole lubatud.



Müratase

Tähelepanu! Käesolevas käsitsuskorralduses oleme varustanud Teie ohutust puudutavad kohad selle märgiga

⚠ Ettevaatust!

Selle korralduse eiramise korral valitseb kergete kuni keskmiste vigastuste oht.

⚠ Hoiatus!

Selle korralduse eiramise korral valitseb oht elule või raskete vigastuste oht.

1. Algatamine

Tootja:

scheppach

Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Hea klient,

Soovime teile palju rõõmu ja edu töötades oma uue seadme.

Märkus:

Vastavalt kehtivatele tootevastutust käsitlevatele õigusaktidele ei vastuta seadme tootja tootel või toote-ga tekitatud kahju eest, mis on põhjustatud:

- nõuetevastasest käsitlemisest,
- kasutusjuhendi nõuete mittejärgimisest,
- remont kolmandate isikute kui ametlikult kinnitama-ta tehnikute poolt,
- mitte-originaalvaruosade kasutamine ja nendega asendamine,
- ebaõigest kasutamisest,
- elektrit puudutavatele eeskirjadele ja VDE määrus-tele 0100, DIN 57113 / VDE0113 mittevastavusest põhjustatud elektrisüsteemi rikestest.

Soovitame:

Enne seadme paigaldamist ja kasutuselevõttu luge-ge kogu kasutusjuhendi tekst läbi.

Kasutusjuhendi eesmärk on aidata kasutajal masinat tundma õppida ja lihtsustada selle juhendikohaste kasutusvõimaluste rakendamist.

Kasutusjuhend sisaldab olulist teavet selle kohta, kuidas masinaga ohutult, professionaalselt ja öko-oomselt töötada, kuidas vältida ohtu, hoida kokku remondikuludelt, vähendada rikkeid ja kuidas suu-rendada masina usaldusväärsust ning tööiga.

Lisaks kasutusjuhendis sisalduvatele ohutuseeskir-jadele peate tutvuma kehtivate eeskirjadega, mida kohaldatakse masinaga töötamisel teie riigis.

Hoidke kasutusjuhend alati masina juures ning mustuse ja niiskuse eest kaitsmiseks säilitage seda plastikümbrises. Enne seadme kasutamist peab iga kasutaja kasutusjuhendit lugema ja seda hoolega järgima. Masinat tohivad kasutada ainult need isikud, kes on teadlikud masina kasutamisest ja kes on kur-sis sellega seotud ohtudest. Vanuse alampiiri nõue peab olema täidetud.

Lisaks siin sisalduvatele ohutus alastele juhistele ning kohaliku riigi erinõuetele, tuleb järgida sama tüüpi masinate käitamiseks üldtunnustatud tehnilist praktikat.

Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eirami-sest.

2. Seadme kirjeldus (joon. 1-2)

1. Hoidekäepide
2. Pihustusritv
3. Pihustusridva ülemine hoidik
- 3a. Pihustusdüüside / kõrgrõhuvooliku kinnituspesa
4. Pihustusridva pikendus
5. Õhufiltri kate
6. Transpordirattad
7. Pihustusridva alumine alus
8. Seisujalg
9. Summuti kaitsekorpus
10. Süüteküünla pistik
11. Paagikork
- 11a. Kütuse säilitusmahuti
12. Pihustusdüüsid
13. Painduv kõrgrõhuvoolik
14. Pihustusridva turvalukustus
15. Pihustusridva päästik
16. Sisse/Välja lüliti
17. Puhastusvahendi imemisvooliku ühendus
18. Kõrgrõhuvooliku ühendus
19. Veevarustuse (eksternne) ühendus
20. Õlimõõtevardaga õlipaagi kork
21. Süüteküünal
22. Tagastuv starter
23. Filterotsakuga imemisvoolik
24. Õhufilter

3. Tarnekomplekt

Põhiseade	(1x)
Hoidekäepide	(1x)
Kõrgrõhuvooliku kinnituspesa	(1x)
Pihustusritv	(1x)
Pihustusridva pikendus	(1x)
Pihustusdüüsid	(5x)
Transpordirattad	(2x)
Seisujalg	(1x)
Pihustusridva alumine alus	(1x)
Pihustusridva ülemine hoidik	(1x)
Pihustusdüüside	(1x)
Filterotsakuga imemisvoolik	(1x)
Kotike väikedetailidega	(1x)
Käisusjuhend	(1x)

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige seadet ja tarvikudetaile transpordikah-justuste suhtes. Puuduste korral tuleb teavitada kohe kohaletoojat. Hilisemaid pretensioone ei tun-nustata.
- Säilitage pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.

⚠ TÄHELEPANU

Seade ja pakendusmaterjalid pole laste mängu-asjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väike-detailidega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

4. Sihipärane kasutamine

Kõrgsurvepesur järgneva puhastamiseks: masinad, sõidukid, ehitised, tööriistad, fassaadid, terrassid, aiaseadmed jne.

- puhastamiseks kõrgrõhujoo ja puhastusvahendiga (nt masinate, sõidukite, ehitiste, tööriistade puhastamiseks),
- puhastamiseks kõrgrõhujoo ilma puhastusvahendita (nt fassaadide, terrasside, aiaseadmete puhastamiseks).

Sihtotstarbekohane kasutus lähtub ümbrustemperatuurist vahemikus 0 °C kuni 40 °C.

⚠ Tähelepanu!

Hoiatusjuhised! Vigastusoht!

Hoiatusjuhised! Vigastusoht! Palun pidage tanklates või teistes ohustatud piirkondades töötamisel alati kinni vastavatest ohutusnõuetest.

Õliga saastunud vett ei tohi maapinda, põhjavette ega heitveesüsteemi välja lasta. Seadme mootorit ja šassiid tohib seetõttu puhastada ainult spetsiaalselt selleks ette nähtud kohtades, kus on olemas vanaõli utiliseerimisvõimalus.

Hoiatusjuhised! Palun lugege enne seadme käikuvõtmist oma ohutuse huvides käesolev käsiraamat ja ohutusjuhised põhjalikult läbi.

Nõuded vee kvaliteedile:

Kõrgrõhumeediumina tohib kasutada ainult puhas vett. Mustus põhjustab seadme enneaegset kulumist ja setteid.

Peale käesolevas käitusjuhendis esitatud juhiste tuleb järgida üldisi ohutuseeskirju ja õnnetuste ennetamise eeskirju.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

Sihtotstarbekohasest kasutamisest hoolimata pole võimalik teatud riskitegureid täielikult välistada. Masina konstruktsioonist ja ülesehitusest tingitult võib esineda järgmisi punkte:

- Kuulmiskahjustused juhul, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitset.
- Tervisekahjustused, mis tulenevad käte vibreerimisest juhul, kui seadet kasutatakse pikema aja jooksul või seda ei kasutata ega hooldata nõuetele vastavalt.

5. Ohutusjuhised

⚠ **Hoiatusjuhised:** Bensiinikäitusega seadmete kasutamisel tuleb pidada alati kinni põhilistest ohutusmeetmetest (sealhulgas alljärgnevalt esitatud), et vähendada raskete vigastuste ja/või seadme kahjustamise ohtu. Palun lugege enne seadme esimest käikuvõtmist kõik need korraldused põhjalikult läbi ja hoidke neid hilisemaks ülevõtteks korralikult alal.

Ohutus töökohal

- Ladustage seadet tühja paagiga hästi ventileeritud kohas. Seadme läheduses ei tohi asuda kütust või õli.
- Seade tuleb panna üles kõval ja kandevõimelisel pinnal.
- Seade on ette nähtud kasutamiseks ainult õues ja mitte suletud ruumides; väljalaskegaasid on eluohtlikud!
- Käitamisel peab asuma seade puhastatavast objektist turvalisel kaugusel.
- Ümberseisvad inimesed ja lapsed peavad pidama alati kinni piisavast ohutusvahemaast.
- See seade peab jääma käituse ajal alati järelevalve alla.

Inimeste ohutus

- Olge alati tähelepanelik, pöörake tähelepanu oma tegevusele ja kasutage oma tervet mõistust. Juba lühike tähelepanematus hetk võib põhjustada raskeid vigastusi.
- Kandke töötamisel alati kaitseprille, sest pihustamisel võivad erituda väikesed osakesed.
- Kandke töötamisel alati kõrvakaitset.
- Kandke töötamisel alati pikki pükse ja tugevaid jalgatseid või saapaid. Kemikaalide, puhastusvahendite või teiste söövitavate või kuumade vahendite kasutamisel soovitatakse täiendavat kaitsevarustust.
- Pöörake alati tähelepanu enda stabiilsele seisule ja heale tasakaalule. Vältige iga ebanormaalselt keha hoiakut. Sel viisil suudate seadet paremini kontrollida ja olete ootamatuteks olukordadeks paremini ette valmistatud.
- Seadet ei tohi käsitseda isikud, kes on alkoholi, uimastite või ravimite mõju all.
- Kui seadet ei kasutata või soovitakse kõrgrõhuvoolikut maha võtta, siis võtke süüteküünlal välja ja tõmmake süütekaabel maha, et vältida mootori ettekavatsematut käivitumist.
- Ärge kandke avarat riietust, ehteid või muid esemeid, mis võivad mootoris kinni jääda.
- Ümberseisvad inimesed, lapsed ja koduloomad peavad hoidma tööpiirkonna suhtes piisavat ohutusvahemaad. See ohutusvahemaad peab olema vähemalt 15 m.
- Ärge suunake pihustusritva kunagi iseenda või teiste inimeste peale.
- Ärge hoidke oma kätt, oma sõrmi või oma keha kunagi vahetult pihustusridva düüsi ees.
- Ärge suitsetage seadme käitamisel.
- Seda seadet tohivad kasutada piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete või puuduliku kogemuse ning teadmistega isikud, kui nad viibivad järelevalve all või neid on seadmega ümberkäimises instrueeritud ja nad mõistavad sellega seonduvat ohte.

Seadme õige kasutamine ja ettevaatusmeetmed

- Seadet ei tohi järgmistes oludes mitte mingil juhul käitada:
 - Mootori pöördearvu tuntavad kõikumised
 - Tuntav rõhukadu
 - Valesüüted
 - Suitsu või tule tekkimine, suletud ruumides kasutamine
 - Ülemäärased vibratsioonid
 - Vihm või halvad ilmastikutingimused
- Hoidke seade alati õlist, mustusest ja teistest võõrkehadeist puhas ning vaba.
- Ärge suunake veejuga kunagi elektrilistele komponentidele ega seadmele endale.
- Hoidke/suunake pihustusritva alati mõlema käega.
- Voolik ei tohi puudutada kunagi kuuma summutit.
- Ärge puudutage kunagi seadme käitamisel düüsi või veejuga.
- Ärge tankige seadet kunagi töötava mootoriga, kui mootor on veel kuum või lahtise tule läheduses. Ärge suitsetage seadme ümbruses.
- Käitage seadet ainult kontrollitud düüside ja voolikutega.
- Pihustusridva päästikut ei tohi käituse ajal kinni kii- luda.
- Kõrgrõhuvoolikus ei tohi olla lahtivedamisel mur- deid, sõlmi ega ahenduskohti.
- Kõik voolikuühendused peavad olema nõuetekoha- selt ühendatud.
- Enne seadme käikuvõtmist külma ilmastiku korral peab olema kindlaks tehtud, et seadmesse pole tekkinud jääd.
- Ka siis, kui seadet ei kasutata, peab olema sead- me pihustusridva päästiku kaitse aktiveeritud, et vältida kõrgrõhu-veeja soovimatut väljastamist (vt käsitsusjuhendit).
- Kõrgrõhu all töötava pihustusridva päästikut ei tohi jätta kauem kui 5 minutit käsitlemata, sest muidu võib pump kahjustada saada.
- Kontrollige kütusesüsteemi regulaarsete ajavahe- mike järel võimalike lekete või ärakulumise ilmingu- te nagu nt hõõruvate või niiskete torustike, puudu- vate klambrite, kahjustatud paagi või (puuduvate) kaante suhtes. Sellised vead peavad olema enne seadme käikuvõtmist tingimata kõrvaldatud.
- Ärge puudutage kuuma summutit.
- Käsitsege, hooldage ja tankige seadet ainult järg- mistes tingimustes:
 - Piisav ventilatsioon
 - Tankige ainult piisavates valgusoludes
 - Vältige kütuse laialipritsimist ja ärge tankige sea- det kunagi töötava mootori korral.
 - Tankimisel ei tohi olla läheduses süüteallikaid
 - Kasutage pliivaba bensiini
- Ärge kasutage kunagi kahjustatud kõrgrõhuvooli- kut.
- Lahustit sisaldavaid vedelikke, lahjendamata hap- peid, atsetooni või lahusteid sealhulgas bensiini, värvivedeldit ning kütteõli ei tohi sisse imeda, sest nende pihustusudu on äärmiselt plahvatusvõimeli- ne, plahvatusohtlik ja mürgine.
- Plahvatusohtlikes ruumides käitamine on keelatud.
- Kasutage ainult soovitatud puhastusvahendeid. Järgige tootja kasutus-, utiliseerimis- ja hoiatusju- hiseid.
- Kõik voolu juhtivad osad peavad olema tööpiirkon- nas veepritsmete vastu kaitstud.

- Puhastage kahjustuste vältimiseks sõiduki rehve/ ventiile kõrgrõhujoaga ainult minimaalselt vahekau- gusest 30 cm. Selle esimeseks ilminguks on rehvi värvimuutus. Kahjustatud sõidukirehvid/ventiilid on eluohhtlikud.
- Asbesti sisaldavaid ja muid tervistkahjustavaid ai- neid sisaldavaid materjale ei tohi pritsida.
- Ärge kasutage soovitatud puhastusvahendeid lah- jendamata kujul. Tooted on sedavõrd turvalised, kui need ei sisalda happeid, leeliseid või keskkonda kahjustavaid aineid. Me soovime säilitada puhas- tusvahendeid lastele kättesaamatult. Puhastusva- hendiga kokkupuutel loputage silmi kohe põhjalikult rohke veega, allaneelamise korral konsulteerige kohe arstiga.
- Ärge kasutage kõrgsurvepesurit kunagi ilma filtrita, määratud filtriga või kahjustatud filtriga. Kõrgsur- vepesuri kasutamisel ilma filtrita või määratud või kahjustatud filtriga kaotab pretensiooniõigus kehti- vuse.
- Metallosad võivad pikema kasutamise järel kuu- maks minna. Kui vajalik, siis kandke kaitsekindaid.

Kütusega käitatavate kõrgsurvepesurite üldised ohutusjuhised

⚠ **Hoiatusjuhised:** Ärge kasutage seadet kunagi teiste inimeste läheduses; välja arvatud juhul, kui nad kannavad kaitseriietust.

⚠ **Hoiatusjuhised:** Kõrgrõhujuga võib muutuda vale kasutamise korral väga ohtlikuks. Seetõttu ei tohi juga kunagi inimeste, elektriliste komponentide ega seadme enda peale suunata. Ärge suunake juga mitte mingil juhul iseenda või teiste peale, et puhastada jalatseid või riietust. Seadme ohutus on tagatud ainult siis, kui kasutatakse tootja originaalvaruosi või tootja soovitatud osi.

⚠ **Hoiatusjuhised:** Kõrgrõhu all seisvad voolikud, ühendused ja liitmikud on seadme ohutuse jaoks suurima tähtsusega. Kasutage seetõttu ainult tootja soovitatud ühendusi ja liitmikke.

Seadet ei tohi enam kasutada, kui toiteturustik või muud tähtsad osad nagu nt ohutusseadised, kõrgrõ- huvoolikud või pihustusritv on kahjustatud.

⚠ **Hoiatusjuhised:** Kasutage alati õiget bensiinisorti, sest muu kütuse kasutamine võib olla ohtlik.

⚠ **Hoiatusjuhised:** Sisepõlemismootoriga seadmeid ei tohi kasutada suletud ruumides; välja arvatud juhul, kui pädev kontrollinstants on piisava ventilatsiooni- süsteemi heaks kiitnud.

⚠ **Hoiatusjuhised:** Väljalaskegaase ei tohi eritada ven- tilatsioonisüsteemide läheduses.

Kütuse ohutusjuhised

- ⚠ **Hoiatusjuhised:** Olge kütusega ümberkäimisel alati eriti ettevaatlik, sest see süttib kergesti ja selle aarud on plahvatusvõimelised! Alljärgnevatest ohutusjuhise- test tuleb alati kinni pidada:
- Kasutage ainult kontrollitud mahuteid/kanistreid.

- Ärge võtke töötava mootori korral kunagi paagikorki maha ega tankige seadet. Seadme väljalaskesüsteem peab olema enne tankimist piisavalt jahtunud.
- Ärge suitsetage tankimisel.
- Ärge tankige seadet kunagi suletud ruumides.
- Ärge ladustage seadet või bensiinikanistrit kunagi suletud ruumides või lahtise tulega piirkondades, nt veekuumuti lähedal.
- Kui bensiini loksutati üle, siis ei tohi seadet käivitada, vaid see tuleb piisava ohutusvahemaaga teise kohta üles panna.
- Pange paagikork pärast tankimist taas peale ja sulgege korralikult.
- Laske paagi sisu välja ainult õues.

MUUD OHUTUSJUHISED

Termiliselt toimiv ohutusventiil

Seade on varustatud termiliselt toimiva ohutusventiiliga, et kaitsta pumba ülekoormuse eest, kui pihustusritva pikema aja vältel ei rakendata või düüs on ummistunud. Selle ohutussüsteemiga välditakse pumba ülekuumenemist.

Seadke seade alati „0“ peale, kui seda kauem kui 5 minutit ei kasutata. Sel viisil väldite seadme kulumist, langetate kütusekulu ja pikendate pumba eluiga, sest ei lähe kuumaks.

Pihustusridva turvalukustus

Vältimaks kõrgrõhu-veeja soovimatut väljastamist, peab olema pihustusridva turvalukustus aktiveeritud, kui seadet ei kasutata (vt käsitsusjuhendit).

Veeühendus

- Järgige oma veevarustuseettevõtte eeskirju.
- Kõigi ühendusvoolikutete keermesliited peavad olema tihedad.
- Kasutage ainult tugevdatud voolikut läbimõelduga 12,7mm (1/2").
- Seadet ei tohiks ühendada joogivee varustusvõrku kunagi ilma tagasivooluventiiliga. Läbi tagasivooluventiili voolanud vett ei peeta enam joodavaks.
- Kõrgrõhuvoolik ei tohi olla kahjustatud (lõhkemisoht). Kahjustatud kõrgrõhuvoolik tuleb viivitamatult välja vahetada. Kasutada tohib ainult tootja soovitatud voolikuid ja ühendusi.
- Kõrgrõhuvoolikud, armatuurid ja liitmikud on tähtsad seadme ohutuse seisukohast. Kasutage ainult tootja soovitatud voolikuid, armatuure ja liitmikke.
- Veeühendusel tohib kasutada ainult puhast või filtreeritud vett.

⚠ Hoiatus!

Töötav mootor eritab süsinikmonooksiidi, lõhnatut ja värvitut mürgist gaasi. Süsinikmonooksiidi sissehingamine põhjustab iiveldust, teadvusetust või surma. Mõned kemikaalid või puhastusvahendid võivad olla sissehingamisel või allaneelamisel tervistkahjustavad ning põhjustada tugevat iiveldust, teadvusetust või mürgistust.

⚠ Hoiatus!

Kõrgrõhujuga võib põhjustada ka Teie kukkumist, kui asute puhastatavale pinnale liiga lähedal. Rõhk tõuseb käituses olevas kõrgsurvepesuris koos kasvava kõrgusega. Kui vajutate lülitit, siis võib väljatungiva joa tagasilöökk Teid pikali lüüa. Kõrgsurvepesuriga töötamisel võivad tekkida loigud ja libedad kohad.

- Hoidke pihustusdüüsi puhastatavast pinnast 20 kuni 60 cm kaugusel.
- Puhastatav piirkond peab olema piisava kaldega ja pakkuma äravooluvõimalusi, et vähendada libedal maapinnal kukkumise riski.

⚠ Hoiatus!

Bensiin ja selle aurud on äärmiselt põlemisvõimelised ja plahvatusohtlikud. Tuli või plahvatus võivad põhjustada raskeid põletusi või surma.

Kütuse juurdevalamine

Ärge valage paaki liiga palju kütust. Arvestage ruumi- ja kütuse paisumiseks.

Seadme käitamine

- Ärge kallutage mootorit või seadet määral, et bensiin võib välja voolata.
- Ärge pihustage süttivaid vedelikke.

Seadme transportimine või remontimine

- Transportimiseks või remontimiseks peab olema kütusepaak TÜHI.
- Kõrgsurvepesurit tuleb transportida püstises positsioonis ja see tuleb ümberkukkumise vastu kindlustada, sest muidu võivad kütus ning õli välja voolata.

Bensiini või paagis kütusega seadme ladustamine

- Ärge ladustage ahjude, pliitide, veekeetjate, pesu-kuivatite või muude kontrolllampide või teiste süüteallikatega seadmete läheduses, sest need võivad bensiiniaurud põlema süüdata.

⚠ Hoiatus!

Kui pihustusdu puutub kokku voolu juhtivate kaablitega, siis võib see põhjustada elektrilöögi tõttu surma.

- Ärge pihustage voolu juhtivate kaablite läheduses vett, sest vastasel juhul võib tekkida surmav elektrilöökk.

⚠ Hoiatus!

Starterinööri kiire tagasitõmbamise tõttu (tagasilöökk) tõmmatakse käelaba ja käsivart nii kiiresti mootori poole, et seda pole võimalik lahti lasta. Seejuures võivad tekkida luumurrud, sinised plekid või nihestused.

- Pihustusritva tuleb hoida ALATI turvalises suunas. Veerõhku tuleb iga kord enne mootori käivitamist pihustusridva päästiku rakendamiseks vähendada, et vältida tagasilööke.. Mittekäituse korral tuleb hoova riiv peale panna.
- Tõmmake mootori käivitamisel aeglaselt nõõri, kuni ilmub tuntav takistus, ja tõmmake siis kiiresti nõõri, et vältida tagasilööki.

- Kui mootor ei peaks käivituma, siis tuleb hoida pihustusritva turvalises suunas ja rakendada pihustusriidva päästikut, et rõhk välja lasta.
- Kõrgrõhutöödel tuleb hoida pihustusritva mõlema käega kinni, sest võivad tekkida tagasilöögid.

⚠ Hoiatus!

Töötavad mootorid eritavad soojust ja heitgaase. Summuti ja ümbritseva piirkonna temperatuur võib saavutada või ületada 65 °C.

Tulekahju- ja põletusoht.

Heitgaasid võivad põlemisvõimelisi aineid, mööblit, hooneid vms süüdata. Lekked paagis võivad tulekahjusid vallandada.

- Ärge puudutage kuumi osi ega hingake heitgaase sisse.
- Laske seadmel enne selle puudumist maha jahtuda.
- Kõigile külgedele ja ülespoole peab olema tagatud vähemalt 1,5 m vaba ruumi.

⚠ Hoiatus!

Starter ja teised pöörlevad osad võivad kätest, juustest, riietusest ning ehetest vms kinni haarata.

- Ärge kandke avarat riietust, ehteid või sarnaseid esemeid, mis võivad starterisse või teistesse pöörlevatesse osadesse kinni jääda.
- Siduge pikad juuksed üles ja võtke ehted ära.

⚠ Ettevaatust!

Kõrge rõhu all seisev juga võib kahjustada õrnu esemeid nagu näiteks klaasi.

- Ärge suunake pihustusritva klaasile, kui töötatakse tugeva joaga.
- Ärge suunake pihustusritva kunagi taimedele.

⚠ Ettevaatust!

Asjatundmatu ümberkäimise tõttu võib kõrgsurvepesur kahjustada saada ja enneaegselt rivist välja langeda.

- Ebatäielik või osaliselt defektsete seadmete ja ilma kaitsekorpuseeta seadmete KÄITAMINE KEELATUD.
- Selle seadme ohutusseadistest ei tohi MÖÖDA HII-LIDA.
- ÄRGE liigutage seadet kõrgrõhuvoolikust tõmmates, vaid haarake alati kinni käepidemest.

Hoidke ohutusjuhised korralikult alles.

6. Tehnilised andmed

Mootor

Mootori võimsus kW	3,3
Pöördearv max min-1	3600
Bensiinipaagi maht	0,9
Kütus	Bensiin (pliiivaba)
Mootori tüüp	4-taktiline, õhkjahutus
Starterisüsteem	Tagastuv starter
Töömaht ccm	173
Õlisort	10W30
Süüteküüнал	F7RTC

Veevarustus

Temperatuur pealevool max °C	50
Veekogus pealevool min l/min	9
Miimumrõhk juurdevool MPa	0,2
Suurim rõhk juurdevool MPa	1,0
Toititorustiku max pikkus m	15
Toititorustiku läbimõõt (ristlõige)	min. Ø 12,7 mm

Pump

Töörõhk bar (max)	180 (max.200)
Läbivool l/min	8,7
Pumba õlikogus liitrites	0,1
Puhastusvahendi sisseimemisvõimsus ml/min	450
Pihustusriidva max tagasilöögitoime N	27

Puhastusvahendid

Ainult kõrgsurvepesurile kasutage heaks kiidetud puhastusvahendeid

Kaal kg	26
---------	----

Müra ja vibratsioon

Müra- ja vibratsiooniväärtused tehti kindlaks standardi EN 60335-2-79 (EN ISO 3744 / ISO 5349-1) järgi.

Helirõhu tase L_{pA} dB(A)	82,3
Hälbepiir K dB	3
Müratase L_{WA} dB(A)	105
Hälbepiir K dB	3

Võnke koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) on kindlaks määratud standardi EN 60335-2-79 järgi.

Vibratsioonitugevus väärtus a_h	1,02 m/s ²
Hälbepiir K	1,5 m/s ²

Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumini!

- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kindaid.

7. Talitluse kirjeldus

Pihustusridva pikendus / kiirsulgur (4)

Lihtsamaks vahetamiseks kaasapandud viie pihustusdüüsi (12) vahel

Sisse/Välja lüliti (16)

Seadke enne tagastuva starteri (22) rakendamist lüliti (16) "I" peale. Seadke mootori väljalülitamiseks "0" peale.

Filterotsakuga imemisvoolik (23)

Võimaldab kõrgrõhujoale puhastusvahendeid ja teisi kõrgrõhuaineid lisada.

Kõrgrõhuvooliku ühendus (18)

Siin ühendatakse külge kõrgrõhuvoolik.

Paindub kõrgrõhuvoolik (13)

Ühendatakse veepumba ja pihustusridva külge.

Kütuse säilitusmahuti (11a)

Täitke pliivaba tavabensiiniga. Võtke arvesse kütuse paisumist.

Õhufilter (24)

Filtreerib sisseimetud õhust tolmu ja mustust ning kaitseb nii mootorit.

Õlimõõtevardaga õlipaagi kork (20)

Siin valatakse õli sisse.

Tagastuv starter (22)

Mootori manuaalseks käivitamiseks.

Pihustusdüüsid (12)

Lisaainete lisamiseks. Pihustusdüüsid on 0°, 15°, 25° ja 40° väljumisnurkadega ning sobivad erinevateks rakendusteks.

Pihustusritv (2)

Juhib pihustusjoa väljastamist puhastatavale pinnale hoova abil. Pihustusridval on tõkestushoob.

Segurikastushoob (joon. 21/pos "Z")

Külma mootori käivitamiseks.

Veevarustuse (eksternne) ühendus (19)

Ühendage siia aiavoolik.

8. Enne kasutuselevõttu

Seisujala monteerimine (joon. 3)

Kinnitage seisujalg (8) joonisel 3 kujutatud viisil.

Transpordirataste monteerimine (joon. 3)

Monteerige kaasasolevad transpordirattad (6) joonisel 3 kujutatud viisil juurdekuuluvate poltidega seadme raami külge. Kindlustage need siseküljel vastavalt ühe splindiga. Sie diese jeweils mit einem Splint auf der Innenseite.

Hoidekäepideme paigaldamine seadmele (joon. 4)

Pistke hoidekäepide (1) juba seadmel asuvalle hoidetorule. Pöörake tähelepanu sellele, et hoidekäepideme (1) avad on hoidetorude avadele välja joondatud.

Vajutage hoidekäepidet (1) niipalju allapoole, kuni see fikseerub 2 fiksaatorihvti.

Pihustusridva alumise aluse ja pihustusdüüside kinnituspesa montaaž koos pihustusridva ülemise hoidikuga (joon. 5)

Kinnitage pihustusdüüside kinnituspesa (3a) ja pihustusridva ülemine hoidik (3) kaasasolevate plastneetidega joonisel 5 kujutatud viisil raami külge.

Joondage pihustusdüüside kinnituspesa (3a) esikülj mootori poole.

Kinnitage pihustusridva alumine alus (7) kaasasoleva ristpeakruvi ja kindlustusmutriga joonisel 5 kujutatud viisil.

Pihustusridva montaaž (joon. 6)

Pange pikendus (4) joonisel 6 kujutatud viisil pihustusridvale (2) ja kindlustage see fiksaatorit päripäeva keerates.

⚠ Ettevaatust!

Pingutage fiksaator alati käe jõuga kinni! Liiga lõtv ühendus võib põhjustada pihustuspea pikenduse vabanemist ja seega vigastus.

Kõrgrõhuvooliku montaaž (joon. 7 ja 8)

Kinnitage kaasasolev kõrgrõhuvoolik (13) joonisel 7 kujutatud viisil fiksaatorit päripäeva keerates pihustusridva (2) külge.

Kinnitage nüüd kõrgrõhuvooliku (13) ots joonisel 8 kujutatud viisil fiksaatorit keerates kõrgrõhuvooliku ühendusse (18).

⚠ Ettevaatust!

Pingutage fiksaator alati käe jõuga kinni! Liiga lõtv ühendus võib põhjustada kõrgrõhuvooliku vabanemist ja seega vigastusi.

Veevarustuse (eksternne) ühendamine pumbaga (joon. 9)

1. Kontrollige enne aiavooliku (POLE tarnekomplektis) ühendamist veevarustuse ühenduse (19) külge sisselaskesõela (Y). Puhastage määratud sõel, asendage kahjustatud sõel. **ÄRGE võtke kõrgsurvepesurit käiku, kui sõel on kahjustatud.**
2. Laske kogu mustuse eemaldamiseks 30 sekundit vett läbi aiavooliku (POLE tarnekomplektis). Pange vesi kinni. **TÄHTIS: ÄRGE** imege vee pealevoolu seisvat vett. Kasutage AINULT külma vett (alla 38 °C).
3. Pange sõel joonisel 9 kujutatud viisil kiirliitmiku pisteosasse ja ühendage veevarustuse ühendus (19) päripäeva keerates käe jõuga.
4. Ühendage aiavoolik (POLE tarnekomplektis) veevarustuse ühenduse (19) külge. Voolik ei tohi olla pikem kui 15 m. Tõmmake voolikust, et kontrollida tugevat kinnitust.

⚠ Ettevaatust!

Kõrgsurvepesuri sisselaske ja sulgurseadise nagu Y-sulgurliitmiku või muu sobiva sulgurventiili vahel **PEAB** olema aiavooliku vaba pikkus vähemalt 3 m.

Mootoriõli ja kütuse sissevalamine (joon. 10)

1. Pange kõrgsurvepesur tasasele aluspinnale.

⚠ Ettevaatust!

Kui mootorit aetakse ringi või käivitatakse enne õli sissevalamist, siis saab seade kahjustada.

2. Avage õlimõõtevardaga õlipaagi kaas (20) vastupäeva keerates ja võtke maha.
3. Kontrollige õlitaset õlimõõtevardal (X) olevate märgistuste järgi (vt joon. 10).
4. Täitke süsteem olenevalt vajadusest max 600 ml 4-takti-mootoriõliga (SAE 10W30).
Õli väljalaskepoldi (W) vabastamisega (keeramine vastupäeva) saab liigse sissevalatud õli välja lasta või kogu süsteemi õlivahetuse korral tühjendada.
Tähtis! Pange väljalaskmisel õlipüüdevann ava alla.
5. Pange õlimõõtevardaga õlipaagi kaas (20) peale ja sulgege päripäeva keerates.

Kütusega tankimine (joon. 11)**⚠ Hoiatus!**

Tulekahju- ja plahvatusoht!
Järgige ohutusjuhiseid!

1. Avage paagikork (11) vastupäeva keerates ja võtke maha.
2. Pange lehter (V) kütuse säilitusmahuti (11a) avasse.
3. Valage kütust kuni max 3-4 cm allapoole kütuse säilitusmahuti (11a) ülaserva sisse.
4. Pange paagikork (11) peale ja sulgege kütuse säilitusmahuti (11a) päripäeva keerates.

9. Käitamine

Kontrollige seadmel, kas kõik alljärgnevalt nimetatud sammud viidi läbi:

1. Lugege ja mõistke enne seadme käikuvõtmist kogu käsitsusjuhendit.
2. Kontrollige hoidekäepideme (1) tugevat kinnitust.
3. Kontrollige, kas õli valati ettekirjutatud täitekõrguseni mootori karterisse.
4. Valage ettekirjutatud bensiinisort kütuse säilitusmahutisse (11a).
5. Kontrollige voolikuühenduste tugevat kinnitust.
6. Kontrollige, kas kõrgrõhuvoolikul (13) esineb murdeid, pragusid või muid kahjustusi.
7. Pange valmis piisava läbivooluga sobiv veeühendus.
8. Tehke kindlaks, et seade seisab sirgelt.
9. Vee pealevoolu sisselülitamine

⚠ Ettevaatust!

Ärge lülitage pumpa sisse, kui vee pealevool pole külge ühendatud ja sisse lülitatud

10. Valige välja soovitud pihustusdüüs (12) ja pange pihustusridva pikendusse (4) (vt lõiku „Pihustusridva kasutamine“).
11. **Külmkäivitus:**
Seadke segurikastushoob positsiooni „Choke“ (joon. 12)
Seadke SISSE/VÄLJA lüliti (16) positsiooni „I“
Tõmmake käivituskäepide (U) aeglaselt kuni tuntava takistuseni (joon. 13).
Tõmmake nüüd kiiresti ja jõuliselt edasi, kuni toimub esimene kuuldav süütamine.

TÄHELEPANU! Ärge tõmmake käimatõmbamisnööri üle u 50 cm välja ja juhtige see ainult aeglaselt käsitsi tagasi.

Hea käivituvuse jaoks on tähtis tõmmata käimatõmbamisnööri kiiresti ja jõuliselt.

Tõmmake uuesti jõuliselt tagastuvat starterit.

12. Laske masinal pärast mootori käivitumist mõned sekundid töötada ja seadke segurikastushoob seejärel lähtepositsiooni (joon. 13).
13. Pange pihustusridva turvalukustus (14) pihustusridva päästikul (15) peale.
Hoidke pihustusritva (2) turvalisse suunda ja vajutage pihustusridva päästikut (15). Sedasi puhastatakse pumbasüsteem õhust ja mustusest.

Kõrgsurvepesuri väljalülitamine (joon. 14-16)

1. Laske mootoril kaks minutit tühikäigul töötada.
2. Seadke SISSE/VÄLJA lüliti (16) positsiooni „0“
3. Sulgege vee pealevool
4. Pange pihustusridva turvalukustus (14) pihustusridva päästikul (15) peale.
Hoidke pihustusritva (2) turvalisse suunda ja vajutage pihustusridva päästikut (15).
Hoidke pihustusridva päästikut (15) senikaua vajutatult, kuni kogu rõhk on välja lastud.
5. Pange mittekäituse korral pihustusridva turvalukustus (14) peale.

Pihustusdüüside kasutamine (joon. 17 ja 19)

Pihustusridva pikenduse (4) kiirsulguri abil saab viie pihustusdüüsi (12) vahel vahetada.

Toimige pihustusdüüside (12) vahetamiseks järgmiselt:

1. Tõmmake kiirvaheti rõngas tagasi ja tõmmake pihustusdüüs (12) maha. Pistke pihustusdüüs (12) pihustusdüüside kinnituspessa (3a).
2. Valige soovitud pihustusdüüs (12):
 - Pehme juga: 40° (valge) või 25° (roheline).
 - Kõva juga: 15° (kollane) või 0° (punane).
 - Lisaained: must.
3. Tõmmake rõngas tagasi, pange väljavaliitud pihustusdüüs (12) sisse ja laske rõngas lahti. Tõmmake pihustusdüüsist (12), et kontrollida tugevat kinnitust.
4. Parimaid puhastustulemusi saavutatakse, kui pihustusdüüsi (12) hoitakse puhastatavast pinnast 20 kuni 60 cm kaugusel. Liiga väikese vahekauguse korral võib pihustatav pind kahjustada saada.
5. Pidage autorehvide puhastamisel kinni vähemalt 30 cm vahekaugusest.

Pihustusnäidist vt jooniselt 19**Puhastamine ja kemikaalide kasutamine**

TÄHTIS: Kasutage spetsiaalselt kõrgsurvepesurile määratud seepe. Majapidamis-puhastusvahendite tõttu võib pump kahjustada saada.

Toimige puhastusvahenditega töötamiseks järgmiselt:

1. Lugege juhiseid pihustusdüüside (12) kasutamise kohta.
2. Valmistage puhastusvahendi lahus vastavalt tootja korraldustele ette.

- Pistke filterotsakuga imemisvoolik (23) puhastusvahendi mahutisse.

⚠ Ettevaatust!

Pöörake tähelepanu sellele, et kemikaali pealevoolutoru ei puutu kokku kuuma summutiga.

- Kontrollige üle, kas must pihustusdüüs (12) pandi sisse (**MADALRÖHK**).

JUHIS: Puhastusvahendit ei tohi peale kanda kõrgrõhu-kihustusdüüsidega (12) (valge, roheline, kollane või punane).

- Kontrollige üle, kas aiavoolik on ühendatud veevarustuse ühendusega (19). Kontrollige üle, kas kõrgrõhuvoolik (13) on ühendatud pihustusridvaga (2) ja kõrgrõhuvooliku ühendusega (18) ning käivitage seejärel mootor.
- Laske puhastusvahendil kolm kuni viis minutit mõjuda, enne kui maha pestakse ja üle loputatakse. Korrake vajaduse järgi, et vältida pinna kuivamist. Ärge laske puhastusvahenditel kinni kuivada (välidi seebi teket).

TÄHTIS: Lisaaine lisamissüsteem tuleb iga kord pärast kasutamist läbi loputada. Selleks pange filter puhta veega ämbrisse ja laske kõrgsurvepesuril madalal rõhul kuni kaks minutit töötada.

Kõrgsurvepesuriga üleloputamine

Loputage pind pärast puhastusvahendi pealekandmist kõrgrõhu-veejoaga järgmiselt üle:

- Pange pihustusridva turvalukustus (14) peale.
- Võtke must pihustusdüüs (12) pihustusridva pikendusest (4) välja.
- Valige soovitud kõrgrõhudüüs (12) vastavalt juhendile „Pihustusdüüside kasutamine“ välja ja pange sisse.

⚠ Hoiatus!

Kõrgsurvepesuriga töötamisel võivad tekkida loigud ja libedad kohad.

- Eemaldage või lahutage filterotsakuga imemisvoolik (23) puhastusvahendist.
- Kontsentreerige kõrgrõhujuga väiksele piirkonnale ja kontrollige pihustavat pinda kahjustuste suhtes. Kui kahjustusi pole näha, siis saab üleloputamist jätkata.
- Alustage loputatava piirkonna ülemisest osast ja liikuge ülekatega allapoole (täpselt nagu puhastamisel).

Puhastusvahendi imitoru puhastamine

Puhastusvahendi imitoru tuleb esmalt puhta veega läbi loputada, enne kui mootori saab seisma jätta.

- Sukeldage filterotsakuga imemisvoolik puhta veega ämbrisse.
- Pange pihustusridva turvalukustus (14) peale.
- Pange must pihustusdüüs (12) peale.
- Loputage üks kuni kaks minutit.
- Lülitage mootor välja.
- Pihustusritva (2) tuleb hoida ALATI turvalises suunas. Veerõhku vähendatakse pihustusridva päästiku (15) rakendamise.

TÄHTIS: Pihustusritv (2) on ka pärast mootori väljalülitamist ja vee pealevoolu kinnipanemist kõrgrõhu all.

Automaatne jahutamissüsteem (soojuse eemaldamine)

Seadme pikemal käitamisel (3-5 minutit) ilma pihustusridval (2) päästikut (15) rakendamata saavutab vesi pumbas enam kui u 50 C temperatuuri ja lastakse automaatselt välja.

10. Kõrgsurvepesuri hooldus

Sisselaskesõela (Y) kontrollimine ja puhastamine
Uurige vee sisselaskesõela (Y). Puhastage sõel (Y), kui see on ummistunud või asendage uuega, kui see on kahjustatud.

Kõrgrõhuvooliku (13) kontrollimine

Kõrgrõhuvoolik (13) võib kulumise, murrete või vale kasutamise tagajärjel ebatihedaks muutuda. Kontrollige kõrgrõhuvoolik (13) enne iga kasutust üle. Kontrollige ümbri pragude, ebatihedate kohtade, ärakulumise või muhkude suhtes ja liitmikke kahjustumise või paigast seadumise suhtes. Kui tuvastatakse vastavaid puudusi, siis asendage kõrgrõhuvoolik (13) kohe uuega.

Filterotsakuga imemisvooliku (23) ülekontrollimine

Uurige imemisvooliku filtrit ja puhastage, kui see on ummistunud. Imemisvoolik peab tugevasti pisteliitmikul istuma. Uurige voolikut ebatihedate kohtade ja pragude suhtes. Asendage filter või imemisvoolik uuega, kui need on kahjustatud.

Pihustusridva (2) ja pihustusridva pikenduse (4) kontrollimine

Uurige pihustusridva (2) voolikuühendust ja kontrollige tugevat kinnitust. Vajutage kontrollimiseks pihustusridva päästikut (15) ja pöörake tähelepanu sellele, kas see hüppab pärast lahtilaskmist lähtepositsiooni tagasi. Seadke pihustusridva turvalukustus (14) tööpositsioon ja rakendage pihustusridva päästikut (15); seda ei tohi olla võimalik vajutada.

Pihustusdüüside (12) hooldus

Pulseeriva tunde põhjuseks pihustusridva päästiku (15) rakendamisel võib olla liiga kõrge pumpamisrõhk. Liiga kõrge pumpamisrõhu peapõhjuseks on ummistunud pihustusdüüsid (12).

Ummistuste ennetamiseks tuleb pihustusdüüsid (12) kohe pärast kasutamist järgmisel viisil puhastada:

- Seisake mootor ja sulgege vee pealevool.
- Võtke pihustusdüüs (12) pihustusridva pikendusest (4) välja.
- Eemaldage traadiga (või väikese kirjklambriga) pihustusdüüsist (12) võõrmaterjal.
- Laske aiavoolikust vett vastu pritsimissuunda läbi pihustusridva pikenduse (4), et eemaldada kogu mustus. Laske veel umbes 30 kuni 60 sekundit läbi voolata.
- Pange pihustusdüüs (12) jälle pihustusridva pikendusse (4).
- Kinnitage pihustusdüüsi pikendus (4) jälle pihustusridva (2) külge.

- Ühendage külge vee pealevool, avage vesi ja käivitage mootor.
- Testige seadet järjest kõigi pihustusdüüsidega (12).

O-rõngaste hooldus

O-rõngad hoolditsevad voolikute ja pihustusritva ühenduste tiheduse eest. Need võivad kõrgsurvepesuri normaalsel käitusel kuluda või kahjustada saada.

Kulunud või kahjustatud O-rõnga mahavõtmine:

Pistke väike lapikkruvikeeraja O-rõnga alla ja suruge O-rõngas üles.

Pumba hooldus

Pumbaõli vahetamine (joon. 10)

Vahetage õli esimese 50 töötundi ja siis iga 200 tunni või vastavalt iga 3 kuu tagant olenevalt sellest, kumb saabub varem.

JUHIS: Kasutage vahetamiseks ilma puhastuslisanditeta kõrgkvaliteetset pumbaõli SAE 30. Ärge lisage spetsiaalseid aditiive.

Toimige õli vahetamisel järgmiselt:

- Puhastage pumba alaküljel piirkond väljalaskepoldi (W) ümber.
- Vabastage õlimõõtevardaga õlipaagi kaas (20) vastupäeva keerates ja pange sobiv õlipüüdevann väljalaskepoldi (W) alla.
- Keerake väljalaskepolt (W) välja. Laske kogu õli sobivasse mahutisse välja.
- Kui kogu õli on välja lastud, siis keerake väljalaskepolt (W) taas sisse ja pingutage kinni.
- Valage soovitatud sordiga õli mõõtevarda märgistuseni "Max" sisse (tüüpiliselt 0.43 l või 15 oz.).
- Pange õlimõõtevardaga õlipaagi kaas (20) sisse ja sulgege päripäeva keerates.
- Pühkige mahaloksunud õli kohe ära.

⚠ Ettevaatust!

Vältige naha pikemat või korduvat kokkupuudet vana mootoriõliga.

Õhufiltri puhastamine (joon. 20)

Võtke õhufiltri kate (5) ära.

TÄHELEPANU! Katke sisselaskeavad puhta lapiga kinni, et vältida mustuseosakeste kukkumist karbu- raatoriruumi.

Võtke õhufiltri südamik (Y) maha.

TÄHELEPANU! Ärge puhuge silmavigastuste vältimiseks mustuseosakesi välja. Ärge puhastage kütusega.

Puhastage õhufilter pintsliga või pehme harjaga.

Peske tugevasti määrduvad õhufiltrit leiges seebilahuses laiatarbe nõudepesuvahendiga.

Kuivatage õhufilter korralikult.

Puhastage tugeva määrdumise korral sagedamini (mitu korda päevas), sest ainult puhas õhufilter garanteerib mootori täisvõimsuse.

TÄHELEPANU!

Asendage kahjustatud õhufilter kohe uuega!

Lahtirebenenud riidetükid ja jämedad mustuseosakesed võivad hävitada mootori.

Süüteküünla (21) väljavahetamine

⚠ Hoiatus!

Süüteküünalt (21) või süüteküünla pistikut (10) ei tohi töötava mootori korral puudutada (kõrgepinge).

Teostage hooldustöid ainult väljalülitatud mootori korral.

Kuuma mootoriga valitseb põletusohu. Kandke kaitsekindaid!

- Tõmmake süüteküünla pistik (10) süüteküünalt (21) maha.
- Võtke süüteküünalt (21) maha ainult kaasapandud montaažitööriistaga.
- Süüteküünla puhastamine/väljavahetamine
- Paigaldage süüteküünal vastupidises järjekorras tagasi

Elektroodide vahe (joon. 22)

Elektroodide vahe peab olema 0,8 mm.

Tähtis näpunäide juhuks, kui saadate seadmesse teeninduskohta:

Turvakaalutlustel palun veenduge, et seadmesse saadetaks tagasi õlist ja bensiniist puhtana!

Seadme puhastamine (joon. 23)

Eemaldage kõik võõrkehad, mis on summuti ümber või taha, seadmele ja lülituselementidele kogunenud. Kasutage selleks pintslit või pehmet rätikut.

Hooldusteave

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisel tulenevaid või loomulikke kulumisilminguid-järgmistel detailidel ning neid detaile käsitletakse kulumatena.

Kulusaad*: Süüteküünal, rihm, püksid, paelad, pihustid ja manused, õhufiltriid

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

11. Ladustamine ja transportimine

Seadme ladustamise ettevalmistamine

Kui seadet tuleb ladustada kauem, siis tuleb vesi välja lasta. Pumba osadele võivad ladestuda setted ja mineraalid nii, et pump langeb rivist välja. Kui kõrgsurvepesurit ei plaanita kasutada kauem kui 30 päeva, siis viige läbi järgmised sammud:

- Loputage filterotsakuga imemisvoolik (23) läbi. Selleks kastke filter puhta veega ämbrisse ja laske samaaegselt kõrgsurvepesuril madalrõhurežiimis töötada. Loputage üks kuni kaks minutit läbi.
- Seisake mootor ja laske maha jahtuda, siis vabastage kõik voolikud. Tõmmake süüteküünla pistik (10) süüteküünalt (21) maha.
- Kõrvaldage pumbast kõik pumbatavad vedelikud, rakendades selleks pihustusridva päästikut (15) umbes kuus korda. Sel viisil tuleks eemaldada pumbast suurem osa vedelikust.
- Imege pumpa RV antifriisi (ilma alkoholita).
- Selleks valage lahus veevarustuse ühenduse (19) külge ühendatud, umbes 1 m pikkusse aiavoolikusse ja rakendage kaks korda pihustusridva hooba (2).
- Ladustage seadet puhtas ja kuivas kohas.

Kõrgsurvepesuri transportimine

- Lülitage kõrgsurvepesur välja.
- Kallutage seadet enda poole ja veeretage masin soovitud kohta.

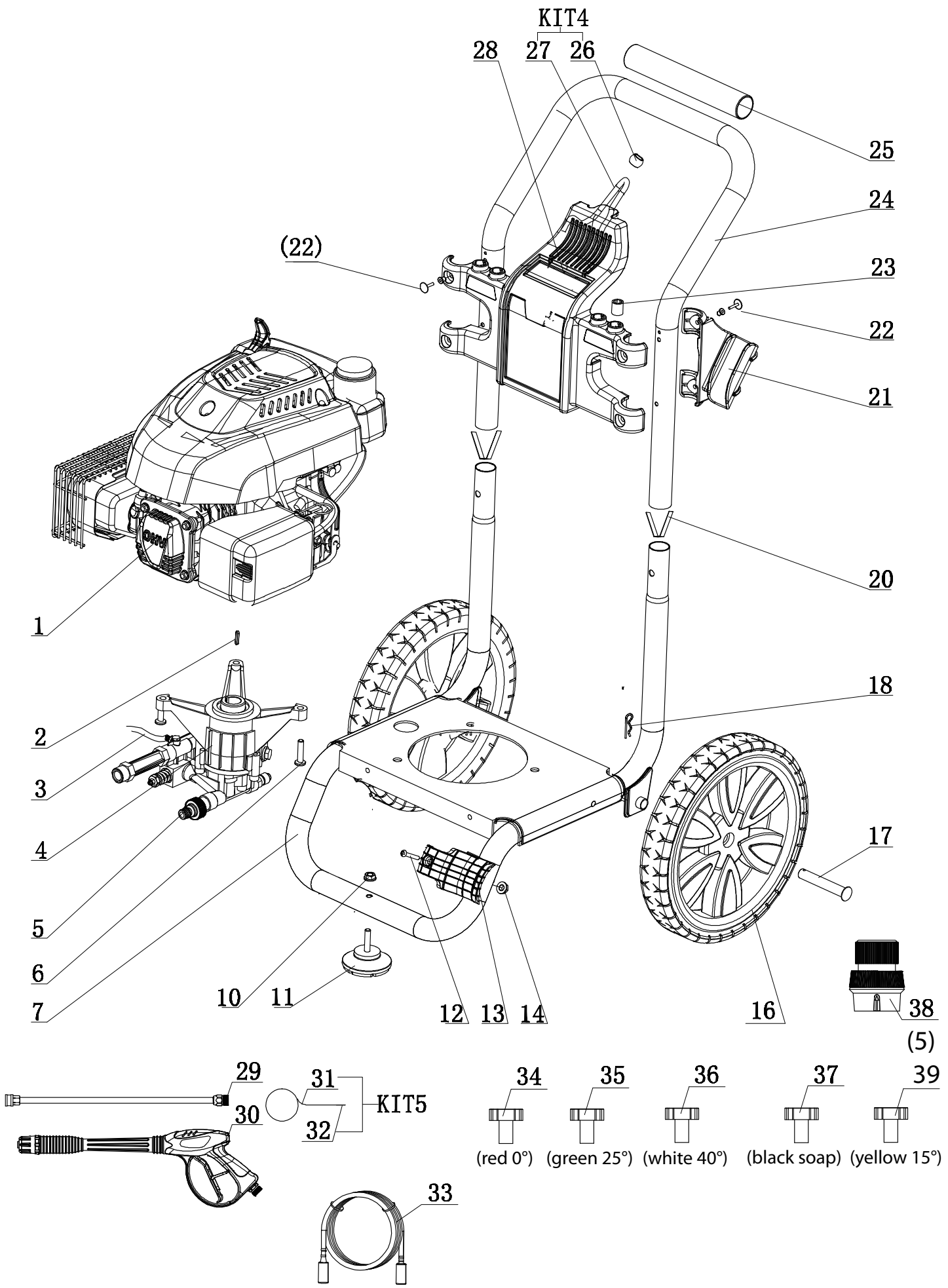
12. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

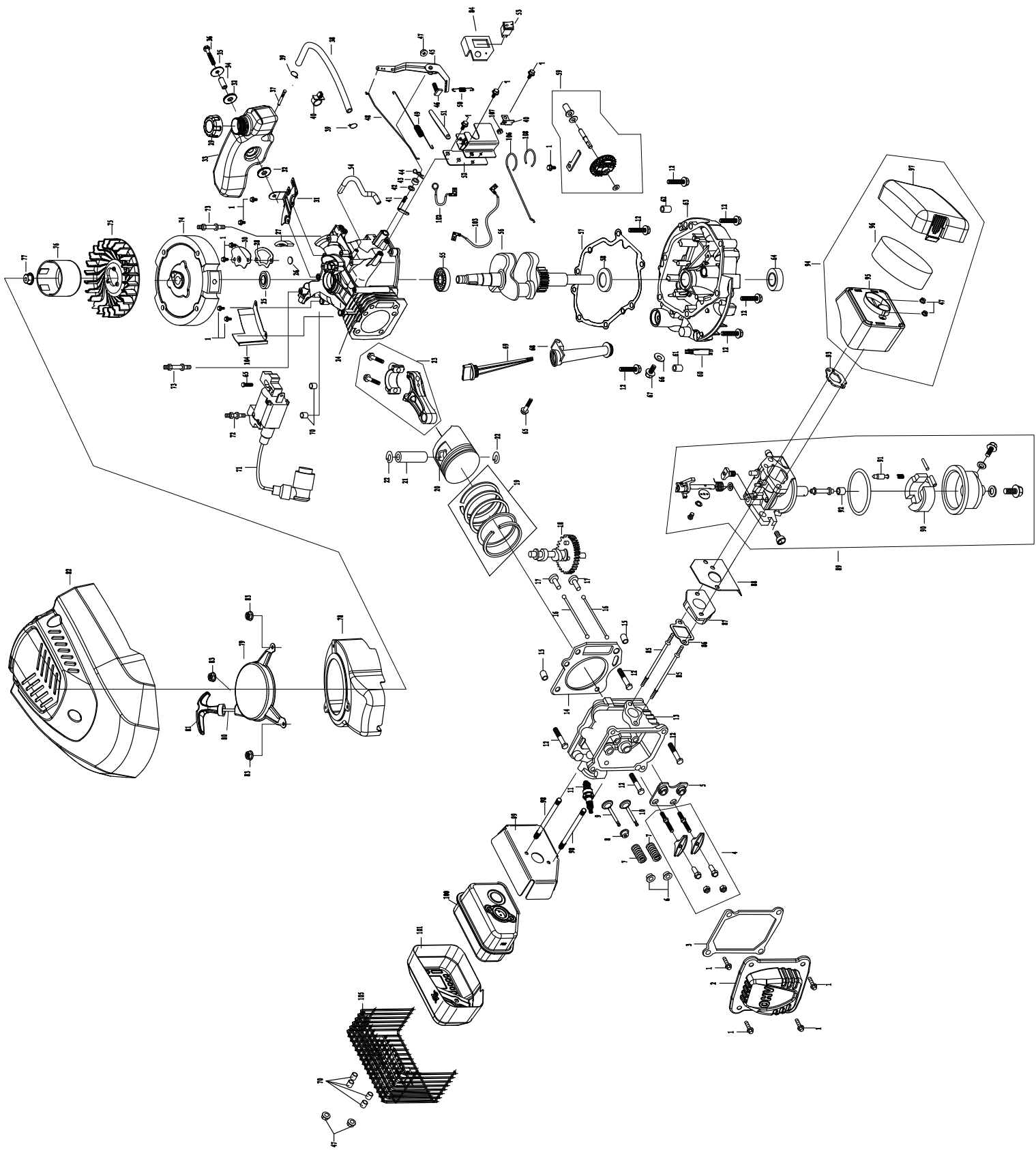
Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

13. Rikkeotsing

Probleem	Põhjus	Abinõu
Pumbal on järgmised probleemid: rõhu tootmine puudub, rõhukõikumised, kolin, rõhukadu, väike veekogus.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Madalrõhudüüs (must) sisse pandud. 2. Vee sisselase ummistunud. 3. Ebapiisav vee pealevool. 4. Sisselaskevoolik kokku murtud või ebatihed. 5. Sõel sisselaskevoolikus ummistunud. 6. Pealevoolav vesi üle 38 °C. 7. Kõrgrõhuvoolik ummistunud või ebatihed. 8. Pihustusritv ebatihed. 9. Pihustusdüüs on ummistunud. 10. Pump defektne. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asendage pihustusdüüs kõrgrõhudüüsiga. 2. Puhastage sisselase. 3. Hoolitsege vee piisava pealevoolu eest. 4. Eemaldage murdekoht, sulgege ebatihed koht. 5. Puhastage ja kontrollige sisselaskevooliku sõela. 6. Andke peale külmemat vett. 7. Kõrvaldage kõrgrõhuvooliku ummistus. 8. Asendage pihustusritv või O-rõngad uutega. 9. Puhastage pihustusdüüs. 10. Pöörduge klienditeenindusse.
Koos veejoaga ei välju puhastusvahendit.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Imemisvoolik pole vedelikku kastetud. 2. Keemiline filter on ummistunud. 3. Kõrgrõhudüüs sisse pandud. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kastke imemisvoolik puhastusvahendisse. 2. Puhastage või asendage imemisvooliku filter uuega. 3. Asendage kõrgrõhudüüs madalrõhudüüsiga (must).
Mootor töötab ilma koormuseta hästi, koormuse all aga „raskelt“.	Mootori pööretearv liiga madal.	Pöörduge klienditeenindusse.
Mootor lülitub välja	Kütusepaak tühi.	Täitke kütusepaak.

Explosionszeichnung / Exploded view





Garantiebedingungen

Revisionsdatum 20. August 2018

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicrufnummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
 2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
 3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Gerätes unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
 4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschickt, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschickt wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produktes erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.
 5. **Für die Geltendmachung** Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center** (via Post, eMail oder telefonisch).
- Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage:** <https://www.scheppach.com/Reparaturservice.aspx>.
- Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.**
- Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.**
6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsmeldungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center. Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.
 7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.
 8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.
 9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.
- Die Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.
- Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com
 Telefon: +49 [0] 8223 4002 99 oder +800 4002 4002 (Service-Hotline/FreeCall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten
 ** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz
 Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

CE - Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

CE - Declaration of Conformity

CE - Déclaration de conformité



scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleléségi nyilatkozatot teszi a termékre
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	SI	izjavlja slededco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	CZ	prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo	SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder	HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetyt EU-direktiivit ja standardit	RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivei și normelor UE pentru articolul
SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln	EE	kinnitab järgmist vastavus vastavalt ELi direktiivi ja standardite järgmist artiklinumbrit

Marke / Brand: **Toolson**
 Art.-Bezeichnung / Article name: **BENZINBETRIEBENER HOCHDRUCKREINIGER - HRB1700**
GASOLINE PRESSURE WASHER - HRB1700

Art.-Nr. / Art. no.: **3907702915**

<input type="checkbox"/>	2014/29/EU	<input type="checkbox"/>	2004/22/EC	<input type="checkbox"/>	89/686/EC_96/58/EC	<input checked="" type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/>	2014/35/EU	<input type="checkbox"/>	2014/68/EU	<input type="checkbox"/>	90/396/EC		Annex V
<input checked="" type="checkbox"/>	2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/>	2011/65/EU*	<input type="checkbox"/>			Annex VI Noise: measured L _{WA} = 99 dB(A); guaranteed L _{WA} = 105 dB(A)
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/42/EC						Notified Body: Notified Body No.:
	Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:					<input checked="" type="checkbox"/>	2010/26/EC
							Emission. No: e24*97/68SA*2012/46*0171*01

Standard references:

EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 55012:2007+A1; DIN EN 61000-6-1:2007

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
 This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
 Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

Ichenhausen, den 11.04.2019

Unterschrift / Markus Bindhammer / Technical Director

First CE: 2018
Subject to change without notice

Documents registrar: Fabian Bücheler
 Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile,

die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material

or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les

pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réhibition et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus

Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dell'acquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dell'acquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti

non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare i diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dell'acquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van ma-

teriaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabri-

cadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavaran vastaanottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemmme lakisääteiseksi takuujaksi tavaran luovutuksesta alkaen siten, että vaihdamme korvausta minkä tahansa koneenoson, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökelvottomaksi

raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmista itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportska-

dor, skador orsakade av felaktig behandling och då skötselföreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Záruka SK

Zrejme vady musia byť' predstavené v priebehu 8 dni po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnj

vady. Na časti ktoré sami nevyrobame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčasti je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovara, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od prodaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da

je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.

Szavatosság HU

A nyilvánvaló hibákat ki kell jelenteni számított 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kinálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelés időtartamának hallgatólagos garancia a szállítás időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes részre ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingyen. Az alkatrészeket,

hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költségek beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że

maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.